

Comunità europea del carbone e dell'acciaio

COMMISSIONE EUROPEA

Gli investimenti nell'industria del carbone e dell'acciaio della Comunità

RAPPORTO SULL'INDAGINE 2002
Situazione al 1° gennaio 2002

La presente relazione è stata elaborata dalla direzione generale degli Affari economici e finanziari, direzione Operazioni finanziarie, gestione di programmi e relazioni con il gruppo BEI, unità Gestione dei programmi (programmi di infrastrutture e prestiti).

Questa unità è incaricata dell'inchiesta «Gli investimenti nelle industrie del carbone e dell'acciaio della Comunità» sulla quale si basa questo rapporto.

Ai sottindicati membri dell'unità possono essere richieste ulteriori informazioni su tale pubblicazione:

| | | Telefono | E-mail |
|------------------|---------------------------|------------------|-----------------------------|
| Peter Reichel | Capo unità | 00352 4301-36443 | Peter.Reichel@cec.eu.int |
| René Ernstberger | Amministratore principale | 00352 4301-33028 | Rene.Ernstberger@cec.eu.int |

Ci si può anche rivolgere al seguente indirizzo:

Commissione europea
DG Affari economici e finanziari
Direzione Operazioni finanziarie, gestione di programmi e relazioni con il gruppo BEI
Unità Gestione dei programmi (programmi di infrastrutture e prestiti)
Bâtiment Wagner A 119
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg

Fax 00352 4301-36599

Per chiamate telefoniche internazionali: 00352 (prefisso per il Lussemburgo) + 4301 (Commissione europea) + numero telefonico interno 33028.

Indice

1. Introduzione

| | | |
|--------|---|----|
| 1.1. | Oggetto e definizioni. | 35 |
| 1.1.1. | Oggetto dell'indagine | 35 |
| 1.1.2. | Definizioni. | 35 |
| 1.1.3. | Interpretazione delle cifre di investimento riferite al 2000 e 2001 | 35 |
| 1.2. | Ecu/euro | 36 |

2. La situazione economica dell'Unione europea nel 2001

37

3. Siti di estrazione di carbon fossile

| | | |
|------|---|----|
| 3.1. | Il mercato | 39 |
| 3.2. | Investimenti e possibilità di produzione | 40 |
| 3.3. | Aiuti di Stato | 41 |
| 3.4. | Prestiti agli investimenti nell'industria carboniera. | 42 |

4. Cokerie

| | | |
|------|---|----|
| 4.1. | Investimenti. | 43 |
| 4.2. | Produzione e possibilità produttive | 44 |

5. Industria siderurgica

| | | |
|----------|--|----|
| 5.1. | Situazione generale | 45 |
| 5.2. | Spese di investimento | 45 |
| 5.2.1. | Evoluzione degli investimenti nel settore dell'acciaio | 45 |
| 5.2.2. | Ripartizione degli investimenti in funzione degli impianti di produzione | 48 |
| 5.2.2.1. | Cokerie siderurgiche. | 48 |
| 5.2.2.2. | Agglomerati. | 48 |
| 5.2.2.3. | Altiforni | 48 |
| 5.2.2.4. | Acciaierie | 49 |
| 5.2.2.5. | Colata continua | 50 |
| 5.2.2.6. | Treni per prodotti lunghi | 50 |
| 5.2.2.7. | Treni per prodotti piatti a caldo | 51 |
| 5.2.2.8. | Treni per nastri larghi a freddo. | 52 |
| 5.2.2.9. | Impianti di rivestimento | 53 |
| 5.3. | Conclusioni | 54 |
| 5.3.1. | Risultati dell'indagine | 54 |
| 5.3.2. | Evoluzione del settore e prospettive. | 54 |

Tabelle statistiche

I. Carbon fossile

| | | |
|-----------|--|----|
| Tabella 1 | Carbon fossile: Spese di investimento | 83 |
| Tabella 2 | Carbon fossile: Spese per tonnellata estratta | 84 |
| Tabella 3 | Carbon fossile: Estrazione e possibilità di estrazione | 85 |

II. Coke

| | | |
|-----------|--|----|
| Tabella 4 | Coke: Spese di investimento. | 86 |
| Tabella 5 | Coke: Produzione e possibilità di produzione | 87 |

III. Impianti di agglomerazione

| | | |
|-----------|---|----|
| Tabella 6 | Agglomerati di carbon fossile: Produzione e possibilità di produzione | 88 |
| Tabella 7 | Mattonella di lignite: Produzione prevista e possibilità di produzione. | 88 |

IV. Miniere di ferro

| | | |
|-----------|--|----|
| Tabella 8 | Miniere di ferro: Spese di investimento | 89 |
| Tabella 9 | Miniere di ferro: Estrazione e possibilità di estrazione | 89 |

V. Industria siderurgica

A. Spese di investimento

| | | |
|--------------|--|----|
| Tabella 10 | Spese globali di investimento | 90 |
| Tabella 11 | Spese di investimento 2001 (moneta nazionale). | 91 |
| Tabella 12 | Spese di investimento per impianto. | 92 |
| Tabella 12.1 | Spese di investimento effettive/previste: Belgio, Danimarca | 92 |
| Tabella 12.2 | Spese di investimento effettive/previste: Germania, Grecia | 93 |
| Tabella 12.3 | Spese di investimento effettive/previste: Spagna, Francia | 94 |
| Tabella 12.4 | Spese di investimento effettive/previste: Irlanda, Italia | 95 |
| Tabella 12.5 | Spese di investimento effettive/previste: Lussemburgo, Paesi Bassi | 96 |
| Tabella 12.6 | Spese di investimento effettive/previste: Austria, Portogallo | 97 |
| Tabella 12.7 | Spese di investimento effettive/previste: Finlandia, Svezia | 98 |
| Tabella 12.8 | Spese di investimento effettive/previste: Regno Unito, EU-15 | 99 |

B. Produzione e possibilità di produzione

| | | |
|------------|--|-----|
| Tabella 13 | Agglomerati di minerale: Produzione e possibilità di produzione | 100 |
| Tabella 14 | Ghisa: Produzione e possibilità di produzione | 101 |
| Tabella 15 | Acciaio greggio: Totale — Produzione e possibilità di produzione | 102 |
| Tabella 16 | Acciaio greggio: Possibilità di produzione previste | 103 |
| Tabella 17 | Acciaio greggio: Possibilità di produzione per processo produttivo — Quota per ogni processo | 104 |
| Tabella 18 | Acciaio all'ossigeno: Produzione e possibilità di produzione. | 105 |
| Tabella 19 | Acciaio elettrico: Produzione e possibilità di produzione | 106 |
| Tabella 20 | Colata continua: Produzione e possibilità di produzione | 107 |
| Tabella 21 | Nastri larghi a caldo: Produzione e possibilità di produzione | 108 |
| Tabella 22 | Profilati pesanti: Produzione e possibilità di produzione | 109 |
| Tabella 23 | Laminati commerciali e profilati leggeri: Produzione e possibilità di produzione. | 110 |
| Tabella 24 | Tondi per cemento armato in barre: Produzione e possibilità di produzione. | 111 |
| Tabella 25 | Tondi per cemento armato in rotoli: Produzione e possibilità di produzione. | 112 |
| Tabella 26 | Vergella: Produzione e possibilità di produzione | 113 |
| Tabella 27 | Nastri e bande per tubi laminati a caldo: Produzione e possibilità di produzione. | 114 |
| Tabella 28 | Nastri e lamiere a caldo ex coil: Produzione. | 115 |
| Tabella 30 | Lamiere a caldo e larghi piatti: Produzione e possibilità di produzione. | 116 |
| Tabella 33 | Lamiere a freddo: Produzione e possibilità di produzione | 117 |
| Tabella 34 | Prodotti lunghi: Totale — Produzione e possibilità di produzione | 118 |
| Tabella 35 | Prodotti piatti: Produzione e possibilità di produzione | 119 |
| Tabella 36 | Prodotti laminati a caldo: Totale — Produzione e possibilità di produzione | 120 |
| Tabella 38 | Prodotti laminati a caldo, lamiere a freddo e lamiere con rivestimento: tasso di accrescimento annuale medio | 121 |
| Tabella 39 | Tasso di utilizzazione delle possibilità di produzione dal 1996 al 2001. | 122 |
| Tabella 40 | Tasso di utilizzazione delle possibilità di produzione per stadio di produzione nel 2001. | 123 |
| Tabella 41 | Tasso di utilizzazione delle possibilità di produzione di acciaio greggio nel 2001. | 124 |
| Tabella 42 | Tasso di utilizzazione delle possibilità di produzione, per stadio di produzione nel 2001 (per classe di tasso) | 125 |
| Tabella 43 | Lamiere con rivestimento: Produzione e possibilità di produzione | 126 |

Elenco dei grafici

| | | |
|-----------|--|----|
| Grafico 1 | Variazione degli investimenti rispetto alle previsioni dell'indagine precedente. | 46 |
| Grafico 2 | Ripartizione del totale investito per strumento di produzione in EU-15 | 46 |
| Grafico 3 | PMP per gli agglomerati di minerale e per la ghisa | 49 |
| Grafico 4 | PMP per l'acciaio elettrico e l'acciaio all'ossigeno | 49 |
| Grafico 5 | PMP per i prodotti lunghi laminati a caldo | 51 |
| Grafico 6 | PMP per i prodotti piatti laminati a caldo | 52 |
| Grafico 7 | PMP per le lamiere a freddo | 52 |
| Grafico 8 | PMP per i prodotti rivestiti | 53 |

1. Introduzione

1.1. Oggetto e definizioni

1.1.1. Oggetto dell'indagine

Lo studio si basa sulle cifre fornite dalle imprese della CECA che, al 31 dicembre 2001, coprivano la quasi totalità della produzione di carbone, di acciaio greggio e dei prodotti finiti figuranti nel trattato istitutivo della CECA. I risultati dell'indagine sono aggregati per regioni (per l'industria carboniera) e per paesi (per l'industria siderurgica). In tale quadro, va rilevato che le previsioni formulate per il 2002 e gli anni successivi che provengono dall'industria non impegnano la Commissione.

1.1.2. Definizioni

1.1.2.1. Classificazione dei progetti d'investimento

È stato chiesto alle imprese di distinguere, nelle loro risposte ai questionari, tra incidenza sulle spese di investimento e possibilità produttive delle tre seguenti categorie di progetti di investimento:

- investimenti realizzati o impegnati prima del 1° gennaio 2002 (categoria A);
- investimenti decisi ma non ancora impegnati al 1° gennaio 2002 (categoria B);
- altri investimenti il cui impegno è previsto tra il 1° gennaio 2002 e il 31 dicembre 2005 (categoria C).

1.1.2.2. Spese di investimento

Vengono considerate spese di investimento le spese contabilizzate o da contabilizzare all'attivo dei bilanci come immobilizzazioni nell'anno considerato, ai prezzi dell'anno considerato, ad eccezione della costruzione di alloggi per operai, di partecipazioni e investimenti che non abbiano diretta attinenza con i prodotti del trattato istitutivo della CECA.

1.1.2.3. Dati tecnici

Le cifre relative alle possibilità di estrazione e alle possibilità di produzione qui riportate sono quelle risultanti, per l'anno considerato, dalla realizzazione degli investimenti delle categorie A e B.

CARBON FOSSILE: POSSIBILITÀ DI ESTRAZIONE

Le cifre indicate rappresentano l'estrazione netta massima tecnicamente realizzabile, ovvero l'estrazione che, tenuto conto dell'assetto tecnico esistente (miniere sotterranee, a cielo aperto, reparti di lavaggio), non verrebbe influenzata né da difficoltà di smaltimento, né da scioperi o carenza di manodopera.

NB: I dati relativi all'estrazione vengono indicati in tonnellate metriche, stabilite in base ad una contabilizzazione tonnellata = tonnellata immessa sul mercato.

Non sono state prese in considerazione alcune miniere il cui livello di estrazione è scarso, tra cui le «piccole miniere» tedesche e le «licensed mines» del Regno Unito.

COKE: POSSIBILITÀ DI PRODUZIONE

Le cifre riportate rappresentano la produzione massima annuale di coke possibile con gli impianti in servizio alla data considerata, tenuto conto della durata di cottura minima tecnicamente ammissibile per la composizione abituale della pasta di coke e dello stato dei forni, nonché delle possibilità degli impianti a monte e a valle dei forni stessi. Si presuppone che lo smaltimento dei prodotti e l'approvvigionamento di materie prime siano assicurati.

MINERALE DI FERRO: POSSIBILITÀ DI ESTRAZIONE

Le cifre riportate rappresentano l'estrazione massima continua realizzabile complessivamente da ogni miniera, tenuto conto delle possibilità dei servizi, per esempio degli impianti di preparazione sotterranei o a cielo aperto, nella misura in cui il minerale viene venduto solo dopo il trattamento.

AGGLOMERATI, GHISA, ACCIAIO GREGGIO E PRODOTTI LAMINATI: POSSIBILITÀ DI PRODUZIONE

Le possibilità di produzione di agglomerati, ghisa, acciaio greggio e prodotti laminati rappresentano la produzione massima che può essere effettivamente raggiunta dall'insieme degli impianti, tenuto conto delle eventuali strozzature che uno di questi può imporre agli altri. Tale produzione massima può essere definita come segue:

«La produzione massima possibile (PMP) è la produzione massima che è possibile ottenere in un dato anno, alle normali condizioni di lavoro, tenuto conto degli interventi di riparazione, di manutenzione, dei normali congedi del personale, con gli impianti disponibili all'inizio dell'anno e in considerazione altresì, da una parte, della produzione aggiuntiva degli impianti che dovranno essere messi in servizio e, d'altra parte, degli impianti che devono essere definitivamente chiusi nel corso dell'anno».

La valutazione della produzione deve essere basata sulla probabile composizione della carica di ogni impianto e presupponendo che le materie prime siano disponibili.

Le stime delle possibilità di produzione massima degli altiforni e delle acciaierie si basano sulle consegne di ghisa effettuate a tutte le acciaierie e non soltanto a quelle installate, ad esempio, sullo stesso sito degli altiforni.

Le stime delle possibilità di produzione dei laminatoi tengono conto della totalità delle normali consegne di prodotti semilavorati ai laminatoi e non soltanto di quelle provenienti dalle acciaierie vicine.

Per i laminatoi, le possibilità di produzione sono anch'esse funzione delle sezioni, delle qualità metallurgiche o della lar-

ghezza dei prodotti introdotti nel laminatoio, nonché dei prodotti che si intende ottenere. Per quei casi in cui le imprese non sono state in grado di prevedere la domanda futura, esse sono state invitate a basarsi sulle condizioni del 2001, per la ripartizione tra i diversi laminatoi e tra i diversi treni di prodotti introdotti e ottenuti.

1.1.3. Interpretazione delle cifre di investimento riferite al 2000 e 2001

È opportuno osservare che le cifre del presente rapporto relative alle spese di investimento per il 2000 e il 2001 pos-

sono differire da quelle che figuravano nel rapporto del 2001 per tre ragioni principali:

- per il 2000, è stato possibile, per le imprese, rettificare le spese alla luce dei conti annuali definitivi;
- per il 2001, le realizzazioni delle imprese si sono spesso discostate dalle previsioni di spesa che erano state presentate il 1° gennaio;
- anche per il 2002, il tasso di conversione reale delle monete nazionali in euro poteva ugualmente differire da quello utilizzato al momento delle previsioni di spesa di investimento per l'anno seguente.

1.2. Ecu/euro

L'ecu, in vigore fino alla fine del 1998, è un'unità monetaria composita costituita da un paniere di importi determinati delle seguenti monete comunitarie:

| | | | | | |
|-----|--------|-----|----------|-----|---------|
| BEF | 3,301 | PTE | 1,393 | LUF | 0,130 |
| DKK | 0,1976 | FRF | 1,332 | ITL | 151,8 |
| DEM | 0,6242 | NLG | 0,2198 | ESP | 6,885 |
| GRD | 1,440 | IEP | 0,008552 | GBP | 0,08784 |

Il controvalore dell'ecu, in una qualsiasi moneta, è pari alla somma dei controvalori, in questa moneta, degli importi di ognuna delle monete considerate nella composizione dell'ecu.

I valori medi di conversione delle cifre sono indicati nella tabella sottostante. Per il 1999 e gli anni seguenti, le cifre sono state convertite al corso euro-moneta nazionale del 1° gennaio 1999, come si evince dalla seguente tabella:

| Paese | Moneta | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|---------------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Belgique/België | BEF | 40,621 | 40,340 | 40,340 | 40,340 | 40,340 |
| Danmark | DKK | 7,499 | 7,449 | 7,443 | 7,452 | 7,441 |
| Deutschland | DEM | 1,969 | 1,956 | 1,956 | 1,956 | 1,956 |
| Elláda | GRD | 330,731 | 329,689 | 330,250 | 340,750 | 340,750 |
| España | ESP | 167,184 | 166,386 | 166,386 | 166,386 | 166,386 |
| France | FRF | 6,601 | 6,560 | 6,560 | 6,560 | 6,560 |
| Ireland | IEP | 0,786 | 0,788 | 0,788 | 0,788 | 0,788 |
| Italia | ITL | 1 944 | 1 936 | 1 936 | 1 936 | 1 936 |
| Luxembourg | LUF | 40,621 | 40,340 | 40,340 | 40,340 | 40,340 |
| Nederland | NLG | 2,220 | 2,204 | 2,204 | 2,204 | 2,204 |
| Österreich | ATS | 13,854 | 13,760 | 13,760 | 13,760 | 13,760 |
| Portugal | PTE | 201,695 | 200,482 | 200,482 | 200,482 | 200,482 |
| Suomi/Finland | FIM | 5,983 | 5,946 | 5,946 | 5,946 | 5,946 |
| Sverige | SEK | 8,916 | 9,488 | 8,564 | 9,246 | 9,468 |
| United Kingdom | GBP | 0,676 | 0,705 | 0,623 | 0,620 | 0,623 |

2. La situazione economica dell'Unione europea nel 2001

La situazione economica nell'area dell'euro si è deteriorata per tutto il 2001. Nell'ultimo trimestre del 2001 il PIL dell'area dell'euro è diminuito dello 0,3 %, dopo due trimestri di quasi ristagno. Il tasso di crescita medio del 2001 è stato dell'1,4 %. I consumi privati sono diminuiti a seguito di diversi rialzi dei prezzi che hanno eroso il potere d'acquisto delle famiglie, che ha risentito negativamente anche del crollo delle borse e dell'incertezza sul mercato del lavoro. La contrazione degli scambi internazionali del 2 % in valore si è tradotta in un brusco calo della domanda esterna. A seguito dell'indebolirsi della domanda finale, gli investimenti sono calati per quattro trimestri consecutivi e le scorte sono state considerevolmente ridotte, fattore che ha anch'esso contribuito a frenare la crescita del PIL. Dopo una fiacca ripresa nel primo semestre 2002, la crescita dovrebbe ritornare al suo livello potenziale all'inizio del 2003.

La politica monetaria è stata favorevole alla crescita nel 2001. La BCE ha ridotto a quattro riprese i tassi d'interesse a breve termine, mentre il tasso delle operazioni di rifinanziamento principale è stato diminuito di 150 punti base fino a toccare il 3,55 % alla fine del 2001. I tassi d'interesse a lungo termine sono scesi leggermente nel 2001, ma dall'ultimo trimestre del 2001 le prospettive di ripresa nel 2002 hanno provocato un rialzo dei tassi a lungo termine. L'euro si è deprezzato rispetto al dollaro USA nel corso della prima parte dell'anno fino ad un minimo di 0,84 USD per poi riprendersi brevemente fino a settembre. Successivamente si è registrato un lento deprezzamento. All'inizio del 2002 sono state messe in circolazione le monete e le banconote in euro.

Nel corso del primo semestre, l'inflazione ha mantenuto una tendenza al rialzo. Nell'area dell'euro, l'inflazione media per

il 2001 è stata pari al 2,5 %. Questa accelerazione è stata provocata essenzialmente da un aumento dei prezzi dei prodotti alimentari e dell'energia, ma vi ha contribuito anche la debolezza dell'euro. L'inflazione ha tuttavia registrato un calo nel corso del secondo semestre 2001 e ci si attende che scenda al 2,2 % nel 2002.

L'occupazione nell'area dell'euro è aumentata dell'1,2 % nel 2001. Questo incremento incoraggiante segna una deviazione rispetto alla tendenza storica ad una debole creazione di posti di lavoro nel corso degli anni Novanta. Il tasso di disoccupazione è salito solo marginalmente dello 0,1 %, per passare all'8,4 %, dopo il punto di minima raggiunto nel 2001. Il mercato del lavoro riflette però sempre la situazione economica con un certo ritardo e non si può escludere un deterioramento nei mesi successivi. Malgrado un'inflazione leggermente più elevata, la moderazione salariale si è mantenuta nel 2001. La crescita del reddito reale da lavoro dipendente pro capite è stata leggermente superiore alla debole crescita della produttività.

Il disavanzo globale dei bilanci pubblici nell'UE, esclusi i proventi delle licenze UMTS, è passato dallo 0,1 % del PIL nel 2000 allo 0,7 % nel 2001. Nell'area dell'euro, il disavanzo per il 2001 è stato pari all'1,3 % del PIL. La principale spiegazione di questo deterioramento di bilancio sta nel rallentamento ciclico della congiuntura. Secondo i programmi di stabilità e di convergenza, si stima che la stretta dell'orientamento della politica di bilancio (misurata dalla modifica del saldo primario corretta per il ciclo) equivalga allo 0,4 % del PIL nel 2002.

3. Siti di estrazione di carbon fossile

3.1. Il mercato

La domanda globale d'energia primaria nella Comunità, espressa in termini di consumi interni lordi, è aumentata rispetto al

2000. Si osservano variazioni positive della domanda comprese tra lo 0,1 % e il 5 % per tutti i tipi di combustibile.

Consumo interno lordo di energia ⁽¹⁾

| Tipo di combustibile | 2000 Milioni tep | 2001 Milioni tep | Δ % |
|----------------------|---------------------|---------------------|-------------|
| Carbon fossile | 162,4 | 164,7 | +1,4 |
| Lignite | 46,9 | 49,2 | +4,9 |
| Petrolio | 565,1 | 567,4 | +0,4 |
| Gas naturale | 340,1 | 346,2 | +1,8 |
| Energia nucleare | 211,5 | 218,4 | +3,3 |
| Altre | 92,0 | 92,1 | +0,1 |
| Totale | 1 418,0 | 1 438,0 | +1,4 |

(¹) Dati Eurostat.

tep = tonnellata equivalente petrolio.

La domanda complessiva di energia nell'UE dovrebbe crescere dello 0,8 % circa all'anno nel corso dei prossimi anni. La domanda di gas naturale aumenterà probabilmente del 3 % circa l'anno, ma la domanda di combustibili solidi potrebbe diminuire del 2,4 % l'anno. La crescita della domanda di elettricità potrebbe attestarsi sull'1,6 % l'anno, l'utilizzazione di gas per la produzione di elettricità potrebbe crescere del 5,0 % circa l'anno, mentre l'utilizzazione di combustibili solidi nelle centrali elettriche potrebbe scendere dell'1,9 % circa l'anno.

Le consegne interne di carbon fossile continuano a diminuire lentamente. Tuttavia le consegne al settore elettrico sono leggermente aumentate nel 2001. Si prevede che esse cresceranno ancora molto leggermente nel 2002 e che rappresenteranno una quota crescente delle consegne di carbon fossile (il 70 % nel 2000, il 71 % nel 2001 ed il 72 % nel 2002). Le consegne alle cokerie, che rappresentano l'altro consumatore principale, sono probabilmente diminuite nel 2001, e scenderanno anche nel 2002, seguendo così l'andamento discendente manifestatosi a partire dal 1985 e che è stato interrotto solo da un incremento delle consegne nel 2000.

La situazione è diversa a seconda degli Stati membri. Nel Regno Unito le consegne all'interno del paese sono aumentate di 4,5 milioni di tonnellate, essenzialmente nel settore dell'elettricità e negli «altri settori», e l'attesa riduzione delle consegne alle cokerie è stata più che compensata. L'au-

mento delle consegne al settore elettrico è dovuto ai problemi incontrati da alcune centrali a gas e nucleari, che hanno indotto i produttori a utilizzare una maggior quantità di carbone per colmare il deficit. L'aumento della domanda è stato soddisfatto con un notevole incremento delle importazioni ed un maggior ricorso alle scorte da parte dei produttori. Anche in Finlandia vi è stato un aumento di un milione di tonnellate, pure in questo caso essenzialmente nel settore dell'elettricità. Altri lievi incrementi sono previsti in Italia, in Danimarca e in Belgio.

D'altro canto, tutti gli Stati membri che hanno una produzione interna di carbon fossile prevedono una riduzione delle consegne interne nel 2001 (3 milioni di tonnellate in Francia, 2 milioni di tonnellate in Germania e 1,5 milioni di tonnellate in Spagna). In Francia, la riduzione ha interessato essenzialmente il settore dell'elettricità, dove la quota del nucleare è cresciuta dell'1,5 % e quella dell'energia idroelettrica del 10,8 %, grazie all'abbondanza d'acqua nel corso dei primi otto mesi dell'anno. Anche in Spagna, la diminuzione ha avuto luogo nel settore dell'elettricità a seguito dell'aumento della produzione delle centrali idroelettriche. In Germania invece vi è stata una riduzione delle consegne alle cokerie, a seguito della chiusura della cokeria di Kaiserstuhl alla fine del 2000, e agli «altri settori», che ha più che compensato il lieve incremento delle forniture al settore dell'elettricità.

Le importazioni di carbon fossile dai paesi terzi continuano ad aumentare. Nel 2001, la crescita delle importazioni ha più

che compensato la riduzione della produzione interna, mentre nel 2002 vi è stato più o meno un equilibrio. La disponibilità di carbon fossile proveniente da paesi terzi è in aumento e resterà più che sufficiente per soddisfare il fabbisogno dell'UE nel futuro prevedibile. Va osservato che si sono verificate significative concentrazioni tra i fornitori internazionali di carbon fossile, che dimostrano che la ristrutturazione del settore non è circoscritta all'UE.

Per quanto riguarda l'origine delle importazioni di carbon fossile, cinque paesi continuano a dominare il mercato comunitario: Sud Africa, Australia, Colombia, Stati Uniti e Polonia. Nel 2001, questi cinque paesi rappresentavano insieme il 73 % delle importazioni di carbon fossile dell'UE, contro l'85 % nel 1990. Con quasi il 25 % del mercato comunitario, il Sud Africa è rimasto il massimo fornitore, seguito dall'Australia con il 15,5 %, dalla Colombia con il 12 %, dagli Stati Uniti con poco meno dell'11 % e dalla Polonia con il 10 %. La quota di mercato dell'Australia, come pure i quantitativi provenienti da tale paese, sono scesi da quasi il 17 % nel 2000 al 15,5 % nel 2001, nonostante l'aumento della domanda di carbone dell'UE, soprattutto a causa delle tariffe di trasporto elevate del 2000 e del primo semestre del 2001, che hanno fatto salire i prezzi cif ARA australiani a un livello svantaggioso. Un calo delle tariffe di trasporto nella seconda metà del 2001 e all'inizio del 2002 ha contribuito alla ripresa delle importazioni a partire dall'Australia.

3.2. Investimenti e possibilità di produzione

È proseguita la ristrutturazione dell'industria carbonifera volta a ridurre i costi di produzione e, se ciò si rivela impossibile, le capacità di produzione. La produzione di carbone in Europa conta ormai solo quattro paesi produttori, ovvero la Germania, il Regno Unito, la Spagna e la Francia.

Le spese di investimento sono passate nel 2001 a 448,7 milioni di euro, con un aumento del 35,4 % rispetto all'anno precedente, aumento che interessa tutti i paesi produttori tranne la Francia.

Nel 2002 le previsioni indicano un considerevole calo che farebbe scendere le spese al livello di 374,1 milioni di euro.

Nonostante i notevoli sforzi compiuti dalle imprese di produzione, sia sul piano tecnologico che su quello organizzativo, in vista di un miglioramento della produttività, si constata che l'obiettivo di un'industria carboniera commercialmente competitiva sui mercati internazionali non è più realizzabile per la maggior parte della produzione comunitaria.

Infatti, il progressivo esaurirsi dei giacimenti di accesso più facile associato alla stabilità dei prezzi sui mercati internazionali fa sì che la differenza tra i costi di produzione dell'industria carboniera comunitaria e i prezzi del carbone sui mercati internazionali sia aumentata con gli anni invece di ridursi; la soluzione per limitare gli aiuti consiste nel ridurre o addirittura fermare progressivamente l'attività di estrazione delle miniere più deficitarie.

La produzione di carbon fossile è quindi passata nel 2001 a 78,7 milioni di tonnellate e le possibilità d'estrazione a 86,1 milioni di tonnellate, con una diminuzione del 5,2 %. Nel 2002 queste ultime continueranno a calare.

In **Germania**, la produzione di carbon fossile è scesa di 6,7 milioni di tonnellate nel 2001 rispetto al 2000 e diminuirà di altri 1,7 milioni di tonnellate nel 2002. Le miniere Westfalen e Ewald/Hugo, nella Ruhr, e la miniera Götteborn/Reden, nella Sarre, sono state chiuse nel 2000. Nel luglio 2001, le miniere Auguste Victoria e Blumenthal/Haard sono state fuse. Nel gennaio 2002, le miniere Niederberg e Friedrich-Heinrich sono state riunite per costituire la miniera West. Alla fine del 2001, rimanevano 52 600 posti di lavoro in totale nel settore minerario, contro 66 400 alla fine del 1999.

Nel 2001 sono stati investiti 220,5 milioni di euro nei siti tedeschi di estrazione di carbon fossile e le previsioni per il 2002 sono di 216,5 milioni di euro.

In **Spagna** gli investimenti nell'estrazione del carbone e nella preparazione del minerale sono sensibilmente cresciuti toccando i 93,8 milioni di euro e l'investimento per tonnellata resta il più elevato della Comunità europea con 6,3 euro per tonnellata.

La produzione spagnola è scesa di quasi un milione di tonnellate nel 2001 rispetto al 2000 e diminuirà di altri 700 000 milioni di tonnellate nel 2002. I bacini carboniferi spagnoli sono piccoli, geograficamente isolati e situati in zone altamente dipendenti dall'industria carbonifera. La produzione è suddivisa tra 47 imprese. Otto imprese producono almeno un milione di tonnellate l'anno (Encasur, Hunosa, Endesa Generación, Coto Minero del Sil, Hullera Vasco-Leonesa, Minero Siderúrgica de Ponferrada, Minera Catalano Aragonesa e Unión Minera del Norte). La riduzione della produzione interessa l'insieme del settore, ma è più forte nelle Asturie. Il settore contava 14 159 dipendenti alla fine del 2001, contro 15 677 l'anno precedente.

Nel **Regno Unito**, gli investimenti sono aumentati in misura considerevole nel 2001 toccando i 128,4 milioni di euro, per scendere a 81,4 milioni di euro nel 2002.

Dopo un lungo periodo di costante calo, la produzione è cresciuta di oltre 1,5 milioni di tonnellate, portando la pro-

Evoluzione delle spese d'investimento e possibilità di produzione nell'industria carboniera nel 1994

(10⁶)

| | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (*) |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------|
| Ecu/euro | 624,8 | 605,3 | 527,6 | 424,2 | 473,4 | 331,5 | 448,7 | 374,1 |
| Milioni t | 140,5 | 131,2 | 126,6 | 110,7 | 104,1 | 91,5 | 86,1 | 80,3 |

(*) Previsioni.

duzione totale a 32,3 milioni di tonnellate nel 2001, contro 30,6 milioni di tonnellate nel 2000. La produzione è aumentata sia nelle miniere sotterranee sia nelle miniere a cielo aperto. L'occupazione nel settore carbonifero, comprese le imprese che lavorano in appalto, è passata da 10 636 unità nel dicembre 2000 a 10 232 nel dicembre 2001. L'occupazione nelle miniere sotterranee è diminuita di 746 unità (pari al 9 %), mentre è salita di 342 unità (pari al 13 %) nelle miniere a cielo aperto.

All'inizio del 2002, erano in esercizio 17 miniere sotterranee e non vi è stata alcuna chiusura per due anni. L'allagamento della miniera Longannet, ultima miniera sotterranea in Scozia, ha tuttavia provocato la sua chiusura e UK Coal ha annunciato la chiusura della più antica miniera del Regno Unito, Prince of Wales, nello Yorkshire occidentale, nell'agosto 2002. Inoltre la piccola miniera indipendente Blenkinsopp, nel nord-est del Regno Unito, chiuderà anch'essa in agosto. UK Coal, principale produttore di carbone sotterraneo, ha annunciato nel luglio 2002 che il complesso di Selby (che comprende le miniere sotterranee Riccall, Stillingfleet e Wistow) sarà chiuso in un arco di 20 mesi.

Nel Regno Unito vi sono 51 miniere a cielo aperto, che si trovano soprattutto in Scozia, nel nord e nelle «Midlands» dell'Inghilterra e nel sud del Galles. Esse hanno prodotto più di 14 milioni di tonnellate nel 2001. La produzione di carbone a cielo aperto cresce comunque solo in Scozia, regione che conta tra 8 e 10 imprese che praticano questa forma di estrazione, contro solo quattro in Inghilterra e quattro-cinque nel Galles. La pianificazione delle autorizzazioni per nuovi siti rimane un problema importante, specie in Inghilterra.

In **Francia**, la produzione di carbone ha continuato a diminuire, conformemente al «Patto carbonifero nazionale» (firmato nel 1994), che prevede la fine della produzione di carbon fossile nazionale nel 2005. La produzione è passata da 3,1 milioni di tonnellate nel 2000 a 2 milioni di tonnellate nel 2001 e diminuirà di altri 1,4 milioni di tonnellate nel 2002. Alla fine del 2001, il numero degli occupati nell'industria carboniera ammontava a 6 945, contro 7 973 nel 2000.

Due miniere sotterranee rimangono in esercizio nel bacino carbonifero della Lorena: Merlebach, che chiuderà nell'ottobre 2003, e La Houve, che chiuderà nel luglio 2005. Dopo la chiusura della miniera a cielo aperto di Blanzky nel dipartimento Saône-et-Loire nel dicembre 2000 e delle miniere a cielo aperto di Gard nel gennaio 2001 e di Aveyron e di Aumance alla fine di giugno del 2001, solo la miniera sotterranea di Gardanne resta in esercizio nel bacino carbonifero Centre-Midi. Questa miniera sarà chiusa nel dicembre 2003.

3.3. Aiuti di Stato

Gli aiuti di Stato, in flessione, rientrano in un quadro normativo comunitario che tiene conto della priorità da accordare alla necessità di attenuare, per quanto possibile, le conseguenze sociali e regionali della ristrutturazione.

Gli aiuti finanziari accordati all'industria carboniera per il 2001 dagli Stati membri che avevano presentato nel 1994 alla Commissione i propri piani di modernizzazione, razionalizzazione e ristrutturazione, ai sensi della decisione n. 3632/93/CECA della Commissione, sono i seguenti:

— 4 156,3 milioni di euro alla Germania, per un aiuto al carbone da coke destinato all'industria siderurgica e un aiu-

to al carbone da caldaie destinato alla produzione di elettricità nonché l'aiuto relativo al regime teso al mantenimento della manodopera nelle miniere sotterranee (Bergmannsprämie). Questi aiuti sono destinati a coprire la differenza tra i costi di produzione e i prezzi alla vendita liberamente negoziati sulla base delle condizioni prevalenti sui mercati mondiali per carbone di qualità simile proveniente da paesi terzi;

- 1 128,6 milioni di euro alla Spagna, consistenti in un aiuto al funzionamento, un aiuto alla riduzione dell'attività, un aiuto destinato a finanziare le spese sociali eccezionali in favore dei lavoratori che hanno perso il posto di lavoro a seguito di misure di modernizzazione, razionalizzazione, ristrutturazione e riduzione dell'attività dell'industria carboniera spagnola e un aiuto per spese eccezionali, destinato a coprire i costi tecnici di chiusura degli impianti di estrazione a seguito di interventi di modernizzazione, razionalizzazione, ristrutturazione e di riduzione dell'attività dell'industria carboniera spagnola;
- 992,9 milioni di euro alla Francia consistenti in un aiuto alla riduzione dell'attività e un aiuto alla copertura delle spese eccezionali per il pagamento delle prestazioni sociali per il prepensionamento dei lavoratori; per le altre spese eccezionali per i lavoratori licenziati in seguito alle ristrutturazioni e razionalizzazioni, per gli oneri residui derivanti da disposizioni fiscali, giuridiche o amministrative, per i lavori supplementari necessari in seguito alle ristrutturazioni, per gli oneri residui imputabili a siti d'estrazione precedentemente in servizio, per il deprezzamento intrinseco eccezionale derivante dalla ristrutturazione dell'industria e per l'aumento dei costi derivanti dalla diminuzione, in seguito alle ristrutturazioni, del numero delle persone che versano contributi e dei relativi contributi, al di fuori del sistema legale, per la copertura degli oneri sociali;
- 65,7 milioni di GBP (105,7 milioni di euro) al Regno Unito, per la copertura del divario tra i costi di produzione e il prezzo di vendita prevalente sul mercato mondiale per carbone di qualità simile proveniente da paesi terzi. Gli aiuti sono stati versati a favore delle miniere di:
 - Longannet, della società Mining (Scotland) Ltd, per un importo di 21,5 milioni di GBP,
 - Selby, della società UK Coal Plc, per un importo di 20,3 milioni di GBP,
 - Hatfield, della società Hatfield Coal Company Ltd e successivamente della società CoalPower Ltd, per un importo di 4,965 milioni di GBP,
 - Tower Colliery, della società Tower Colliery Ltd, per un importo di 3,819 milioni di GBP,
 - East Pit Extension, della società Celtic Energy Ltd, per un importo di 3,187 milioni di GBP,
 - North Lanarkshire Coalfields, della società LAW Mining Ltd, per un importo di 2,285 milioni di GBP,
 - Betws, della società Betws Anthracite Co, per un importo di 1,97 milioni di GBP,
 - Ayreshire Coalfields, della società LAW Mining Ltd, per un importo di 1,3 milioni di GBP,
 - Blenkinsopp, della società Blenkinsopp Collieries Ltd, per un importo di 1,17 milioni di GBP,
 - Aberpergwm, della società Mining (Scotland) Ltd, per un importo di 1,03 milioni di GBP,

- Central Surface Mines, della società H.J. Banks & Co Ltd, per un importo di 832 000 GBP,
- North East Surface Mines, della società H.J. Banks & Co Ltd, per un importo di 739 000 GBP,
- Elwyn Mining Complex, unità di produzione della società Merthyr Mining Co Ltd, per un importo di 677 000 GBP,
- New Albion OCCS, unità di produzione della società Hall Construction Services Ltd, per un importo di 521 000 GBP;
- Scotland, unità di produzione della società Hall Construction Services Ltd, per un importo di 387 000 GBP,
- Eckington Colliery, della società Moorside Mining Company Ltd, per un importo di 0,29 milioni di GBP,
- Hay Royds Colliery, della società J. Flack & Sons Ltd, per un importo di 0,26 milioni di GBP,
- Blaentillery No 2, della società Ffynonau Duon Mines Ltd, per un importo di 0,23 milioni di GBP,
- Nantyglo OCSS, unità di produzione della società F. Parnell Ltd, per un importo di 184 000 GBP,
- Nant-Hir No 2, della società MWA (Anthracite) Ltd, per un importo di 44 000 GBP.

3.4. Prestiti agli investimenti nell'industria carboniera

I prestiti agli investimenti nelle miniere di carbone comunitarie (articolo 54, primo comma, del trattato CECA) nonché i prestiti agli impianti promotori di consumi di carbone comunitario non sono più applicabili a fronte degli orientamenti stabiliti dalla Commissione europea per questo tipo di attività finanziarie dopo la scadenza del trattato CECA (1).

Alla luce di tali presupposti, nel 2001 non è stato richiesto alcun prestito per progetti di investimento comunitari.

(1) GU C 175 de 28.6.1994.

4. Cokerie

4.1. Investimenti

II Evoluzione delle spese di investimento nelle cokerie dal 1995 (EU-15)

(in milioni di ecu/€)

| | Spese effettive | | | | | | | Spese previste categorie A + B | |
|----------------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-----------------------------------|-------------|
| | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| Cokerie minerarie | 5,6 | 9,3 | 20,2 | 12,3 | 5,9 | 4,5 | 5,7 | 6,6 | 2,4 |
| Cokerie indipendenti | 12,2 | 10,0 | 12,2 | 5,9 | 3,4 | 3,8 | 4,2 | 5,2 | 6,2 |
| Cokerie siderurgiche | 94,6 | 131,0 | 120,9 | 87,5 | 88,6 | 152,0 | 223,5 | 153,2 | 20,5 |
| Totale | 112,4 | 150,3 | 153,3 | 105,7 | 97,9 | 160,3 | 233,4 | 165,0 | 28,8 |

Nel 2001 il totale degli investimenti nelle cokerie è aumentato sensibilmente attestandosi a 233,4 milioni di euro.

Nelle cokerie minerarie, in cui soltanto la Francia, la Germania e il Regno Unito sono ancora presenti, nel 2001 le spese sono state corrette verso il basso rispetto alle previsioni dell'anno scorso, con 5,7 milioni di euro. Le previsioni indicano un aumento nel 2002.

Per il secondo anno consecutivo le cokerie indipendenti, che rappresentano soltanto lo 0,2 % delle spese totali nelle cokerie nel 2001, aumentano i loro investimenti rispetto all'anno precedente, con 4,2 milioni di euro. L'Italia non ha restituito il questionario.

Per quanto riguarda le cokerie siderurgiche, le spese dell'Unione europea sono nuovamente aumentate sensibilmente rispetto all'anno precedente, attestandosi a 223,5 milioni di euro. Questo aumento è essenzialmente dovuto all'Italia, che ha speso 187,9 milioni di euro nel 2001.

Per il 2002 si prevede invece una diminuzione.

III

Evoluzione delle possibilità produttive nelle cokerie dal 1999 (EU-15)

(in milioni di tonnellate)

| | Produzione | | Possibilità produttive | | | | | | |
|----------------------|-------------|-------------|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | | Effettive | | | Previste | | | |
| | 2000 | 2001 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| Cokerie minerarie | 4,8 | 3,1 | 5,9 | 4,9 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 |
| Cokerie indipendenti | 0,8 | 1,1 | 1,5 | 1,1 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| Cokerie siderurgiche | 30,2 | 28,6 | 34,7 | 34,9 | 34,3 | 32,2 | 30,9 | 30,6 | 30,7 |
| Totale | 35,8 | 32,8 | 42,1 | 40,9 | 38,3 | 36,3 | 35,0 | 34,7 | 34,8 |

4.2. Produzione e possibilità produttive ⁽¹⁾

Nel 2001, la produzione di coke negli Stati membri è ammontata a 32,8 milioni di tonnellate, ossia 3,0 milioni di tonnellate in meno (pari all'8,7 %) che nel 2000. È in Germania che si è registrato il calo maggiore, dato che la produzione

è diminuita di 1,9 milioni di tonnellate con la chiusura della cokeria di Kaiserstuhl. Con la chiusura di questa cokeria, che segue quelle di Fürstenhausen nella Sarre e di Gelsenkirchen nella Ruhr nel 1999, rimane a Deutsche Steinkohle, il produttore tedesco di carbon fossile, un'unica cokeria, sita a Bottrop, con una produzione annua di 2 milioni di tonnellate. La produzione di coke nel Regno Unito è scesa di 700 000 tonnellate nel 2001, dato che la produzione di acciaio è diminuita del 7 %. Per il 2002, si prevede per l'UE una riduzione di 550 000 tonnellate (pari all'1,6 %) della produzione di coke.

⁽¹⁾ Cfr. tabella statistica 5, p. 00.

5. Industria siderurgica

5.1. Situazione generale

Il 2001, segnato dal degradarsi, nel corso dei mesi, della congiuntura economica mondiale, è stato caratterizzato da un rallentamento dell'economia americana che si è esteso all'insieme delle aree economiche.

Sulla scia della fase discendente americana, il Giappone, alle prese con i suoi problemi strutturali, è sprofondato ancor più nella deflazione, mentre i paesi emergenti hanno registrato una forte decelerazione dell'attività. Le crisi finanziarie subite da Argentina e Turchia hanno fatto cadere anche questi paesi in una profonda recessione.

L'Unione europea non è stata in grado di sostituirsi al motore economico americano in crisi ed ha registrato una crescita dell'1,8 %, mentre nel 2000 la crescita aveva raggiunto il 3,6 %. Anche i paesi dell'Europa orientale hanno sofferto di questo rallentamento mentre l'economia russa ha dimostrato una notevole resistenza grazie al fatto che i prezzi del petrolio si sono mantenuti ad un livello elevato.

Di conseguenza, la crescita del commercio mondiale, che era stata di oltre il 12 % nel 2000, ha segnato una forte flessione l'anno scorso, con un calo prossimo all'1 %.

Ciononostante il dollaro si è mantenuto ad un livello elevato rispetto all'euro. Il rallentamento economico mondiale ha portato ad una flessione dei prezzi del petrolio nel corso dell'anno, che ha contribuito a una graduale decelerazione dell'inflazione.

Il venir meno degli investimenti nell'industria ha contribuito ad una netta flessione della produzione delle industrie meccaniche europee, che già risentiva molto del calo delle esportazioni al di fuori dell'Europa. La produzione, che era salita del 3,6 % nel corso del primo semestre, è scesa di oltre il 3 % nell'ultimo trimestre e l'anno si è chiuso con un aumento dell'1,2 %. La meccanica tedesca, anche se ha risentito molto del rallentamento dell'economia mondiale, ha segnato un incremento di quasi il 2 % grazie a un portafoglio ordini consistente all'inizio dell'anno, che ha permesso di mantenere un livello di produzione elevato per una parte dell'anno. La produzione francese è scesa di quasi l'1 % mentre negli altri paesi europei l'andamento della produzione è stato più o meno parallelo a quello del tasso medio di crescita europeo.

L'attività nel settore della costruzione è stata soddisfacente nel suo complesso nel corso dell'anno in Europa, sempre con l'eccezione della Germania in cui si è avuto un calo superiore al 10 %. La crescita europea per l'anno è stata quindi vicina al 2 % con la conferma del dinamismo del settore in Spagna. Il Regno Unito e in minor misura l'Italia hanno beneficiato del sostegno degli investimenti pubblici nel settore dell'edilizia non residenziale e dei lavori pubblici. In Francia, il ritmo di crescita è stato più moderato quest'anno con un incremento dell'1,7 % dopo una fortissima progressione nel corso del 2000.

La buona resistenza dei consumi delle famiglie in Europa ha contribuito positivamente alla domanda di autoveicoli privati e commerciali. Le immatricolazioni di auto si sono finalmente mantenute ad un livello elevato nella maggioranza dei paesi con un incremento sensibile, prossimo all'1 % nell'arco dell'anno. I mercati inglese, francese e spagnolo in particolare sono stati specialmente dinamici, registrando incrementi rispettivamente del 10,7 %, 5,7 % e 4 %. Il mercato tedesco ha segnato invece un calo dell'1,1 %. Il mercato europeo dei veicoli commerciali leggeri e dei veicoli industriali pesanti ha registrato una flessione rispetto agli elevati livelli raggiunti nel corso del 2000, con una contrazione vicina al 3,5 %. Il calo della domanda di sostituzione nell'ambito del rallentamento degli investimenti ha influito negativamente sulla domanda di veicoli. L'andamento della produzione in Europa è stato assai differenziato nei principali paesi con una crescita sostenuta della produzione francese e tedesca mentre si è osservato un crollo della produzione in Italia, nel Regno Unito come pure in Spagna. I costruttori francesi hanno guadagnato quote di mercato grazie al successo del lancio di nuovi modelli mentre l'incremento della produzione dei costruttori esteri in Francia ha contribuito positivamente alla dinamica del settore. Complessivamente, la produzione francese dei vari tipi di autoveicoli ha registrato un incremento dell'8,4 %, un valore nettamente superiore all'aumento della produzione europea che è rimasto inferiore all'1 %.

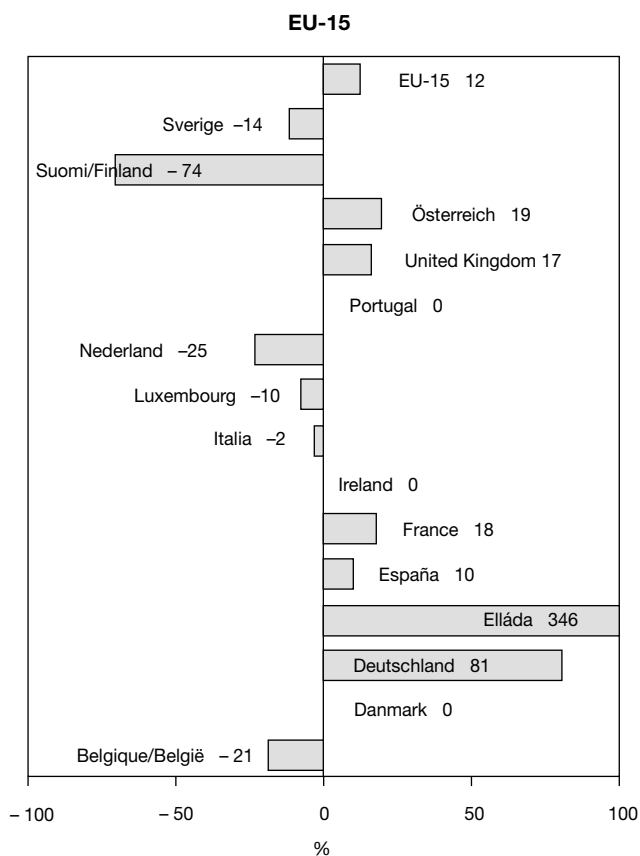
L'andamento dell'attività dei settori utilizzatori ha fatto sì che il consumo effettivo dell'acciaio europeo è rallentato nel corso dell'anno passato, raggiungendo a fine anno un livello più o meno analogo a quello del 2000. Questo risultato è la conseguenza di un calo iniziato nel secondo trimestre dopo un primo trimestre a livello elevato, calo che è proseguito fino alla fine dell'anno. Il dinamismo della domanda nel corso del primo trimestre e durante il 2000 ha favorito un rigonfiamento delle scorte presso i distributori ed i trasformatori che ha pesato negativamente sulla domanda di acciaio nel 2001. Il movimento è stato amplificato da due fattori ossia, da una parte, il massiccio afflusso di importazioni da paesi terzi che non trovavano sbocchi sui loro mercati abituali e, dall'altra, il rallentamento dell'attività industriale che ha provocato un aggiustamento delle scorte di prodotti nella catena di produzione. Di conseguenza, il consumo apparente di acciaio dell'UE è sceso del 2,5 % circa.

5.2. Spese d'investimento

5.2.1. Evoluzione degli investimenti nel settore dell'acciaio

L'importo degli investimenti nel 2001 registra, con 4 501,4 milioni di euro, un calo del 2 % ma rimane malgrado ciò ad un livello elevato, come nei due anni precedenti. Le spese si sono nuovamente concentrate sui treni di laminazione piuttosto che sulle tappe di produzione a monte, il che ri-

Grafico 1 — Variazione degli investimenti rispetto alle previsioni dell'anno precedente



flette l'aumento delle capacità, in particolare quelle dei treni di laminazione a freddo e di galvanizzazione.

Il divario tra spese effettive e spese previste nell'indagine precedente è pari a +11,8 %.

In particolare, le spese effettive sono state superiori a quelle previste per tutti i paesi, tranne la Svezia, la Finlandia, i Paesi Bassi, il Lussemburgo, il Belgio e l'Italia.

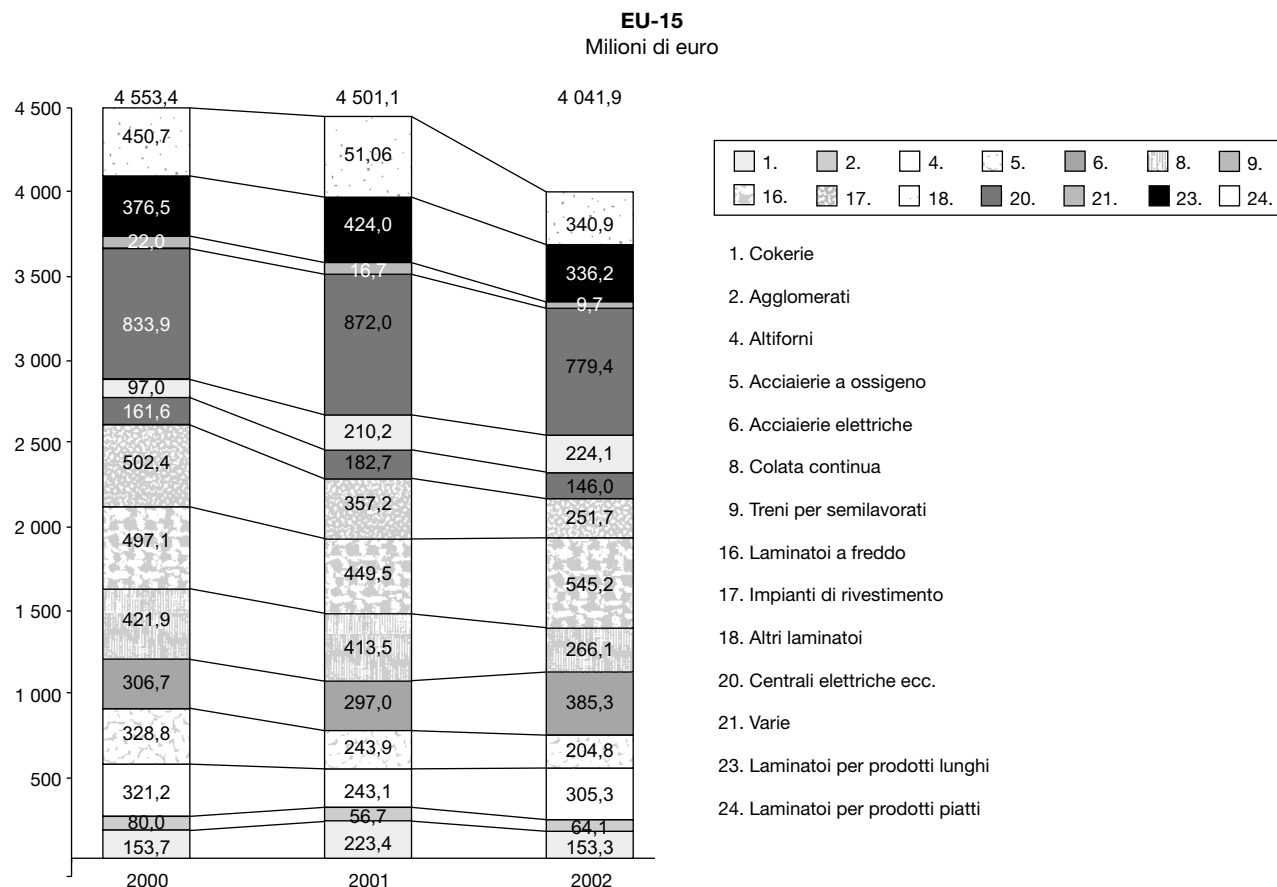
Le previsioni di spesa per il 2002 si orientano al ribasso (-10 %) rispetto a quelle del 2001, per raggiungere un totale di 4 041,9 milioni di euro, con previsioni di crescita consistenti per la Finlandia (+ 362,2 milioni di euro) e il Lussemburgo (+ 44,7 milioni di euro). La Danimarca mantiene il suo livello d'investimenti (+ 0,15 %). Tutti gli altri paesi dell'Unione diminuiscono i loro investimenti.

In EU-15, la ripartizione del totale investito per strumento di produzione negli anni 2000, 2001 e 2002 è indicato nel grafico seguente.

Dall'esame di questo grafico si evince una riduzione degli investimenti tra il 2001 e il 2002; l'evoluzione della ripartizione del totale investito per strumento di produzione presenta le seguenti tendenze:

- fabbricazione di ghisa (cokerie, agglomerati, altiforni): tra il 12 % e il 13 % del totale degli investimenti, prevalentemente per gli altiforni;
- acciaierie ad ossigeno: riduzione dall'8,1 % degli investimenti nel 2000 ad un valore dell'ordine del 5,0 % negli anni successivi;
- acciaierie elettriche: aumento dal 7,6 % nel 2000 al 9,5 % nel 2002;

Grafico 2 — Ripartizione del totale investito per strumento di produzione in EU-15



Spese d'investimento, categorie A + B

(in milioni di ECU/€)

| 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 3 256,7 | 3 851,6 | 3 746,0 | 4 206,4 | 4 297,4 | 4 553,4 | 4 501,1 | 4 041,9 |

IV
Spese per gli investimenti, categorie A + B
Siderurgia, totale EU-15
(proporzioni parziali)

(%)

| | Realizzazioni | | | Previsioni | |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003-2004 |
| Cokerie | 1,9 | 3,4 | 5,0 | 3,8 | 2,6 |
| Agglomerazione e pellettizzazione | 1,9 | 1,8 | 1,3 | 1,6 | 1,9 |
| Altiforni | 6,5 | 7,1 | 5,4 | 7,6 | 16,3 |
| Acciaierie all'ossigeno | 5,6 | 7,2 | 5,4 | 5,1 | 5,2 |
| Totale parziale — Fase liquida Filiera integrata | 16,0 | 19,4 | 17,0 | 18,0 | 26,0 |
| Riduzione diretta | 0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Acciaierie elettriche | 6,6 | 6,7 | 6,6 | 9,5 | 6,5 |
| Totale parziale — Fase filiera elettrica | 6,7 | 6,7 | 6,6 | 9,5 | 6,5 |
| Colata continua | 4,7 | 9,3 | 9,2 | 6,6 | 8,8 |
| Treni per semilavorati | 0,8 | 0,5 | 0,4 | 0,2 | 0,0 |
| Treni grossi e medi | 4,4 | 3,2 | 4,0 | 4,8 | 5,4 |
| Treni per profilati piccoli | 2,1 | 3,0 | 3,8 | 2,3 | 1,8 |
| Treni per vergella | 2,1 | 2,1 | 1,7 | 1,9 | 1,4 |
| Treni per nastri larghi a caldo | 11,1 | 7,7 | 9,0 | 6,4 | 6,9 |
| Treni per nastri a caldo | 0,5 | 0,3 | 0,5 | 0,4 | 0,2 |
| Treni per lamiere a caldo | 2,0 | 1,9 | 1,8 | 1,6 | 1,4 |
| Treni per bande larghe a freddo | 10,1 | 10,9 | 10,0 | 13,5 | 9,0 |
| Varie | 3,2 | 3,5 | 4,1 | 3,6 | 3,3 |
| Totale parziale — Laminatoi | 36,3 | 33,1 | 35,2 | 34,8 | 29,4 |
| Impianti di rivestimento | 16,2 | 11,0 | 7,9 | 6,2 | 9,1 |
| Centrali, ecc. e varie | 20,1 | 20,4 | 24,0 | 24,8 | 20,1 |
| Totale generale | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Ripporto totale generale | 4 297,3 | 4 553,5 | 4 501,1 | 4 041,9 | 3 106,9 |

— colata continua: calo dal 10,5 % nel 2000 al 6,6 % nel 2002;

— laminatoi a freddo: aumento dal 12,3 % nel 2000 al 13,5 % nel 2002;

— impianti di rivestimento: come l'anno precedente, diminuzione degli investimenti, dal 12,4 % nel 2000 al 6,2 % nel 2002;

— produzione di elettricità e altri investimenti vari: incremento dal 23,0 % nel 2000 al 24,8 % nel 2002;

— laminatoi a caldo prodotti lunghi: mantenimento degli investimenti al 9,2 % circa;

— laminatoi a caldo prodotti piatti: diminuzione dal 23,4 % nel 2000 al 21,9 % nel 2002, con un minimo del 21,3 % nel 2001.

V
Spese per gli investimenti, categorie A + B
Siderurgia, EU-15
(proporzioni parziali)

(%)

| | Realizzazioni | | | | Previsioni | |
|---|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003-2004 |
| Cokerie | 13,7 | 12,1 | 17,4 | 21,1 | 21,1 | 9,9 |
| Agglomerazione e pellettizzazione | 15,8 | 11,9 | 9,1 | 7,4 | 8,8 | 7,2 |
| Altiforni | 41,4 | 40,8 | 36,4 | 31,7 | 42,0 | 62,7 |
| Acciaierie all'ossigeno | 29,1 | 35,2 | 37,2 | 31,8 | 28,2 | 20,1 |
| Totale parziale — Fase liquida filiera integrata | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Mio ECU/€ | 637,4 | 686,0 | 883,7 | 467,0 | 727,4 | 809,1 |
| Treni per profilati pesanti e medi | 55,7 | 51,4 | 38,5 | 42,2 | 53,2 | 63,2 |
| Treni per profilati piccoli | 27,4 | 24,6 | 36,6 | 39,8 | 25,9 | 20,7 |
| Treni per vergella | 16,9 | 24,3 | 25,0 | 18,0 | 21,0 | 16,2 |
| Totale parziale — Laminatoi prodotti lunghi | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Mio ECU/€ | 378,7 | 372,1 | 376,5 | 424,0 | 366,2 | 266,5 |
| Treni per bande larghe a caldo | 44,1 | 46,8 | 37,0 | 42,3 | 29,2 | 39,2 |
| Treni per nastri a caldo | 3,5 | 2,3 | 1,4 | 2,4 | 1,9 | 1,1 |
| Treni per lamiere a caldo | 10,1 | 8,4 | 9,1 | 8,4 | 7,4 | 8,2 |
| Treni per bande larghe a freddo | 42,4 | 42,6 | 52,4 | 46,8 | 61,5 | 51,5 |
| Totale parziale — Laminatoi prodotti piatti | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Mio ECU/€ | 1 128,2 | 1 017,6 | 947,8 | 960,0 | 886,1 | 543,5 |

5.2.2. Ripartizione degli investimenti in funzione degli impianti di produzione

Dall'esame delle spese per investimenti per tipo di impianto si possono trarre le osservazioni seguenti:

5.2.2.1. Cokerie siderurgiche

Per quanto concerne le cokerie, gli investimenti continuano a crescere, passando da 153,6 milioni di euro a 223,3 milioni di euro nel 2001, per ridiscendere allo stesso livello nel 2002. Queste spese riguardano soprattutto l'Italia, principalmente nel settore delle batterie per forno da coke (circa 128,3 milioni di euro nel 2001).

La PMP di coke diminuisce a ritmo continuo, da 34,7 milioni t nel 1999 a 30,7 milioni t nel 2005, logica conseguenza delle chiusure annunciate nel Regno Unito e in Germania e della riduzione dei tassi specifici di coke per la produzione di ferro legata all'introduzione delle tecniche di iniezione di carbone polverizzato.

In Francia, il peggioramento dei risultati di Cokes de Drocourt SA (Nord) e della cokeria di Carling (Moselle) ha indotto Charbonnages de France ad avviare una procedura di vendita di questi due complessi industriali. Poiché la gara per Cokes de Drocourt SA non ha avuto esito, CdF ha de-

ciso di interrompere la produzione alla fine del marzo 2002. La cokeria di Carling ha riorientato la sua strategia commerciale verso il mercato del coke da fonderia, più remunerativo di quello del coke metallurgico.

5.2.2.2. Agglomerati

Le spese per l'agglomerazione e la preparazione delle cariche hanno continuato a scendere tra il 2000 (80,0 milioni di euro) e il 2002 (64,1 milioni di euro). Aumenti sono dichiarati per il 2001 e il 2002 in Germania (+ 13,6 milioni di euro in totale) e in Finlandia (+ 9,2 milioni di euro) e una serie di importanti investimenti sarà avviata nel 2002 in Austria (complessivamente + 47,0 milioni di euro).

Le PMP scendono a 117,0 milioni di t nel 2002 per risalire a circa 118,0 milioni di t nel 2005.

5.2.2.3. Altiforni

Gli investimenti negli altiforni restano elevati, ma diminuiscono in misura considerevole dopo il 2000, per attestarsi intorno ai 250 milioni di euro. Si notano, per il 2001, importanti spese, che superano i 50 milioni di euro in Germania e in Italia e i 25 milioni di euro in Belgio (29,9 milioni di euro), in Austria (26,4 milioni di euro) e in Finlandia (26,8 milioni di euro).

Grafico 3 — PMP per gli agglomerati di minerale e per la ghisa

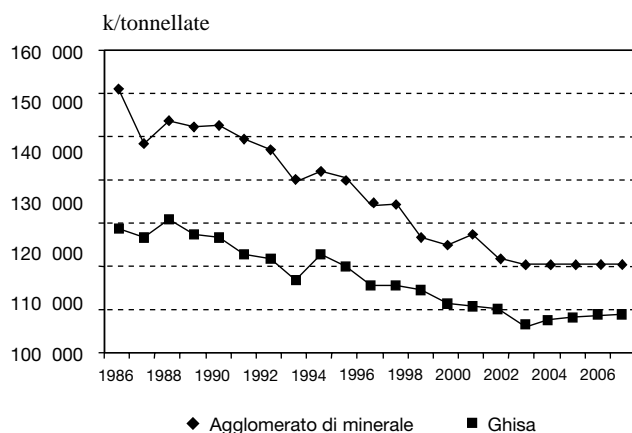
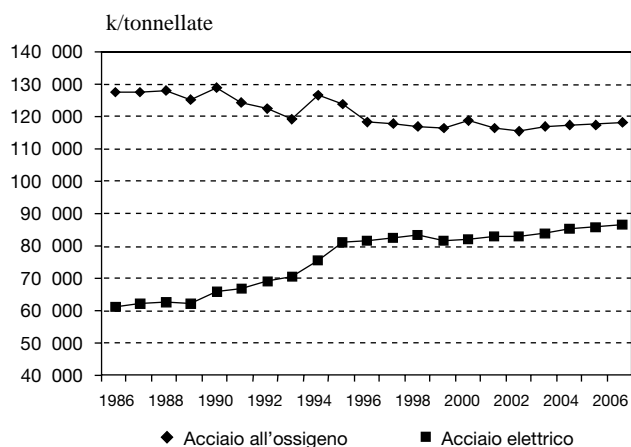


Grafico 4 — PMP per l'acciaio elettrico e l'acciaio all'ossigeno



Queste spese corrispondono alla manutenzione e/o all'ammodernamento degli impianti di produzione [ICP (iniezione di carbonio polverizzato), sistemi informatici di assistenza per il controllo delle operazioni degli altiforni] nonché all'aumento delle misure per la protezione dell'ambiente.

La produzione di ghisa nel 2001 è stata pari a 89,7 milioni di tonnellate, con un calo di 4,7 milioni di tonnellate rispetto all'anno precedente, mentre le PMP sono state stavolta corrette al rialzo, a 107,91 milioni di tonnellate nel 2005. Il tasso d'utilizzazione degli impianti, per il 2001, resta nonostante tutto elevato (81,5 %).

5.2.2.4. Acciaierie

Gli investimenti nelle acciaierie sono passati da 635,5 milioni di euro nel 2000 a 540,8 milioni di euro nel 2001, con una diminuzione del 14,9 %, e sono ripartiti tra le acciaierie all'ossigeno (45,1 %) e le acciaierie elettriche (54,9 %). Gli investimenti più elevati, superiori ai 100 milioni di euro, sono stati registrati in Italia e in Germania.

Nel 2002, questi due paesi hanno stanziato nuovamente lo stesso importo, ma vi si aggiunge la Finlandia con 141 milioni di euro di spese. La Francia ed il Belgio investono dal canto loro somme superiori a 60 milioni di euro.

VI Acciaio grezzo e colata continua PMP e produzione nel 2000

(in milioni di tonnellate)

| | Acciaio grezzo | | Colata continua | | 5=3:1 |
|-----------------|----------------|--------------|-----------------|--------------|-------------|
| | Produzione | PMP | Produzione | PMP | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | (%) |
| Belgique/België | 10,9 | 15,1 | 10,8 | 14,9 | 98,9 |
| Danmark | 0,8 | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 100,0 |
| Deutschland | 44,6 | 52,1 | 42,9 | 50,1 | 96,2 |
| Elláda | 1,3 | 4,1 | 1,3 | 4,1 | 100,0 |
| España | 16,3 | 19,7 | 13,8 | 16,7 | 84,9 |
| France | 18,6 | 23,5 | 17,6 | 22,3 | 94,8 |
| Ireland | 0,2 | 0,5 | 0,2 | 0,5 | 100,0 |
| Italia | 26,5 | 36,5 | 25,5 | 34,2 | 96,2 |
| Luxembourg | 2,7 | 4,5 | 2,7 | 4,2 | 97,3 |
| Nederland | 5,5 | 6,6 | 5,5 | 6,6 | 100,0 |
| Österreich | 5,9 | 6,1 | 5,7 | 5,9 | 96,4 |
| Portugal | 0,8 | 1,4 | 0,8 | 1,4 | 100,0 |
| Suomi/Finland | 4,0 | 4,3 | 3,9 | 4,3 | 99,7 |
| Sverige | 5,0 | 5,3 | 3,3 | 3,3 | 65,3 |
| United Kingdom | 13,4 | 18,9 | 13,0 | 18,4 | 97,2 |
| EU-15 | 156,3 | 199,3 | 147,6 | 187,7 | 94,4 |

La produzione totale di acciaio dell'Unione europea nel 2001 è di 158,5 milioni di t, con una diminuzione del 2,9 % rispetto all'anno precedente. Tutti i paesi membri seguono più o meno questa tendenza, tranne la Spagna, la Grecia, il Lussemburgo, l'Austria e la Svezia che hanno aumentato la loro produzione.

L'evoluzione delle capacità di produzione di acciaio greggio è stata nuovamente riveduta al ribasso rispetto alle previsioni delle relazioni precedenti; esse passano da un valore di 201,1 milioni di t nel 2000 a 199,1 milioni di t nel 2004, con un minimo di 196,5 milioni di t nel 2005. Nel 2005 la ripartizione per tipo di processo sarà del 58,4 % per l'acciaio all'ossigeno e del 41,6 % per l'acciaio elettrico.

I tassi di utilizzazione nel 2001 sono pari al 79,5 % per l'acciaio grezzo, al 79,3 % per l'acciaio all'ossigeno e al 77,2 % per l'acciaio elettrico. Tali tassi sono in calo rispetto all'anno precedente.

5.2.2.5. Colata continua

Gli investimenti nella colata continua sono rimasti stabili nel 2001 rispetto all'anno precedente con 413,5 milioni di euro, ma scenderanno l'anno seguente (266,1 milioni di euro).

Le spese superano i 50 milioni di euro in Belgio (107,1 milioni di euro), in Italia (75,0 milioni di euro) e in Germania (122,6 milioni di euro).

Tali investimenti sono destinati all'installazione di nuove capacità, nonché all'adeguamento o all'ammodernamento delle capacità esistenti.

Le capacità di produzione sono state rivedute lievemente al ribasso a seguito, tra l'altro, della chiusura di uno stabilimento in Svezia. La loro evoluzione tocca nel 2002 un minimo che si situa a 184,7 milioni di t, prima di rimettersi su una traiettoria ascendente.

La produzione delle colate continue è passata nel 2001 a 147,6 milioni di t, pari al 93,1 % dell'acciaio totale.

5.2.2.6. Treni per prodotti lunghi

Tra il 2000 e il 2002 gli investimenti giungono ad un massimo di 424 milioni di euro nel 2001 per poi calare a 366,2 milioni di euro.

Si osserva che durante questo periodo:

- i treni grandi (diametro superiore a 750 mm) e medi (diametro tra 400 e 750 mm) aumentano gli investimenti da 144,8 milioni di euro a 194,7 milioni di euro (+ 34,5 %);
- per i treni per profilati leggeri (diametro inferiore a 400 mm) le spese passano per un massimo di 168,9 milioni di euro (+ 22,6 %) nel 2001 per poi scendere a 94,7 milioni di euro nel 2002;
- le spese per i treni per vergella scendono nel 2001 a 76 milioni di euro (- 18,7 %), per mantenersi su tale valore nel 2002.

Nel 2001 la produzione è diminuita a 57,7 milioni di t per il totale dei prodotti lunghi.

Le capacità di produzione dopo aver toccato un picco nel 2000 si mantengono intorno ai 75 milioni di t fino al 2005.

Il tasso di utilizzazione è di 73,6 nel 2001, valore quasi identico rispetto all'anno precedente.

I risultati dell'analisi per prodotto sono i seguenti:

- Profilati pesanti

Gli eventi politici recenti non hanno influito troppo sulle tendenze del consumo e sui prezzi dei profilati pesanti. Le scorte di questi prodotti si sono del resto progressivamente allineate sulla domanda, cosicché i prezzi rimangono favorevolmente orientati nonostante alcune difficoltà manifestatesi sul mercato dell'esportazione.

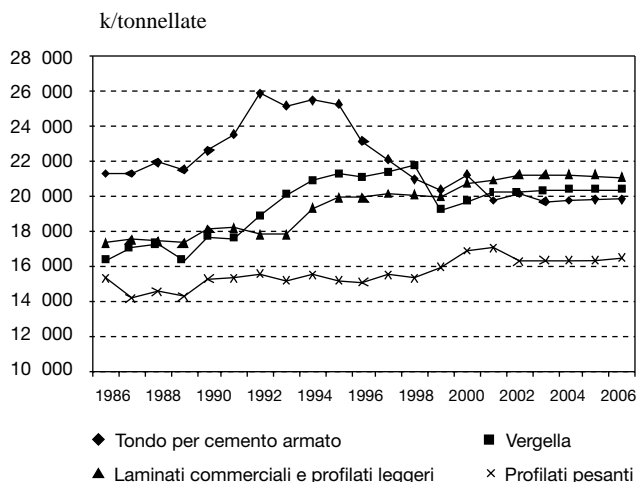
Così stando le cose, le PMP sono rimaste stabili nel 2001 intorno a 16,0 milioni di t mentre la produzione è scesa a

VII PMP — Prodotti laminati a caldo, EU-15

(in milioni di tonnellate)

| | 2000 | 2004 | 2005 |
|---|--------------|--------------|--------------|
| Bande larghe a caldo | 91,4 | 93,0 | 94,4 |
| Nastri e bande per tubi prodotti su treni specializzati | 1,7 | 1,5 | 1,9 |
| Lamiere a caldo prodotte su treni specializzati | 14,3 | 14,7 | 14,2 |
| Prodotti piatti | 107,3 | 109,2 | 110,6 |
| Profilati pesanti | 16,9 | 16,0 | 16,4 |
| Laminati commerciali (tondi per cemento armato esclusi) | 20,8 | 19,4 | 19,8 |
| Tondi per cemento armato in barre | 17,5 | 17,2 | 16,5 |
| Tondi per cemento armato in rotoli | 3,7 | 4,8 | 4,5 |
| Vergella (tondi per cemento armato forniti in rotoli esclusi) | 19,7 | 18,3 | 18,6 |
| Prodotti lunghi | 78,6 | 75,7 | 75,9 |
| Tondi e quadri per tubi laminati | 1,0 | 0,9 | 1,1 |
| Prodotti laminati a caldo — Totale | 186,9 | 185,8 | 187,5 |

Grafico 5 — PMP per i prodotti lunghi laminati a caldo



10,9 milioni di t. La PMP diminuisce a 15,7 milioni di t dopo il 2001, poi risale a 16,4 milioni di t a partire dal 2005.

— Laminati commerciali e profilati leggeri

Il livello sostenuto dell'attività nel settore della costruzione nella prima parte del 2001, come pure il rapido adeguamento dell'offerta alle esigenze del mercato, avranno contribuito alla stabilizzazione durevole e persino ad alcuni aumenti dei prezzi degli acciai commerciali nell'Unione fino alla fine dell'anno.

L'evoluzione dei portafogli ordini e l'aspettativa di un miglioramento del clima economico generale fanno supporre che le tendenze nel comparto dei laminati commerciali resteranno positive nel 2002.

La produzione nel 2001 è leggermente diminuita rispetto a quella dell'anno precedente, toccando i 13,3 milioni di t; le capacità di produzione sono state invece leggermente rivedute al ribasso per il periodo 2001-2005.

— Tondi per cemento armato

Il settore dei tondi per cemento armato ha potuto vantare buoni risultati in materia di consumi e di prezzi nel 2001 e, anche dopo l'11 settembre, le condizioni dei mercati di questi prodotti sono rimaste favorevoli, sebbene con una maggiore pressione sui prezzi. Il settore ha potuto così avvantaggiarsi della riduzione in tempo utile dell'offerta, avendo ristabilito l'equilibrio del mercato. Se si riuscisse a contenere la crescita delle importazioni, il mercato comunitario dei tondi per cemento armato dovrebbe poter rimanere relativamente stabile nel 2002, date le favorevoli prospettive del settore delle costruzioni.

Nel 2001, la produzione è aumentata a 17,3 milioni t. Le PMP dei tondi per cemento armato in barre, nel 2001, sono rimaste, con 17,6 milioni di t, al livello dell'anno precedente, ma scenderanno a 16,5 milioni di t nel 2005 a seguito delle riduzioni di capacità in Italia e in Grecia.

Per i tondi per cemento armato in rotoli, la produzione nel 2001 è aumentata a 3,0 milioni di t, registrando un incremento del 20 %, mentre le capacità di produzione subiscono una nuova revisione verso l'alto, a 4,5 milioni di t, tenuto conto del perdurare dei buoni risultati del settore.

— Vergella

Restrizioni all'importazione ed il deterioramento di vari mercati esterni continuano a limitare l'attività d'esportazione di vergella dell'industria comunitaria, che ha potuto invece beneficiare di una situazione piuttosto stabile all'interno dell'Unione per tutto il 2001, anche se una debolissima tendenza alla diminuzione dei prezzi si è manifestata verso la fine dell'anno. Tuttavia, il calo della domanda prevedibile a causa dell'inverno e di una temporanea decelerazione dell'attività nel settore delle costruzioni dovrebbe essere seguito dall'aprile 2002 da un progressivo miglioramento di questo fattore, contribuendo a un relativo aumento tendenziale dei prezzi di mercato.

La produzione nel 2001 è scesa a 14,6 milioni di t con la modifica del programma di produzione di un produttore tedesco che passa dalla vergella al tondo per cemento armato. Le PMP diminuiscono in misura corrispondente e si stabilizzano intorno a 18,6 milioni di t fin dal 2002.

5.2.2.7. Treni per prodotti piatti a caldo

I prezzi dei coil a caldo sul mercato comunitario, già depressi, hanno accusato un'ulteriore flessione media di circa 10 euro a tonnellata dal settembre 2001, a causa di un'offerta eccessiva rispetto a consumi in progressiva diminuzione. In effetti, il livello elevato delle importazioni e delle scorte, come pure la reazione tardiva dell'industria siderurgica nell'adeguare l'offerta, non hanno permesso un'inversione della tendenza negativa dei prezzi di tali prodotti nel corso del 2001.

Se anche sarà difficile che si assista ad una vera ripresa dei prezzi dei coil a caldo già all'inizio del 2002, ci si può tuttavia attendere un loro progressivo miglioramento nel corso dell'anno, parallelamente ad una evoluzione positiva della domanda e al ristabilimento di un migliore equilibrio di mercato.

Le spese d'investimento nei laminatoi di prodotti piatti a caldo aumentano nel 2001 a 510,6 milioni di euro, corrispondenti ad un incremento del 13,3 %. Nel 2002 invece, le cifre sono nuovamente orientate al ribasso

In particolare si nota che:

- i treni a nastri larghi a caldo salgono da 356,1 milioni di euro nel 2001 a 406,6 milioni di euro (+ 16 %) per ridiscendere a 258,4 milioni di euro nel 2002. La Germania (113,0 milioni di euro), il Regno Unito (93,5 milioni di euro), l'Italia (83,0 milioni di euro) e la Spagna (40,4 milioni di euro) realizzano gli investimenti più consistenti; la Germania si mantiene allo stesso livello l'anno successivo;
- i treni per lamiere pesanti mantengono le loro spese al livello dell'anno precedente, con 81,0 milioni di euro. Nel 2002, gli investimenti scendono a 65,9 milioni di euro;
- le spese per i treni per nastri stretti ammontano a 23,1 milioni di euro nel 2001 e a 16,6 milioni di euro nel 2002.

La produzione di prodotti piatti laminati a caldo è diminuita nel 2001 passando a 85,4 milioni di t mentre la tendenza alla crescita delle capacità di produzione segnalata nelle relazioni precedenti si mantiene, anche se a un livello più modesto, per raggiungere 110,5 milioni di t nel 2005, pari ad un aumento medio dell'1,2 % annuo.

A livello dei singoli paesi, tra il 2000 e il 2005 sono previsti incrementi di capacità per tutti i paesi ad eccezione del Regno Unito che diminuisce le proprie capacità.

Grafico 6 — PMP per i prodotti piatti laminati a caldo

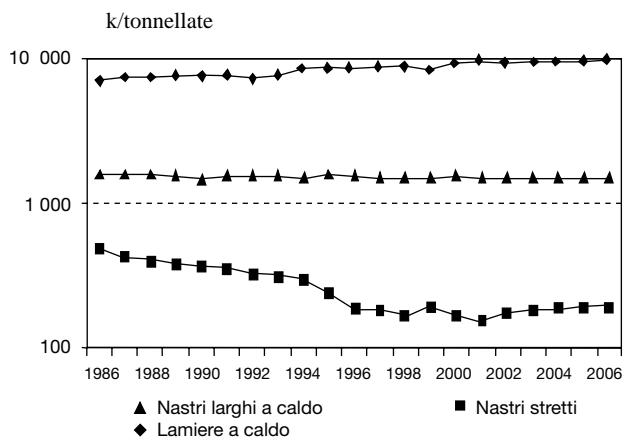
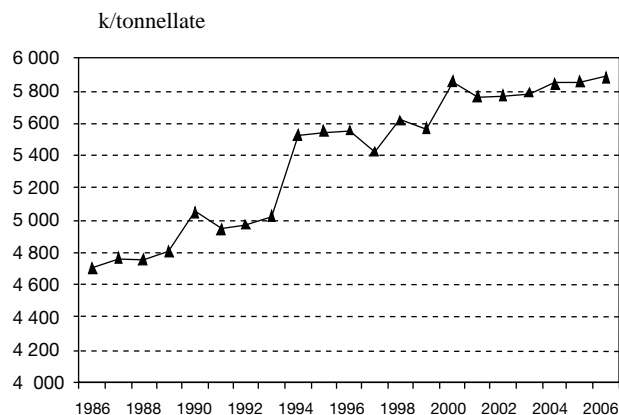


Grafico 7 — PMP per le lamiere a freddo



La produzione di *nastri larghi a caldo* è diminuita del 6,6 % attestandosi a 73,8 milioni di t nel 2001 mentre le PMP passano da 91,4 milioni di t nel 2000 a 94,4 milioni di t nel 2005, con una revisione al ribasso rispetto alle previsioni precedenti.

La PMP delle *lamiere a caldo* e dei *larghi piatti* si stabilizza a 14,2 milioni t dal 2003. La produzione per il 2001, con 10,4 milioni di t, è nuovamente cresciuta rispetto all'anno precedente, grazie ad una domanda sostenuta del mercato comunitario, che è rimasto attraente per effetto di una migliore stabilità dei prezzi rispetto agli altri prodotti piatti.

Per i *nastri stretti* ottenuti tramite laminazione a caldo, le capacità salgono a 1,9 milioni di t tra il 2000 e il 2005. La produzione, con 1,2 milioni di t, è in leggero regresso rispetto all'anno precedente.

5.2.2.8. Treni per nastri larghi a freddo

Anche se il consumo di lamiera laminata a freddo è rimasto abbastanza soddisfacente fino al mese di settembre 2001, questo non ha impedito che si amplificasse la tendenza negativa dei prezzi.

Anche in questo settore i quantitativi offerti dall'industria interna e la pressione delle importazioni non permetteranno

probabilmente una ripresa graduale dei prezzi prima della metà del 2002, quando le condizioni economiche generali dovrebbero stimolare maggiormente i consumi.

Nel 2001, le spese d'investimento nei treni a freddo sono rimaste elevate, con 449,5 milioni di euro. Le previsioni indicano un notevole aumento delle spese negli anni successivi. Un notevole volume di spese è programmato soprattutto da Germania (228,8 milioni di euro), Italia (57,3 milioni di euro) e Belgio (57,4 milioni di euro).

La produzione delle lamiere a freddo è scesa a 43,3 milioni di t, il che rappresenta una variazione del -9,4 % rispetto all'anno scorso. Le lamiere in acciaio al carbonio, ossia il 90 % del totale dei prodotti laminati a freddo, sono passate nell'anno 2001 a 38,0 milioni di t. La produzione di lamiere inossidabili e di lamiere magnetiche è stata, rispettivamente, di 3,7 e 1,6 milioni di t, pari all'8,5 % e al 3,7 % del totale.

Per quanto riguarda le PMP, il loro livello globale, di 57,6 milioni t nel 2001, dovrebbe passare a 62,2 milioni di t entro il 2005, con una correzione verso il basso rispetto alle previsioni precedenti.

Le PMP delle lamiere inossidabili passano da 4,1 milioni di t nel 1998 a 4,8 milioni di t nel 1999, quelle delle lamiere magnetiche si stabilizzano a 2,0 milioni di t a partire dal 2000, con un lieve aumento previsto per il 2005.

VIII Lamiere a freddo e prodotti rivestiti PMP e tasso di utilizzazione

| EU-15 | PMP (in milioni di tonnellate) | | | | Tasso di utilizzazione (in %) | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|------|------|----------|-------------------------------|------|------|
| | Effettive | | | Previste | 1999 | 2000 | 2001 |
| | 1999 | 2000 | 2001 | 2005 | | | |
| Lamiere a freddo | 55,7 | 58,6 | 57,6 | 58,7 | 79 | 82 | 75 |
| Prodotti per imballaggio | 5,9 | 6,1 | 5,0 | 4,6 | 76 | 77 | 70 |
| Lamiere con rivestimento metallico: | | | | | | | |
| — mediante immersione a caldo | 18,7 | 21,9 | 23,6 | 25,5 | 88 | 90 | 83 |
| — elettrolitico | 5,9 | 6,5 | 6,2 | 5,7 | 85 | 89 | 80 |
| Totale | 24,7 | 28,5 | 29,9 | 31,2 | 87 | 90 | 82 |
| Rivestimenti organici | 5,1 | 5,2 | 5,3 | 5,6 | 75 | 84 | 79 |

Il tasso di utilizzazione per l'insieme delle lamiere a freddo è pari al 75,2 % nel 2001, in netto regresso rispetto all'anno precedente. I singoli tassi di utilizzazione sono l'86,0 % per le lamiere inossidabili, l'80 % per le lamiere magnetiche e il 74 % per la lamiera in acciaio al carbonio.

5.2.2.9. Impianti di rivestimento

Le nuove capacità messe in opera, particolarmente nel settore delle lamiere galvanizzate, sia all'interno sia all'esterno dell'Unione, esercitano una pressione sui prezzi, tuttora orientati al ribasso. Per quanto riguarda le lamiere elettrozincate, i prezzi sono invece rimasti più stabili grazie alla costanza della domanda proveniente dall'industria automobilistica. Dal canto loro, le lamiere con rivestimento organico risentono della pressione delle importazioni a basso prezzo dall'Asia e della flessione della domanda del settore delle costruzioni.

Per il 2001, le spese globali di investimento negli impianti di rivestimento sono notevolmente diminuite rispetto all'anno precedente, con un importo di 357,2 milioni di euro. In Germania sono stati tuttavia realizzati considerevoli investimenti che hanno superato i 250 milioni di euro.

Se si considera il tipo di prodotto, il livello di produzione delle *lamiere con rivestimento metallico* è sceso nel 2001 a 24,6 milioni di t, mentre le PMP sono state nuovamente leggermente corrette al ribasso rispetto alle previsioni dell'anno precedente, passando da 24,7 milioni di t nel 1999 a 31,2 milioni di t nel 2005. Il tasso d'utilizzazione nel 2001 è dell'82,3 %. Questo tipo di prodotti, utilizzati in particolare nel settore dell'automobile e nelle costruzioni, continua a registrare una forte domanda.

Le PMP delle *lamiere stagnate e ECCS*, progressivamente sostituite negli ultimi anni da materiali quali l'alluminio, il vetro e le materie plastiche nel settore dell'imballaggio e della conservazione, scendono a 4,6 milioni di t a partire dal 2003. La produzione nel 2001 è stata pari a soli 3,5 milioni di tonnellate (-25 %) e il tasso di utilizzazione è stato del 70 %.

Le *lamiere con rivestimento organico*, utilizzate in diversi settori del consumo per la loro validità estetica e la loro resistenza alla corrosione, continuano ad essere oggetto di una forte domanda e la loro produzione, in lieve ribasso (-4,5 %) nel 2001, è passata a 4,2 milioni di t; le PMP aumentano a 5,6 milioni t fino al 2005, il che corrisponde alle previsioni dell'anno precedente.

5.3. Conclusioni

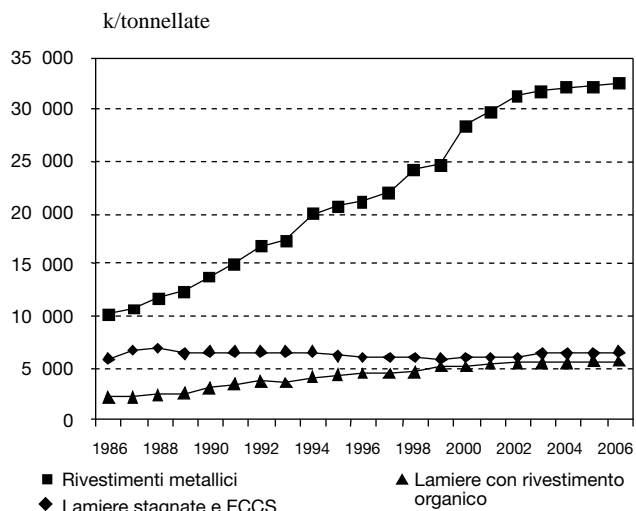
5.3.1. Risultati dell'indagine

Il 2001 è stato caratterizzato da un notevole rallentamento della crescita, a livello comunitario e mondiale, frenata inizialmente dal nettissimo indebolimento dell'economia statunitense e verso la fine dell'anno dalle conseguenze degli attentati terroristici dell'11 settembre.

Il clima congiunturale generale, già declinante nel corso del 2001, ha finito per deteriorarsi ulteriormente alla fine dell'anno e la fiducia delle imprese e dei consumatori ne ha fortemente risentito.

In questa situazione l'importo degli investimenti nel 2001 registra, con 4 501,4 milioni di euro, un calo dell'1,2 % ma rimane malgrado ciò ad un livello elevato. L'investimento medio per tonnellata di acciaio prodotto ha superato i 28 euro/t.

Grafico 8 — PMP per i prodotti rivestiti



Per quanto riguarda gli impianti, gli investimenti per la fabbricazione della ghisa (incluse cokerie e agglomerazione) sono rimasti allo stesso livello dell'anno precedente (12-13 % del totale degli investimenti). Si nota tuttavia, come l'anno precedente, un aumento sensibile a livello delle cokerie. Infatti, la diminuzione di capacità dei forni a coke in seguito al calo dell'utilizzazione del coke negli altiforni richiede considerevoli sforzi per migliorare la produttività, adattando nel contempo gli impianti alle norme attuali in materia di tutela dell'ambiente.

La quota delle spese nelle acciaierie è ridiscesa dal 13,6 % nel 2000 al 12,0 % nel 2001 ma risalirà di nuovo al 14,6 % nel 2002, con un incremento sensibile specie per l'acciaio elettrico. L'evoluzione costante delle tecnologie intese a migliorare i procedimenti e i prodotti diminuendo nel contempo il consumo delle materie prime e dell'energia richiede infatti considerevoli investimenti nelle nuove tecnologie.

Per quanto concerne i laminatoi, gli investimenti per i laminatoi per prodotti piatti nonché quelli per i treni per prodotti lunghi a caldo sono sensibilmente diminuiti nel 2001. Le spese per i laminatoi a freddo sono invece diminuite del 10,6 %.

Infine, per gli impianti di rivestimento, la diminuzione delle spese iniziata l'anno precedente prosegue, con il completamento dei lavori in alcuni paesi.

La produzione di acciaio è diminuita rispetto all'anno precedente fermandosi a 158,5 milioni di t; il calo interessa tutti i paesi tranne Grecia, Spagna, Lussemburgo, Paesi Bassi, Austria e Svezia che incrementano la loro produzione.

Con il calo della produzione di acciaio grezzo, i tassi di utilizzazione per il 2001 sono peggiorati: i tassi di utilizzazione della ghisa e dell'acciaio grezzo sono scesi rispettivamente al 79,8 % ed al 78,4 %. Per i prodotti lunghi, il tasso di utilizzazione rimane del 73,6 % mentre quello per i prodotti piatti a caldo scende al 78,2 %.

5.3.2. Evoluzione del settore e prospettive

Le prospettive di miglioramento della congiuntura all'interno dell'Unione, a partire dalla seconda metà del 2002, hanno suscitato una certa ripresa della fiducia delle imprese. In presenza di una serie di fattori favorevoli, quali il rilassa-

mento delle condizioni monetarie, il contenimento dell'inflazione e la necessità di ricostituire le scorte, i consumi delle famiglie e gli investimenti hanno registrato una prima ripresa verso la metà del 2002 per rimbalzare nel 2003.

La crescita mondiale, ancora fiacca nel 2002, non faceva troppo sperare in un reale rilancio del commercio internazionale e non lasciava quindi intravedere prospettive migliori per l'industria comunitaria orientata all'esportazione.

Tuttavia, l'annuncio di un'evoluzione favorevole della congiuntura, specie nella seconda metà del 2002, ha consentito una progressiva accelerazione dell'attività industriale in generale e anche di quella dei principali settori utilizzatori di acciaio.

Dato che comunque il contributo del commercio alla crescita dovrebbe ancora rimanere modesto nel 2002, le industrie meccaniche ed elettriche rischiano di non poter tornare ad un livello di esportazioni più elevato e le attività in tali settori non dovrebbero registrare tassi di incremento molto significativi.

Il settore delle costruzioni, la cui situazione era favorevole già nel 2001, manterrebbe una tendenza leggermente positiva negli anni successivi, mentre l'industria automobilistica, che risente maggiormente della congiuntura, dovrebbe registrare un calo dell'attività per l'insieme dell'anno, malgrado un netto miglioramento verso la fine del 2002.

L'industria siderurgica, sulla base di queste tendenze settoriali, assisterebbe ad una lievissima diminuzione del consumo di acciaio all'interno dell'Unione. Nel commercio internazionale dell'acciaio, tuttavia, la siderurgia comunitaria dovrà senza dubbio fare fronte ad una concorrenza più intensa a seguito della contrazione congiunturale degli scambi e delle conseguenze dirette ed indirette di un certo protezionismo internazionale.

Sulla base di queste considerazioni, le PMP di acciaio greggio fino al 2005 sono state corrette al ribasso e ammontano solo a 199,1 milioni di t; la quota della filiera elettrica nel 2005 (82,7 milioni di t) corrisponde al 41,5 % di tutto l'acciaio prodotto. Questa cifra corrisponde ad un aumento annuo medio dello 0,13 %.

Le PMP della colata mostrano tra il 2002 ed il 2005 una tendenza globale ascendente, con un aumento medio di circa 0,7 milioni di t/anno. Questa tendenza è stata corretta al ribasso a partire dal 2001, a seguito di una diminuzione di capacità nel Regno Unito. Le capacità di colata continua raggiungono attualmente i 186,9 milioni di t nel 2005, pari al 93,9 % dell'insieme dell'acciaio comunitario.

Per i prodotti laminati a caldo, le PMP passeranno da 185,3 milioni di t nel 2000 a 186,4 milioni di t nel 2005. Questo incremento è dovuto ai nastri larghi a caldo, ai nastri stretti e ai tondi per cemento armato. Per tutti gli altri prodotti si assiste ad un calo delle capacità.

Le capacità delle lamiere a freddo crescono in modo regolare fino al 2005, al tasso medio di 0,55 milioni di t/anno, tasso del resto corretto al ribasso rispetto all'anno scorso.

Le PMP delle lamiere con rivestimento metallico, in particolare con zincatura a caldo, che si sostituiscono progressivamente alla lamiera grezza in diversi settori, presentano una crescita simile.

Così, dopo la profonda ristrutturazione intrapresa nel 1996, che ha comportato enormi sacrifici in termini di chiusure di impianti e di perdita di posti di lavoro, e che è stata accompagnata per tutta questa fase delicatissima di risanamento dalla Commissione con tutte le sue risorse amministrative e finanziarie, nel rispetto delle norme del trattato CECA, l'industria siderurgica dell'Unione ha raggiunto un altissimo livello di competitività che le permette di affrontare senza timore qualsiasi concorrenza esterna nella logica delle regole del commercio internazionale.

Essa è ormai in grado di far fronte con una certa serenità alle fasi congiunturali più difficili, grazie al suo eccellente livello di competitività, dovuto in particolare a strutture equilibrate ed efficienti, ad una produttività ottimale e a una gestione moderna delle imprese, senza dimenticare l'elevata qualificazione dei lavoratori.

Questa industria continuerà senza dubbio ad investire nella qualità e soprattutto nella ricerca, per apportare il suo contributo allo sviluppo sostenibile, in particolare attraverso sforzi costanti di riduzione delle emissioni.

Cuadros estadísticos

Tabelle statistiche

Quadros estatísticos

Cuadros/Tabelle/Quadros

| | | |
|------------|--|---------|
| I | — Hulla/Carbon fossile/Hulha | 1-3 |
| II | — Coque/Coke/Coque | 4-5 |
| III | — Fábricas de aglomerados/Impianti di agglomerazione/Fábricas de aglomerados | 6-7 |
| IV | — Mineral de hierro/Minerale di ferro/Minas de ferro | 8-9 |
| V | — Industria siderúrgica/Industria siderurgica/Indústria siderúrgica | |
| | A. Gastos de inversión/Spese d'investimento/Despesas de investimento | 10-12.8 |
| | B. Producción y posibilidades de producción/Produzione e possibilità di produzione/Produção e possibilidades de produção | 13-43 |

1.

Hulla
Carbon fossile
Hulha

| | Inversiones | | | Spese d'investimento | | Despesas de investimento | |
|---------------------------------|-------------------------------------|--------------|--------------|------------------------------------|--------------|--------------------------|--------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | Previstas Previste Previstas | | | |
| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | | 2003 | |
| | | | A + B | A + B + C | A + B | A + B + C | |
| Ibberbüren | 6,3 | 12,9 | 9,7 | 16,0 | 16,0 | 0,9 | 11,7 |
| Ruhr/Saar | 233,5 | 169,6 | 210,8 | 200,5 | 200,5 | 93,9 | 205,3 |
| <i>BR Deutschland</i> | <i>239,7</i> | <i>182,5</i> | <i>220,5</i> | <i>216,5</i> | <i>216,5</i> | <i>94,8</i> | <i>217,0</i> |
| Asturias | 40,6 | 32,0 | 38,1 | 35,3 | 42,2 | 26,3 | 33,3 |
| León | 55,7 | 38,6 | 42,4 | 28,5 | 29,4 | 25,5 | 26,3 |
| Nordeste | 10,0 | 6,5 | 11,0 | 5,4 | 5,4 | 0,9 | 0,9 |
| Otras | 6,2 | 2,1 | 2,3 | 4,8 | 9,7 | 3,0 | 3,0 |
| <i>España</i> | <i>112,5</i> | <i>79,2</i> | <i>93,8</i> | <i>74,0</i> | <i>86,7</i> | <i>55,6</i> | <i>63,5</i> |
| Lorraine | 12,7 | 9,8 | 5,9 | 2,2 | 2,2 | 0,8 | 0,8 |
| Centre-Midi | 0,3 | 0,1 | 0,1 | — | — | — | — |
| <i>France</i> | <i>13,0</i> | <i>10,0</i> | <i>6,0</i> | <i>2,2</i> | <i>2,2</i> | <i>0,8</i> | <i>0,8</i> |
| Scotland | 19,4 | 6,6 | 12,9 | 3,5 | 6,4 | — | 2,8 |
| Wales | 12,6 | 3,4 | 1,3 | 2,5 | 2,9 | 4,8 | 12,1 |
| England | 80,6 | 49,8 | 114,2 | 75,4 | 111,8 | 7,1 | 74,5 |
| <i>United Kingdom</i> | <i>112,6</i> | <i>59,8</i> | <i>128,4</i> | <i>81,4</i> | <i>121,1</i> | <i>11,9</i> | <i>89,3</i> |
| EU-15 | 473,4 | 331,5 | 448,7 | 374,1 | 426,5 | 163,1 | 370,6 |

(10⁶ ECU)

2.

Hulla
Carbon fossile
Hulha

| Inversión por tonelada extraída (1) | Spese per tonnellata estratta (1) | | Despesas de investimento por tonelada extraída (1) | |
|--|--------------------------------------|------|---|------|
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 |
| | (Ecu/t) | | | |
| Ruhr | 4,3 | — | — | — |
| Aachen | 0,0 | — | — | — |
| Ibbenbüren | 2,4 | 7,6 | 7,7 | 5,4 |
| Saar | 2,8 | 0,0 | — | — |
| Ruhr/Saar | 0,0 | 4,0 | 4,7 | 7,8 |
| <i>BR Deutschland</i> | 4,0 | 4,2 | 4,9 | 7,3 |
| <i>España</i> | 7,0 | 4,7 | 6,1 | 6,3 |
| Lorraine | 2,6 | 2,6 | 3,9 | 3,1 |
| Centre-Midi | 0,5 | 0,1 | 0,2 | 0,9 |
| <i>France</i> | 2,3 | 2,2 | 1,8 | 3,0 |
| Scotland | 1,6 | 0,8 | 1,6 | 1,5 |
| Wales | 6,4 | 1,4 | 2,7 | 0,7 |
| England | 3,2 | 1,8 | 2,9 | 5,3 |
| United Kingdom (2) | 3,1 | 1,5 | 2,6 | 3,4 |
| EU-15 | 4,0 | 3,2 | 4,3 | 5,7 |

(1) A precios y tipos de cambio corrientes.

(1) A prezzi correnti e a tassi di cambio correnti.

(1) A preços correntes e às taxas de câmbio correntes.

(2) Con datos provisionales.

(2) Con dati UK provvisori.

(2) Com dados provisórios UK.

3.

Hulla
Carbon fossile
Hulha

| Extracción | | Estrazione | | | Extracção | | | |
|-------------|---------------------------------|-----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | (10 ⁶ t) | | | | | | |
| Extracción | | Posibilidades de extracción | | | | | | |
| 2001 | | Possibilità di estrazione | | | | | | |
| | | Possibilidades de extracção | | | | | | |
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 1,8 | Ibbenbüren | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,7 | 1,7 | 1,7 | 1,7 |
| 28,6 | Ruhr/Saar | 41,9 | 35,6 | 31,0 | 27,5 | 27,5 | 27,5 | 27,5 |
| 30,4 | <i>BR Deutschland</i> | 43,6 | 37,4 | 32,8 | 30,2 | 29,2 | 29,2 | 29,2 |
| 14,0 | <i>España</i> | 16,8 | 15,7 | 15,0 | 14,5 | 14,0 | 13,0 | 11,0 |
| 1,9 | Lorraine | 3,7 | 2,6 | 2,2 | 1,5 | 1,0 | 0,5 | 0,0 |
| 0,1 | Centre-Midi | 0,9 | 0,7 | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| 2,0 | <i>France</i> | 4,6 | 3,3 | 2,3 | 1,6 | 1,0 | 0,5 | 0,0 |
| 8,9 | Scotland | 8,3 | 8,0 | 9,0 | 7,0 | 7,0 | 7,0 | 7,0 |
| 1,9 | Wales | 2,4 | 2,1 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 1,0 | 1,0 |
| 21,5 | England | 28,4 | 25,0 | 25,0 | 25,0 | 23,0 | 23,0 | 23,0 |
| 32,3 | <i>United Kingdom</i> | 39,1 | 35,1 | 36,0 | 34,0 | 32,0 | 31,0 | 31,0 |
| 78,7 | EU-15 | 104,1 | 91,5 | 86,1 | 80,3 | 76,2 | 73,7 | 71,2 |

4.

Coque
Coke
Coque

| Inversiones | Spese d'investimento | | | Despesas de investimento | |
|--|-------------------------------------|--------------|--------------|------------------------------------|-------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | Previstas Previste Previstas | |
| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| | | | | (10 ⁶ ECU) | |
| | | | | (A + B) | |
| Coquerías mineras Cokerie minerarie Coquerias de minas | | | | | |
| <i>Deutschland</i> | 1,3 | 0,3 | 1,6 | 1,8 | 0,6 |
| <i>France</i> | 4,2 | 4,1 | 4,1 | 4,8 | 1,8 |
| <i>United Kingdom</i> | 0,4 | 0,1 | — | — | — |
| EU-15 | 5,9 | 4,5 | 5,7 | 6,6 | 2,4 |
| Coquerías independientes Cokerie indipendenti Coquerias independentes | | | | | |
| <i>Belgique/België</i> | 0,1 | 0,2 | 0,1 | — | — |
| <i>France</i> | 2,5 | 3,4 | 4,1 | 5,2 | 6,2 |
| <i>España</i> | 0,8 | 0,2 | — | — | — |
| EU-15 | 3,4 | 3,8 | 4,2 | 5,2 | 6,2 |
| Coquerías siderúrgicas Cokerie siderurgiche Coquerias siderúrgicas | | | | | |
| <i>Belgique/België</i> | 8,0 | 5,1 | 9,0 | 7,2 | 3,8 |
| <i>Deutschland</i> | 8,6 | 10,0 | 6,1 | 3,8 | 0,3 |
| <i>España</i> | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 5,0 | 5,5 |
| <i>France</i> | 12,7 | 5,3 | 6,4 | 10,5 | 4,3 |
| <i>Italia</i> | 35,7 | 114,7 | 187,9 | 104,9 | 0,8 |
| <i>Nederland</i> | 1,9 | 5,3 | 2,1 | 3,2 | 1,1 |
| <i>Österreich</i> | 3,0 | 2,3 | 3,7 | 2,3 | 4,2 |
| <i>Portugal</i> | 0,4 | — | — | — | — |
| <i>Suomi/Finland</i> | 3,7 | 0,3 | — | 1,1 | — |
| <i>Sverige</i> | 1,4 | 2,0 | 8,1 | 15,0 | 0,2 |
| <i>United Kingdom</i> | 13,2 | 7,0 | 0,2 | 0,2 | — |
| EU-15 | 88,6 | 152,0 | 223,5 | 153,2 | 20,2 |
| Total | 97,9 | 160,3 | 233,4 | 165,0 | 28,8 |

5.

Coque
Coke
Coque

| Producción | | Produzione | | | Produção | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
| Producción Produzione Produção | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 2001 | | | | | | | | |
| Coquerías mineras | | | | | | | | |
| Cokerie minerarie | | | | | | | | |
| Coquerias mineiras | | | | | | | | |
| 2,0 | <i>Deutschland</i> | 4,8 | 3,8 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 |
| 0,9 | <i>France</i> | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| 0,2 | <i>United Kingdom</i> | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 3,1 | | 5,9 | 4,9 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 |
| Coquerías independientes | | | | | | | | |
| Cokerie indipendenti | | | | | | | | |
| Coquerias independentes | | | | | | | | |
| 0,1 | <i>Belgique/België</i> | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| 0,4 | <i>France</i> | 0,5 | 0,5 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| 0,4 (¹) | <i>Italia</i> | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| — | <i>Nederland</i> | 0,4 | — | — | — | — | — | — |
| 0,2 | <i>United Kingdom</i> | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 1,1 | | 1,5 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 |
| Coquerías siderúrgicas | | | | | | | | |
| Cokerie siderurgiche | | | | | | | | |
| Coquerias siderúrgicas | | | | | | | | |
| 2,8 | <i>Belgique/België</i> | 3,0 | 3,0 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 |
| 5,2 | <i>Deutschland</i> | 5,5 | 5,4 | 5,4 | 5,4 | 4,4 | 4,1 | 4,1 |
| 2,4 | <i>España</i> | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| 3,7 | <i>France</i> | 4,4 | 4,5 | 4,1 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 |
| 4,2 | <i>Italia</i> | 7,8 | 8,0 | 8,0 | 7,2 | 7,1 | 7,1 | 7,1 |
| 2,1 | <i>Nederland</i> | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 |
| 1,4 | <i>Österreich</i> | 1,6 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| 0,1 | <i>Portugal</i> | 0,4 | 0,4 | 0,4 | — | — | — | — |
| 0,9 | <i>Suomi/Finland</i> | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| 1,1 | <i>Sverige</i> | 1,2 | 1,2 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,2 |
| 4,7 | <i>United Kingdom</i> | 5,6 | 5,8 | 5,5 | 4,9 | 4,7 | 4,7 | 4,7 |
| 28,6 | | 34,7 | 34,9 | 34,2 | 32,2 | 30,9 | 30,6 | 30,7 |
| Total | | | | | | | | |
| 32,8 | EU-15 | 42,1 | 40,9 | 38,4 | 36,4 | 35,1 | 34,8 | 34,9 |

(¹) Valor no indicado.

(¹) Valore non indicato.

(¹) Valor não indicado.

6.

Briquetas de hulla
Agglomerati di carbon fossile
Aglomerados de hulha

| Producción | | Produzione | | | Produção | | | | (10 ⁶ t) |
|--------------------------------------|---------------------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|---------------------|
| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | | |
| 2001 | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 205 | |
| 0,00 | <i>BR Deutschland</i> | 0,60 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| 0,02 | <i>France</i> | 0,02 | 0,02 | 0,02 | 0,02 | 0,01 | 0,00 | 0,00 | |
| 0,02 | EU-15 | 0,62 | 0,20 | 0,02 | 0,02 | 0,02 | 0,2 | 0,00 | |

7.

Briquetas de lignito ⁽¹⁾
Mattonelle di lignite ⁽¹⁾
Briquetes de linhite ⁽¹⁾

| Producción prevista | | Produzione prevista | | | Produção prevista | | | | (10 ⁶ t) |
|---------------------|--------------------------------------|--|------------|------------|-------------------|------------|------------|------------|---------------------|
| | Producción Produzione Produção | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | | |
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| EU-15 | | 2,7 | 2,5 | 2,3 | 2,3 | 2,0 | 1,8 | 1,7 | 1,7 |

⁽¹⁾ Incluyendo polvo y coque de lignito.⁽¹⁾ Compresi polvere e coke di lignite.⁽¹⁾ Incluindo carboneto em pó e coque de linhite.

8.

Mineral de hierro
Minerale di ferro
Minério de ferro

| Inversiones | Spese d'investimento | | | Despesas de investimento | |
|-----------------------------|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | Previstas Previste Previstas | |
| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| <i>Österreich</i> | 0,9 | 0,4 | 0,1 | (¹) | (¹) |
| <i>Sverige</i> | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) |
| EU-15 | 0,9 | 0,4 | 0,1 | (¹) | (¹) |

(¹) Sin respuesta a la investigación. (¹) Nessuna risposta all'indagine. (¹) Nenhuma resposta ao inquérito.

9.

Mineral de hierro
Minerale di ferro
Minério de ferro

| Extracción Estrazione Extracção | | Posibilidades de extracción Possibilità di estrazione Possibilidades de extracção | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|---|-------------|-------------|------------------|------------------|------------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 |
| | | 2001 | | | | | |
| — | <i>France</i> | — | — | — | — | — | — |
| (¹) | <i>Österreich</i> | 1,3 | 1,0 | 1,0 | 0,7 | (¹) | (¹) |
| 32,3 | <i>Sverige</i> | 38,8 | 40,0 | 42,0 | (¹) | (¹) | (¹) |
| 32,3 | EU-15 | 40,1 | 41,0 | 43,0 | 0,7 | (¹) | (¹) |

(¹) Sin respuesta a la investigación. (¹) Nessuna risposta all'indagine. (¹) Nenhuma resposta ao inquérito.

10.

Industria siderúrgica
Industria siderurgica
Indústria siderúrgica

| Inversiones totales | Spese globali d'investimento | | | Despesas globais de investimento | |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------|
| | | | | (10 ⁶ ECU/EUR) | |
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | Previstas Previste Previstas | |
| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | > 2002 |
| <i>Belgique/België</i> | 329,0 | 436,9 | 354,9 | 267,8 | 186,6 |
| <i>Danmark</i> | 14,1 | 6,4 | 3,4 | 3,4 | 0,0 |
| <i>Deutschland</i> | 1 399,3 | 1 234,8 | 1 461,4 | 1 359,9 | 682,4 |
| <i>Elláda</i> | 46,7 | 64,7 | 75,6 | 49,1 | 30,6 |
| <i>España</i> | 586,5 | 506,8 | 474,4 | 295,2 | 392,3 |
| <i>France</i> | 351,1 | 375,5 | 432,6 | 373,9 | 86,8 |
| <i>Ireland</i> | 7,8 | 2,0 | — | — | — |
| <i>Italia</i> | 600,6 | 987,6 | 894,5 | 663,4 | 416,6 |
| <i>Luxembourg</i> | 74,4 | 53,4 | 56,3 | 101,0 | 114,0 |
| <i>Nederland</i> | 326,2 | 179,0 | 85,7 | 79,6 | 33,8 |
| <i>Österreich</i> | 152,3 | 273,2 | 289,7 | 271,5 | 952,0 |
| <i>Portugal</i> | 49,7 | 13,2 | 4,5 | 3,9 | 0,3 |
| <i>Suomi/Finland</i> | 126,5 | 117,2 | 80,9 | 443,1 | 196,7 |
| <i>Sverige</i> | 130,3 | 203,3 | 114,5 | 96,2 | 7,4 |
| <i>United Kingdom</i> | 102,8 | 99,5 | 172,8 | 34,1 | 7,4 |
| EU-15 | 4 297,3 | 4 553,5 | 4 501,0 | 4 041,9 | 3 106,9 |

11.

Industria siderúrgica
Industria siderurgica
Indústria siderúrgica

| Inversiones (moneda nacional) | | Spese d'investimento in valuta nazionale | Despesas de investimento (em moeda nacional) | |
|----------------------------------|-----------------------------|---|---|--|
| 2001 | | Previstas Previste Previstas (a) | Efectivas Effettive Efectivas (b) | Porcentaje de realización Tasso di realizzazione Taxa de realização (c) = 100 x (b)/(a) |
| <i>Belgique/België</i> | <i>BEF (10⁶)</i> | 451,9 | 354,9 | 78,5 |
| <i>Danmark</i> | <i>DKK (10⁶)</i> | 3,4 | 3,4 | 100,0 |
| <i>Deutschland</i> | <i>DEM (10⁶)</i> | 809,3 | 1 461,4 | 180,6 |
| <i>Elláda</i> | <i>GRD (10⁶)</i> | 17,0 | 75,6 | 445,5 |
| <i>España</i> | <i>ESP (10⁶)</i> | 429,9 | 474,4 | 110,3 |
| <i>France</i> | <i>FRF (10⁶)</i> | 366,3 | 432,6 | 118,1 |
| <i>Ireland</i> | <i>IEP (10⁶)</i> | (¹) | (¹) | — |
| <i>Italia</i> | <i>ITL (10⁶)</i> | 912,2 | 894,5 | 98,1 |
| <i>Luxembourg</i> | <i>LUF (10⁶)</i> | 62,4 | 56,3 | 90,2 |
| <i>Nederland</i> | <i>NLG (10⁶)</i> | 114,4 | 85,7 | 74,9 |
| <i>Österreich</i> | <i>ATS (10⁶)</i> | 243,9 | 289,7 | 118,8 |
| <i>Portugal</i> | <i>PTE (10⁶)</i> | 4,5 | 4,5 | 100,0 |
| <i>Suomi/Finland</i> | <i>FIM (10⁶)</i> | 148,0 | 172,8 | 116,7 |
| <i>Sverige</i> | <i>SEK (10⁶)</i> | 305,8 | 80,9 | 26,5 |
| <i>United Kingdom</i> | <i>GBP (10⁶)</i> | 132,6 | 114,5 | 86,4 |
| EU-15 | EUR (10⁶) | 4 001,3 | 4 501,0 | 112,5 |

(¹) Cifras no indicadas por razones de confidencialidad.

(¹) Cifre non indicate per ragioni di confidenzialità.

(¹) Dados não indicados por razões de confidencialidade.

12.

Industria siderúrgica: gastos de inversión por instalación
Industria siderúrgica: spese d'investimento
Indústria siderúrgica: despesas de investimento efectivas/previstas

Instalación

Impianti

Instalação

| | | |
|--|---|---|
| 1. Coquerías | 1. Cokerie | 1. Coquerias |
| 2. Aglomeración y peletización | 2. Agglomerazione e pellettiz. | 2. Aglomeração e «bouletage» |
| 3. Reducción directa | 3. Riduzione diretta | 3. Redução directa |
| 4. Altos hornos | 4. Altiforni | 4. Altos-fornos |
| 5. Acerías al oxígeno | 5. Acciaierie all'ossigeno | 5. Aciarias a oxigénio |
| 6. Acerías eléctricas | 6. Acciaierie elettriche | 6. Aciarias eléctricas |
| 7. Total acerías | 7. Totale acciaierie | 7. Total das aciarias |
| 8. Colada continua | 8. Colata continua | 8. Vazamento contínuo |
| 9. Trenes de productos semielaborados | 9. Treni per semilavorati | 9. Trens para semiprodutos |
| 10. Trenes grandes y medianos | 10. Treni per profilati pesanti e medi | 10. Trens grandes e médios |
| 11. Trenes de perfiles comerciales | 11. Treni per profilati piccoli | 11. Trens para perfis leves |
| 12. Trenes de laminado | 12. Treni per vergella | 12. Trens para fio |
| 13. Trenes de banda ancha en caliente | 13. Treni per bande larghe a caldo | 13. Trens para tiras largas a quente |
| 14. Trenes de flejes | 14. Treni per nastri | 14. Trens para arco |
| 15. Trenes de chapas | 15. Treni per lamiere | 15. Trens para chapa |
| 16. Trenes de banda ancha en frío | 16. Treni per bande larghe a freddo | 16. Trens para tiras largas a frio |
| 17. Líneas de recubrimiento | 17. Impianti di rivestimento | 17. Instalação de revestimento |
| 18. Otros laminadores | 18. Altri laminatoi | 18. Outros laminadores |
| 19. Total laminadores | 19. Totale laminatoi | 19. Total dos laminadores |
| 20. Centrales, etc. | 20. Centrali ecc. | 20. Centrais, etc. |
| 21. Diversos | 21. Varie | 21. Diversos |
| 22. Total general | 22. Totale generale | 22. Total geral |
| 23. Total productos largos (líneas 10-12) | 23. Totale prodotti lunghi (linee 10-12) | 23. Total dos produtos longos (linhas 10 a 12) |
| 24. Total productos planos (líneas 13-16) | 24. Totale prodotti piatti (linee 13-16) | 24. Total dos produtos planos (linhas 13 a 16) |

12.1.

(10⁶ ECU/EUR)

| | Belgique/België | | | | | | Danmark | | | | | | |
|------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|--------------|-------------------------------------|-------------|------------|------------|--|------|--|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | |
| 1. | 5,1 | 8,0 | 8,0 | 9,0 | 7,2 | 3,8 | — | — | — | — | — | — | |
| 2. | 10,3 | 39,2 | 18,4 | 7,2 | 5,1 | 1,7 | — | — | — | — | — | — | |
| 3. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 4. | 8,0 | 20,1 | 27,3 | 20,3 | 33,1 | 59,9 | — | — | — | — | — | — | |
| 5. | 7,5 | 11,5 | 17,2 | 29,9 | 18,7 | 24,6 | — | — | — | — | — | — | |
| 6. | 6,5 | 4,2 | 11,0 | 30,5 | 37,7 | 10,5 | 3,4 | 5,1 | 1,5 | 2,0 | 1,3 | — | |
| 7. | 14,0 | 15,6 | 28,2 | 60,4 | 56,4 | 35,0 | 3,4 | 5,1 | 1,5 | 2,0 | 1,3 | — | |
| 8. | 4,8 | 16,6 | 92,4 | 107,1 | 40,9 | 10,0 | — | 5,0 | 0,3 | — | 1,3 | — | |
| 9. | 0,7 | — | 0,0 | 2,4 | 0,4 | — | — | — | — | — | — | — | |
| 10. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 11. | 1,7 | 2,7 | 3,3 | 1,5 | 0,9 | — | — | — | — | — | — | — | |
| 12. | 1,5 | 0,2 | 0,8 | 1,4 | 3,4 | — | 1,5 | 1,8 | 0,4 | — | — | — | |
| 13. | 20,5 | 39,5 | 21,9 | 13,0 | 9,8 | 1,9 | — | — | — | — | — | — | |
| 14. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 15. | 2,1 | 1,0 | 1,8 | 1,4 | 0,9 | — | 3,1 | 2,2 | 1,0 | 0,7 | — | — | |
| 16. | 35,6 | 41,5 | 87,2 | 57,4 | 38,4 | 13,8 | — | — | — | — | — | — | |
| 17. | 43,8 | 110,3 | 91,6 | 20,1 | 21,7 | 6,0 | — | — | — | — | — | — | |
| 18. | 12,1 | 7,6 | 14,2 | 17,2 | 19,0 | 11,0 | — | — | 3,2 | 0,7 | 0,7 | — | |
| 19. | 122,7 | 219,5 | 313,1 | 221,5 | 135,2 | 42,8 | 4,6 | 9,0 | 4,9 | 1,3 | 2,0 | — | |
| 20. | 6,0 | 1,6 | 3,4 | 5,4 | 3,3 | 1,9 | — | — | — | — | — | — | |
| 21. | 23,3 | 25,0 | 38,6 | 31,0 | 27,5 | 27,0 | 1,6 | — | — | — | — | — | |
| 22. | 189,4 | 329,0 | 436,9 | 354,9 | 267,8 | 172,1 | 9,6 | 14,1 | 6,4 | 3,4 | 3,4 | — | |
| 23. | 3,3 | 2,9 | 4,1 | 2,9 | 4,3 | — | 1,5 | 1,8 | 0,4 | — | — | — | |
| 24. | 58,1 | 82,0 | 110,8 | 71,8 | 49,0 | 15,8 | 3,1 | 2,2 | 1,0 | 0,7 | — | — | |

12.2.

(10⁶ ECU/EUR)

| | Deutschland | | | | | | Ελλάδα | | | | | | |
|--|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--|--------------|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--|-------------|------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | |
| | 7,5 | 8,5 | 10,0 | 6,1 | 3,8 | 0,3 | — | — | — | — | — | — | 1. |
| | 19,5 | 20,0 | 10,3 | 20,0 | 23,8 | 8,5 | — | — | — | — | — | — | 2. |
| | 0,3 | 4,1 | 0,1 | 0,8 | — | — | — | — | — | — | — | — | 3. |
| | 58,8 | 90,5 | 68,5 | 26,4 | 76,6 | 92,1 | — | — | — | — | — | — | 4. |
| | 79,2 | 112,4 | 71,9 | 77,2 | 64,5 | 6,3 | — | — | — | — | — | — | 5. |
| | 33,3 | 25,2 | 30,8 | 23,8 | 37,3 | 11,7 | 19,0 | 8,0 | 22,6 | 40,0 | 6,1 | 5,5 | 6. |
| | 112,5 | 137,7 | 102,7 | 101,0 | 101,8 | 18,0 | 19,0 | 8,0 | 22,6 | 40,0 | 6,1 | 5,5 | 7. |
| | 121,1 | 67,2 | 115,1 | 122,6 | 100,9 | 67,4 | 0,7 | 1,3 | 6,4 | 6,7 | 2,5 | 2,5 | 8. |
| | 31,6 | 25,1 | 15,9 | 7,2 | 6,4 | 0,3 | — | — | — | — | — | — | 9. |
| | 30,6 | 38,6 | 48,0 | 62,4 | 61,0 | 4,9 | — | — | — | — | — | — | 10. |
| | 2,0 | 2,5 | 1,5 | 5,7 | 8,9 | 3,0 | 0,4 | — | 7,8 | 0,6 | 0,5 | — | 11. |
| | 2,7 | 3,9 | 10,9 | 28,2 | 21,4 | 1,2 | 16,3 | 24,2 | 11,6 | 1,8 | 21,6 | 15,0 | 12. |
| | 194,5 | 170,9 | 71,3 | 113,0 | 127,1 | 60,4 | 0,4 | 0,5 | 0,6 | 0,5 | — | — | 13. |
| | 33,2 | 16,2 | 12,5 | 14,2 | 10,0 | 3,5 | 3,2 | 2,0 | 0,1 | 0,5 | 4,7 | 1,3 | 14. |
| | 23,8 | 36,8 | 28,6 | 19,3 | 15,1 | 4,2 | — | — | — | — | — | — | 15. |
| | 118,1 | 123,6 | 156,2 | 228,8 | 208,1 | 64,6 | 0,0 | 1,8 | 0,6 | 1,3 | 6,3 | 2,8 | 16. |
| | 84,6 | 215,6 | 226,0 | 250,9 | 146,8 | 20,9 | — | — | — | — | — | — | 17. |
| | 19,1 | 12,3 | 19,2 | 43,7 | 41,4 | 15,1 | 0,0 | 0,6 | 0,6 | 0,7 | 0,2 | 0,1 | 18. |
| | 661,4 | 712,8 | 705,2 | 896,0 | 747,2 | 245,4 | 21,0 | 30,4 | 27,8 | 12,1 | 35,9 | 21,6 | 19. |
| | 20,4 | 19,1 | 25,8 | 49,7 | 52,8 | 18,0 | 1,5 | 0,6 | 6,6 | 15,2 | 1,4 | — | 20. |
| | 279,7 | 406,6 | 312,2 | 361,5 | 353,9 | 115,0 | 1,6 | 7,6 | 7,8 | 8,3 | 5,7 | 3,5 | 21. |
| | 1 160,0 | 1 399,3 | 1 234,8 | 1 461,4 | 1 359,9 | 497,3 | 43,2 | 46,7 | 64,7 | 75,6 | 49,1 | 30,6 | 22. |
| | 35,3 | 45,0 | 60,4 | 96,4 | 91,4 | 9,1 | 16,7 | 24,2 | 19,4 | 2,4 | 22,2 | 15,0 | 23. |
| | 369,6 | 347,6 | 268,6 | 375,2 | 360,3 | 132,7 | 3,6 | 4,4 | 1,4 | 2,2 | 11,0 | 4,1 | 24. |

12.3.

(10⁶ ECU/EUR)

| | España | | | | | | France | | | | | |
|------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|--------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|-------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| 1. | 0,1 | — | — | — | 5,0 | 5,5 | 19,0 | 12,7 | 5,3 | 6,4 | 10,5 | 4,3 |
| 2. | 49,1 | 6,5 | — | — | 1,3 | 0,6 | 1,7 | 6,0 | 17,7 | 11,1 | 2,7 | 1,1 |
| 3. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4. | 28,9 | 0,1 | 0,9 | 1,8 | 12,7 | 7,3 | 49,0 | 19,2 | 40,8 | 86,0 | 55,5 | 9,1 |
| 5. | 2,8 | 5,6 | 2,2 | 1,3 | 3,3 | 16,8 | 21,9 | 11,9 | 11,6 | 14,9 | 3,5 | 3,8 |
| 6. | 53,8 | 109,1 | 69,8 | 46,4 | 28,7 | 16,7 | 47,1 | 24,3 | 66,9 | 62,4 | 59,2 | 13,9 |
| 7. | 56,6 | 114,7 | 72,0 | 47,6 | 32,0 | 33,6 | 69,0 | 36,3 | 78,5 | 77,4 | 62,6 | 17,7 |
| 8. | 20,4 | 36,0 | 38,3 | 21,6 | 7,9 | 2,4 | 28,1 | 14,0 | 16,2 | 26,7 | 28,8 | 5,8 |
| 9. | — | — | — | — | — | — | 0,2 | 0,6 | 0,9 | 0,9 | 0,4 | — |
| 10. | 26,9 | 48,7 | 29,3 | 50,3 | 9,0 | — | 8,0 | 7,3 | 4,0 | 3,4 | 3,6 | 0,9 |
| 11. | 50,1 | 49,6 | 71,2 | 96,7 | 21,8 | 11,9 | 3,7 | 4,8 | 6,8 | 24,5 | 29,6 | 0,3 |
| 12. | 8,4 | 38,5 | 18,1 | 3,6 | 10,7 | 0,9 | 5,1 | 1,7 | 4,9 | 4,5 | 4,0 | 0,4 |
| 13. | 6,5 | 5,4 | 45,4 | 40,4 | 19,8 | 12,1 | 34,4 | 11,1 | 29,8 | 20,3 | 17,3 | 4,3 |
| 14. | 1,9 | 4,7 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 15. | 0,1 | 1,8 | 2,0 | 1,3 | 2,7 | 6,9 | 15,3 | 19,9 | 18,0 | 17,0 | 15,2 | 2,5 |
| 16. | 42,8 | 67,0 | 56,3 | 33,4 | 24,9 | 15,7 | 33,3 | 88,2 | 39,7 | 19,0 | 14,7 | 4,5 |
| 17. | 97,3 | 102,1 | 36,3 | 27,6 | 22,3 | 32,2 | 80,3 | 35,3 | 20,5 | 19,3 | 11,7 | 1,6 |
| 18. | 21,7 | 35,5 | 23,1 | 33,9 | 17,7 | 4,3 | 40,8 | 23,3 | 27,9 | 37,2 | 19,7 | 2,0 |
| 19. | 276,0 | 389,1 | 319,9 | 308,7 | 136,8 | 86,2 | 249,5 | 206,3 | 168,6 | 172,8 | 145,0 | 22,4 |
| 20. | 11,0 | 8,9 | 13,0 | 11,5 | 10,7 | 6,8 | 8,1 | 5,1 | 4,4 | 5,1 | 4,7 | 0,8 |
| 21. | 70,9 | 67,3 | 101,0 | 104,8 | 96,8 | 31,4 | 130,8 | 65,5 | 60,2 | 73,9 | 93,0 | 13,5 |
| 22. | 492,6 | 586,5 | 506,8 | 474,4 | 295,2 | 171,4 | 527,0 | 351,1 | 375,5 | 432,6 | 373,9 | 68,9 |
| 23. | 85,4 | 136,8 | 118,5 | 150,5 | 41,5 | 12,7 | 16,8 | 13,8 | 15,7 | 32,4 | 37,2 | 1,6 |
| 24. | 51,2 | 78,8 | 103,7 | 75,1 | 47,5 | 34,6 | 83,0 | 119,2 | 87,5 | 56,3 | 47,2 | 11,3 |

(10⁶ ECU/EUR)

| | Ireland | | | | | | Italia | | | | | | |
|--|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|--|------------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|--------------|------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | |
| | — | — | — | — | — | — | 27,9 | 35,7 | 114,7 | 187,9 | 104,9 | 0,8 | 1. |
| | — | — | — | — | — | — | 1,6 | 1,6 | 24,8 | 15,8 | 6,9 | 3,0 | 2. |
| | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3. |
| | — | — | — | — | — | — | 29,0 | 83,5 | 63,9 | 51,9 | 30,2 | 6,0 | 4. |
| | — | — | — | — | — | — | 16,6 | 37,8 | 71,8 | 50,7 | 58,9 | 5,3 | 5. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 74,5 | 35,8 | 54,1 | 49,9 | 41,7 | 16,4 | 6. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 91,1 | 73,6 | 125,9 | 100,5 | 100,7 | 21,7 | 7. |
| | — | — | — | — | — | — | 45,7 | 18,7 | 87,7 | 75,0 | 24,4 | 31,4 | 8. |
| | — | — | — | — | — | — | 0,1 | 0,3 | 0,0 | — | 0,2 | 0,2 | 9. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 82,9 | 33,2 | 28,3 | 26,5 | 24,9 | 11,7 | 10. |
| | — | — | — | — | — | — | 35,3 | 20,7 | 16,7 | 17,2 | 13,2 | 5,5 | 11. |
| | — | — | — | — | — | — | 8,7 | 4,4 | 19,3 | 22,6 | 9,5 | 7,4 | 12. |
| | — | — | — | — | — | — | 21,3 | 46,1 | 82,8 | 83,0 | 25,1 | 5,8 | 13. |
| | — | — | — | — | — | — | 0,5 | — | 0,9 | 0,4 | 0,2 | 0,5 | 14. |
| | — | — | — | — | — | — | 18,1 | 8,9 | 11,9 | 17,9 | 6,2 | — | 15. |
| | — | — | — | — | — | — | 30,2 | 56,8 | 81,5 | 57,3 | 56,5 | 25,0 | 16. |
| | — | — | — | — | — | — | 25,7 | 72,6 | 63,5 | 24,1 | 19,2 | — | 17. |
| | — | — | — | — | — | — | 28,0 | 20,0 | 17,7 | 18,7 | 17,5 | 14,3 | 18. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 296,5 | 281,7 | 410,2 | 342,6 | 196,8 | 101,7 | 19. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 14,3 | 10,3 | 9,5 | 12,7 | 113,7 | 108,1 | 20. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 145,3 | 114,2 | 238,7 | 183,2 | 110,2 | 34,8 | 21. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 605,6 | 600,6 | 987,6 | 894,5 | 663,4 | 276,0 | 22. |
| | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | (¹) | 126,9 | 58,3 | 64,2 | 66,3 | 47,5 | 24,6 | 23. |
| | — | — | — | — | — | — | 70,1 | 111,8 | 177,1 | 158,6 | 88,0 | 31,2 | 24. |

(¹) Cifras no indicadas por razones de confidencialidad.(¹) Cifre non indicate per ragioni di confidenzialità.(¹) Dados não indicados por razões de confidencialidade.

12.5.

(10⁶ ECU/EUR)

| | Luxembourg | | | | | | Nederland | | | | | |
|------------|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|--|-------------|-------------------------------------|--------------|--------------|-------------|--|-------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| 1. | — | — | — | — | — | — | 1,1 | 1,9 | 5,2 | 2,1 | 3,2 | 1,1 |
| 2. | — | — | — | — | — | — | 12,5 | 5,2 | 5,0 | 1,5 | 3,1 | 1,1 |
| 3. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4. | — | — | — | — | — | — | 10,6 | 11,7 | 14,5 | 15,3 | 20,0 | 7,2 |
| 5. | — | — | — | — | — | — | 10,3 | 26,9 | 20,6 | 9,7 | 16,7 | 6,0 |
| 6. | 5,4 | 18,0 | 19,7 | 8,3 | 10,6 | 2,0 | — | — | — | — | — | — |
| 7. | 5,4 | 18,0 | 19,7 | 8,3 | 10,6 | 2,0 | 10,3 | 26,9 | 20,6 | 9,7 | 16,7 | 6,0 |
| 8. | 1,3 | 1,7 | 3,6 | 7,6 | 5,6 | — | 4,7 | 2,9 | 2,8 | 0,8 | 1,1 | 0,4 |
| 9. | — | — | 0,2 | 0,1 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10. | 19,2 | 16,6 | 13,5 | 19,3 | 73,6 | 85,9 | — | — | — | — | — | — |
| 11. | 1,5 | 3,0 | 3,3 | 2,0 | 3,4 | 1,0 | 3,6 | 2,8 | 0,6 | 2,8 | 8,8 | — |
| 12. | 2,1 | 5,5 | — | — | — | — | — | 0,2 | — | — | — | — |
| 13. | — | — | — | — | — | — | 94,2 | 169,2 | 53,9 | 19,2 | 4,6 | 1,6 |
| 14. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 15. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 16. | 2,5 | 7,1 | 6,6 | 1,8 | 0,9 | — | 7,6 | 22,9 | 36,6 | 16,4 | 9,3 | 3,5 |
| 17. | 3,4 | 16,2 | 0,9 | 1,2 | 1,3 | — | 19,7 | 46,1 | 19,9 | 2,0 | 2,2 | 0,8 |
| 18. | 1,9 | 0,9 | 0,6 | 0,7 | — | — | 0,1 | 0,0 | — | 0,0 | 0,0 | — |
| 19. | 31,9 | 51,0 | 28,7 | 32,6 | 84,8 | 86,8 | 130,0 | 244,1 | 113,8 | 41,3 | 26,1 | 6,3 |
| 20. | — | 0,3 | 0,1 | 0,3 | 0,6 | — | 5,3 | 6,2 | 10,1 | 1,8 | 2,8 | 1,7 |
| 21. | 5,7 | 5,1 | 4,8 | 15,1 | 5,1 | 0,0 | 20,4 | 30,3 | 9,8 | 14,1 | 7,7 | 3,3 |
| 22. | 43,0 | 74,4 | 53,4 | 56,3 | 101,0 | 88,9 | 190,1 | 326,2 | 179,0 | 85,7 | 79,6 | 26,7 |
| 23. | 22,8 | 25,1 | 16,8 | 21,3 | 77,1 | 86,8 | 3,6 | 3,0 | 0,6 | 2,8 | 8,8 | — |
| 24. | 2,5 | 7,1 | 6,6 | 1,8 | 0,9 | — | 101,8 | 192,0 | 90,5 | 35,6 | 13,9 | 5,1 |

12.6.

(10⁶ ECU/EUR)

| | Österreich | | | | | | Portugal | | | | | | |
|--|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|--------------|-------------------------------------|-------------|-------------|------------|--|------------|------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | |
| | 3,9 | 3,0 | 2,3 | 3,7 | 2,3 | 4,2 | 0,2 | 0,4 | 0,1 | — | — | — | 1. |
| | 0,5 | 2,8 | 2,4 | 0,7 | 11,9 | 11,5 | 0,2 | 0,1 | 0,1 | — | — | — | 2. |
| | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3. |
| | 4,8 | 6,5 | 3,2 | 26,8 | 53,9 | 47,1 | 0,2 | 0,1 | 0,7 | — | — | — | 4. |
| | 13,1 | 22,6 | 100,4 | 26,4 | 27,1 | 24,6 | 0,4 | 0,4 | 0,8 | — | — | — | 5. |
| | 3,0 | 5,4 | 3,0 | 15,3 | 12,4 | 2,8 | 0,5 | 35,4 | 1,0 | — | — | — | 6. |
| | 16,1 | 28,0 | 103,4 | 41,6 | 39,5 | 27,4 | 0,9 | 35,8 | 1,8 | — | — | — | 7. |
| | 4,4 | 6,7 | 27,0 | 16,1 | 1,4 | 13,7 | 0,3 | 0,1 | 0,1 | — | — | — | 8. |
| | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9. |
| | 6,8 | 23,7 | 6,4 | 10,5 | 18,0 | 13,5 | 5,2 | 2,0 | 2,0 | — | — | — | 10. |
| | 1,0 | 0,3 | 21,8 | 14,9 | 1,9 | — | — | — | — | — | — | — | 11. |
| | 0,1 | 0,9 | 11,4 | 0,7 | 0,4 | 3,3 | 1,1 | — | — | — | — | — | 12. |
| | 20,7 | 10,5 | 13,5 | 7,6 | 18,5 | 26,4 | — | — | — | — | — | — | 13. |
| | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 14. |
| | 5,8 | 5,3 | 9,5 | 14,7 | 22,1 | 14,6 | — | — | — | — | — | — | 15. |
| | 89,9 | 9,3 | 6,7 | 5,6 | 5,6 | 9,0 | 0,6 | 0,3 | 1,1 | 1,1 | 1,3 | — | 16. |
| | 30,5 | 10,2 | 3,8 | 4,7 | 21,9 | 74,9 | 3,8 | 5,8 | 3,2 | 0,7 | 0,4 | — | 17. |
| | 1,9 | 1,9 | 4,2 | 2,6 | 3,4 | — | 1,1 | 1,6 | — | 0,3 | 0,1 | — | 18. |
| | 161,2 | 68,9 | 104,2 | 77,3 | 93,1 | 155,3 | 12,0 | 9,8 | 6,4 | 2,1 | 1,8 | — | 19. |
| | 14,8 | 11,5 | 19,0 | 102,2 | 29,5 | 12,8 | 4,8 | 0,5 | 0,5 | 0,6 | 0,4 | 0,3 | 20. |
| | 47,5 | 31,6 | 38,8 | 37,4 | 41,3 | 30,5 | 2,1 | 3,0 | 3,7 | 1,8 | 1,7 | — | 21. |
| | 248,9 | 152,3 | 273,2 | 289,7 | 271,5 | 288,8 | 20,4 | 49,7 | 13,2 | 4,5 | 3,9 | 0,3 | 22. |
| | 7,9 | 24,9 | 39,6 | 26,0 | 20,3 | 16,8 | 6,3 | 2,0 | 2,0 | — | — | — | 23. |
| | 116,5 | 25,2 | 29,6 | 27,9 | 46,1 | 50,0 | 0,6 | 0,3 | 1,1 | 1,1 | 1,3 | — | 24. |

12.7.

(10⁶ ECU/EUR)

| | Suomi/Finland | | | | | | Sverige | | | | | |
|------------|-------------------------------------|--------------|--------------|-------------|--|--------------|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |
| 1. | 0,2 | 3,7 | 0,3 | — | 1,1 | — | 3,6 | 1,4 | 0,6 | 8,0 | 15,0 | 0,2 |
| 2. | 0,0 | — | — | 0,4 | 9,2 | 4,8 | — | — | — | — | — | — |
| 3. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4. | 4,3 | 3,8 | 8,0 | 4,9 | 22,6 | 2,5 | 33,5 | 22,9 | 72,7 | 9,5 | 0,7 | — |
| 5. | 21,4 | 3,3 | 16,5 | 26,8 | 4,0 | — | 3,4 | 7,6 | 14,0 | 5,2 | 6,3 | 0,2 |
| 6. | 0,1 | — | — | — | 137,0 | 35,0 | 6,8 | 5,9 | 7,5 | 7,8 | 6,0 | 0,2 |
| 7. | 21,5 | 3,3 | 16,5 | 26,8 | 141,0 | 35,0 | 10,1 | 13,5 | 21,5 | 13,0 | 12,3 | 0,4 |
| 8. | 23,2 | 21,5 | 18,9 | 4,9 | 40,1 | 8,0 | 5,7 | 8,6 | 12,9 | 7,4 | 6,6 | — |
| 9. | — | — | — | — | — | — | 4,9 | 3,0 | 3,9 | 1,9 | 0,2 | — |
| 10. | 1,3 | 0,6 | 0,1 | 2,1 | 3,9 | 1,7 | 9,4 | 4,0 | — | — | — | — |
| 11. | — | — | — | — | — | — | 1,5 | 0,7 | 0,0 | 0,1 | 3,6 | 1,3 |
| 12. | 5,0 | 0,6 | 5,2 | 5,3 | 0,9 | — | 5,1 | 3,4 | 5,2 | 6,7 | 4,3 | 2,4 |
| 13. | 15,0 | 6,2 | 19,7 | 2,1 | 28,9 | 9,2 | 66,0 | 10,9 | 9,5 | 14,0 | 6,2 | — |
| 14. | — | — | — | — | — | — | — | — | 0,1 | — | 0,1 | — |
| 15. | — | — | — | — | — | — | 44,6 | 8,8 | 13,2 | 8,6 | 3,8 | 0,2 |
| 16. | 25,6 | 5,1 | 1,2 | 0,1 | 169,0 | 93,0 | 16,6 | 7,5 | 13,1 | 19,5 | 6,7 | — |
| 17. | 13,6 | 70,2 | 33,0 | 3,8 | 0,2 | — | 3,9 | 2,0 | 0,6 | 0,3 | — | — |
| 18. | 8,5 | 7,2 | 6,2 | 9,0 | 12,8 | 18,0 | 19,5 | 14,2 | 40,3 | 11,1 | 12,9 | 1,0 |
| 19. | 92,2 | 111,3 | 84,3 | 27,3 | 255,8 | 129,9 | 177,2 | 62,9 | 98,9 | 69,6 | 44,3 | 4,9 |
| 20. | 3,0 | 3,2 | 1,5 | 0,9 | 2,6 | — | 4,3 | 1,2 | 1,9 | 4,4 | 1,7 | 0,2 |
| 21. | 3,5 | 1,1 | 6,6 | 20,7 | 10,8 | 1,5 | 32,9 | 28,3 | 7,6 | 9,9 | 22,2 | 1,4 |
| 22. | 124,8 | 126,5 | 117,2 | 80,9 | 443,1 | 173,7 | 261,6 | 130,3 | 203,3 | 114,5 | 96,2 | 7,1 |
| 23. | 6,3 | 1,2 | 5,3 | 7,4 | 4,8 | 1,7 | 16,0 | 8,1 | 5,3 | 6,8 | 7,9 | 3,7 |
| 24. | 40,6 | 11,2 | 20,9 | 2,2 | 197,9 | 102,2 | 127,2 | 27,1 | 35,9 | 42,1 | 16,8 | 0,2 |

12.8.

(10⁶ ECU/EUR)

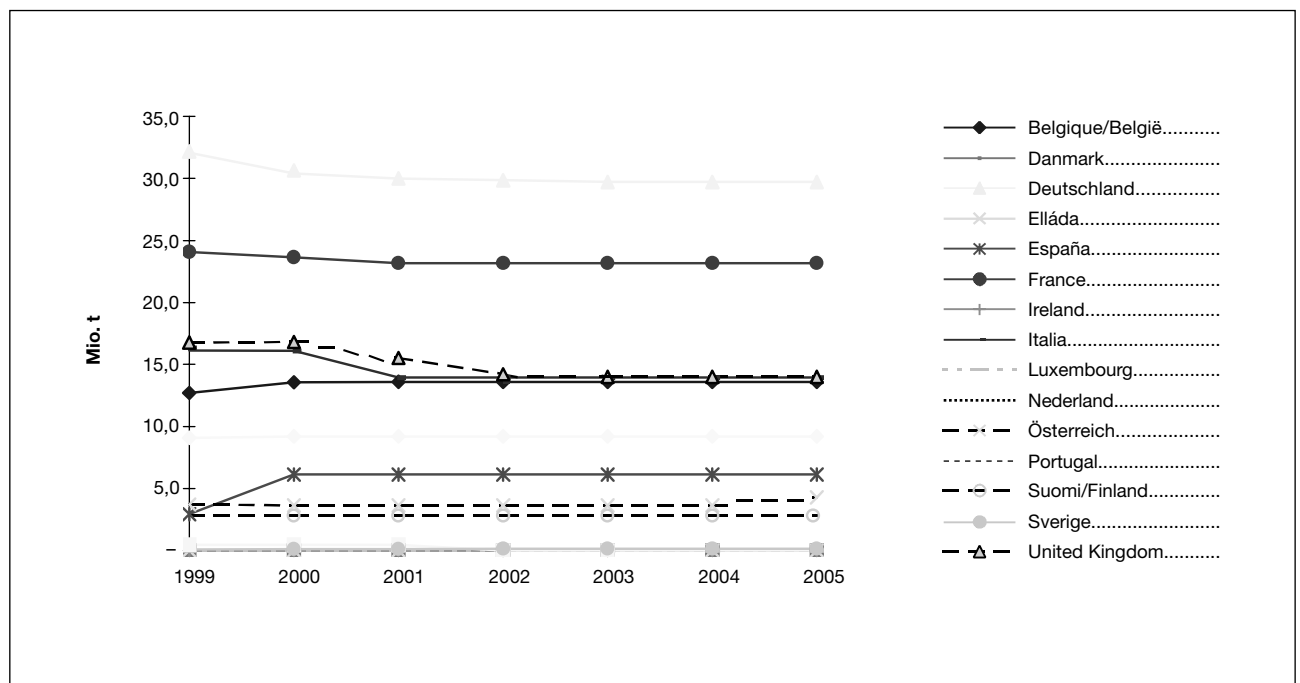
| | United Kingdom | | | | | | EU-15 | | | | | | |
|--|-------------------------------------|--------------|-------------|--------------|--|------------|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--|----------------|------------|
| | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | Efectivas Effettive Efectivas | | | | Previstas Previste (A + B) Previstas | | |
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | |
| | 18,9 | 7,4 | 7,1 | 0,2 | 0,2 | — | 87,4 | 82,7 | 153,7 | 223,4 | 153,3 | 20,2 | 1. |
| | 5,1 | 0,4 | 1,5 | 0,0 | — | — | 100,7 | 81,8 | 80,0 | 56,7 | 64,1 | 32,4 | 2. |
| | — | — | — | — | — | — | 0,3 | 4,1 | 0,1 | 0,8 | — | — | 3. |
| | 36,7 | 21,3 | 20,7 | 0,4 | — | — | 263,8 | 279,9 | 321,2 | 243,1 | 305,3 | 231,1 | 4. |
| | 9,0 | 1,5 | 1,9 | 1,9 | 1,7 | — | 185,6 | 241,6 | 328,8 | 243,9 | 204,8 | 87,6 | 5. |
| | 6,2 | 7,0 | 18,1 | 10,6 | 7,3 | — | 260,3 | 285,6 | 306,7 | 297,0 | 385,3 | 114,7 | 6. |
| | 15,2 | 8,5 | 20,0 | 12,5 | 9,0 | — | 445,8 | 527,2 | 635,5 | 540,8 | 590,1 | 202,2 | 7. |
| | 26,4 | 3,6 | 0,3 | 17,1 | 4,7 | — | 286,9 | 203,9 | 421,9 | 413,5 | 266,1 | 141,6 | 8. |
| | 1,3 | 4,8 | 1,2 | 4,2 | 2,1 | — | 38,7 | 33,8 | 22,0 | 16,7 | 9,7 | 0,5 | 9. |
| | 18,1 | 11,0 | 12,6 | 4,4 | 0,6 | — | 211,0 | 190,3 | 144,8 | 178,8 | 194,7 | 118,5 | 10. |
| | 2,9 | 4,3 | 4,8 | 2,9 | 2,1 | — | 103,8 | 91,5 | 137,7 | 168,9 | 94,7 | 23,0 | 11. |
| | 6,2 | 5,0 | 6,2 | 1,5 | 0,6 | — | 63,9 | 90,3 | 93,9 | 76,3 | 76,7 | 30,6 | 12. |
| | 23,6 | 5,7 | 2,1 | 93,5 | 1,1 | — | 497,1 | 476,0 | 350,5 | 406,6 | 258,3 | 121,8 | 13. |
| | 0,1 | — | 0,0 | 8,0 | 1,7 | — | 39,0 | 22,9 | 13,7 | 23,1 | 16,6 | 5,3 | 14. |
| | 1,0 | 0,5 | 0,4 | 0,1 | — | — | 113,8 | 85,2 | 86,4 | 80,9 | 65,9 | 28,3 | 15. |
| | 75,6 | 2,4 | 10,4 | 7,9 | 3,5 | — | 478,3 | 433,5 | 497,1 | 449,5 | 545,2 | 231,7 | 16. |
| | 17,8 | 7,8 | 3,2 | 2,5 | 4,0 | 1,6 | 424,4 | 694,2 | 502,4 | 357,2 | 251,7 | 137,9 | 17. |
| | 17,3 | 11,4 | 4,4 | 6,9 | 0,7 | — | 172,0 | 136,5 | 161,6 | 182,7 | 146,0 | 65,8 | 18. |
| | 190,2 | 56,6 | 45,6 | 149,0 | 21,1 | 1,6 | 2 429,0 | 2 457,9 | 2 432,2 | 2 354,0 | 1 925,7 | 904,9 | 19. |
| | 5,8 | 3,2 | 1,2 | 0,3 | — | — | 99,5 | 71,7 | 97,0 | 210,2 | 224,1 | 150,6 | 20. |
| | 13,7 | 5,3 | 3,4 | 10,3 | 3,8 | — | 780,1 | 792,1 | 833,9 | 872,0 | 779,4 | 261,9 | 21. |
| | 285,7 | 102,8 | 99,5 | 172,8 | 34,1 | 1,6 | 4 206,4 | 4 297,3 | 4 553,5 | 4 501,0 | 4 041,9 | 1 803,4 | 22. |
| | 27,1 | 20,3 | 23,6 | 8,9 | 3,3 | — | 378,7 | 372,1 | 376,5 | 424,0 | 366,2 | 172,0 | 23. |
| | 100,3 | 8,6 | 12,9 | 109,4 | 6,3 | — | 1 128,2 | 1 017,6 | 947,8 | 960,0 | 886,1 | 387,1 | 24. |

13.

Aglomerados de mineral
Agglomerati di minerale
Aglomerados de minério

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 10,8 | Belgique/België | 12,7 | 13,6 | 13,6 | 13,8 | 13,9 | 13,9 | 13,9 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 27,8 | Deutschland | 32,4 | 31,1 | 30,2 | 30,0 | 30,0 | 30,0 | 30,0 |
| — | Elláda | — | — | — | — | — | — | — |
| 5,4 | España | 6,1 | 6,1 | 6,1 | 6,1 | 6,1 | 6,1 | 6,1 |
| 18,2 | France | 4,1 | 23,8 | 23,3 | 23,3 | 23,3 | 23,3 | 23,3 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 9,1 | Italia | 16,1 | 16,1 | 14,1 | 14,1 | 14,1 | 14,1 | 14,1 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| 8,0 | Nederland | 9,2 | 9,2 | 9,2 | 9,2 | 9,2 | 9,2 | 9,2 |
| 3,5 | Österreich | 3,6 | 3,6 | 3,6 | 3,6 | 3,6 | 3,7 | 4,2 |
| 0,1 | Portugal | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 2,7 | Suomi/Finland | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,9 | 2,9 | 2,9 |
| 0,1 | Sverige | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| 13,4 | United Kingdom | 16,8 | 16,8 | 15,5 | 14,0 | 14,0 | 14,0 | 14,0 |
| 99,1 | EU-15 | 124,5 | 123,7 | 119,0 | 117,0 | 117,2 | 117,3 | 117,8 |

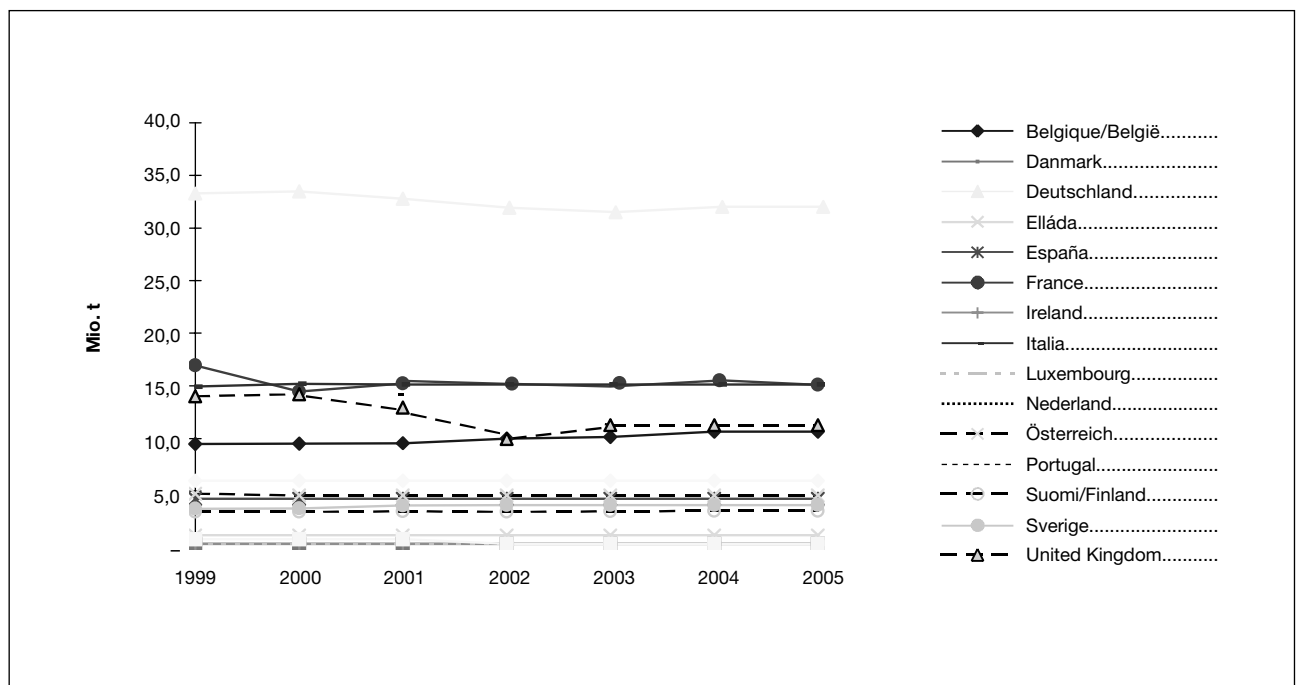


14.

Arrabio
Ghisa
Ferro fundido

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 7,7 | Belgique/België | 9,5 | 9,6 | 10,0 | 10,4 | 10,5 | 10,8 | 10,8 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 29,0 | Deutschland | 33,5 | 33,3 | 32,9 | 31,9 | 31,6 | 31,9 | 31,9 |
| — | Elláda | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| 4,1 | España | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,3 |
| 12,2 | France | 14,5 | 14,2 | 15,3 | 15,4 | 15,4 | 15,6 | 15,8 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 10,6 | Italia | 15,2 | 15,1 | 15,2 | 15,2 | 15,2 | 15,2 | 15,2 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| 5,0 | Nederland | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 |
| 4,4 | Österreich | 4,6 | 4,6 | 4,6 | 4,7 | 4,7 | 4,4 | 5,0 |
| 0,1 | Portugal | 0,4 | 0,4 | 0,4 | — | — | — | — |
| 2,9 | Suomi/Finland | 3,0 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 | 3,1 |
| 3,7 | Sverige | 3,4 | 3,6 | 3,7 | 3,8 | 3,9 | 3,9 | 3,9 |
| 9,9 | United Kingdom | 14,2 | 14,2 | 12,7 | 10,0 | 11,3 | 11,3 | 11,3 |
| 89,7 | EU-15 | 109,3 | 109,2 | 109,1 | 105,4 | 106,6 | 107,2 | 107,9 |

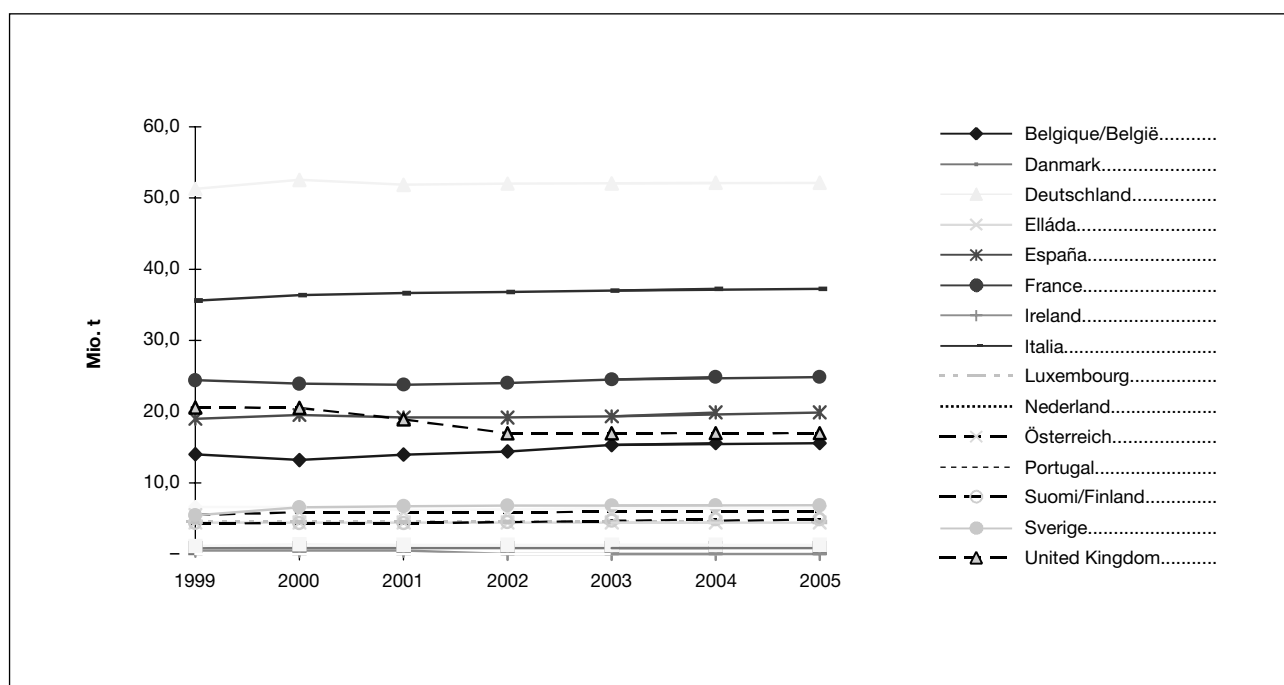


15.

Total del acero bruto
Acciaio grezzo — Totale
Aço em bruto — Total

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 10,9 | Belgique/België | 14,0 | 13,2 | 15,1 | 15,9 | 16,7 | 16,8 | 16,8 |
| 0,8 | Danmark | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,4 | — | — | — |
| 44,6 | Deutschland | 51,3 | 52,6 | 52,1 | 51,5 | 51,4 | 51,5 | 51,5 |
| 1,3 | Elláda | 4,4 | 4,4 | 4,1 | 4,4 | 4,4 | 4,7 | 4,7 |
| 16,3 | España | 19,0 | 19,5 | 19,7 | 19,8 | 19,8 | 19,8 | 19,9 |
| 19,4 | France | 24,4 | 23,9 | 23,5 | 23,7 | 24,0 | 24,5 | 24,7 |
| 0,2 | Ireland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 26,5 | Italia | 35,6 | 36,4 | 36,5 | 36,8 | 37,0 | 37,3 | 37,3 |
| 2,7 | Luxembourg | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| 6,0 | Nederland | 6,6 | 6,6 | 6,6 | 6,2 | 6,3 | 6,5 | 6,5 |
| 5,9 | Österreich | 5,5 | 5,9 | 6,1 | 6,1 | 6,3 | 6,3 | 6,0 |
| 0,8 | Portugal | 1,1 | 1,4 | 1,4 | 0,9 | — | — | — |
| 4,0 | Suomi/Finland | 4,3 | 4,4 | 4,3 | 4,4 | 4,6 | 4,9 | 5,1 |
| 5,0 | Sverige | 5,4 | 6,6 | 5,3 | 5,4 | 5,6 | 5,6 | 5,7 |
| 13,7 | United Kingdom | 20,6 | 20,5 | 18,9 | 16,9 | 16,9 | 16,9 | 16,9 |
| 157,9 | EU-15 | 198,1 | 201,1 | 199,3 | 197,0 | 197,6 | 199,2 | 199,5 |



16.

Acero bruto
Acciaio grezzo
Aço em bruto

Posibilidades de producción

Possibilità di produzione

Possibilidades de produção

(10⁶ t)

| Año de la encuesta Anno d'indagine Ano do inquérito | Previstas Previste Previstas | | | | | | | |
|---|------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 1998 | 199,4 | 200,6 | 202,9 | 204,7 | | | | |
| 1999 | | 199,9 | 203,6 | 204,9 | 205,8 | | | |
| 2000 | | | 200,9 | 200,8 | 202,0 | 202,5 | | |
| 2001 | | | | 199,8 | 198,6 | 200,9 | 202,6 | |
| 2002 | | | | | 197,0 | 197,6 | 199,2 | 199,5 |

17.

Acero bruto
Acciaio grezzo
Aço em bruto

— Posibilidades de producción
 por procedimiento de fabricación
 — Parte de cada procedimiento

— Possibilità di produzione
 in base al procedimento
 — Aliquota di ogni procedimento

— Possibilidades de produção
 por processo
 — Percentagem de cada processo

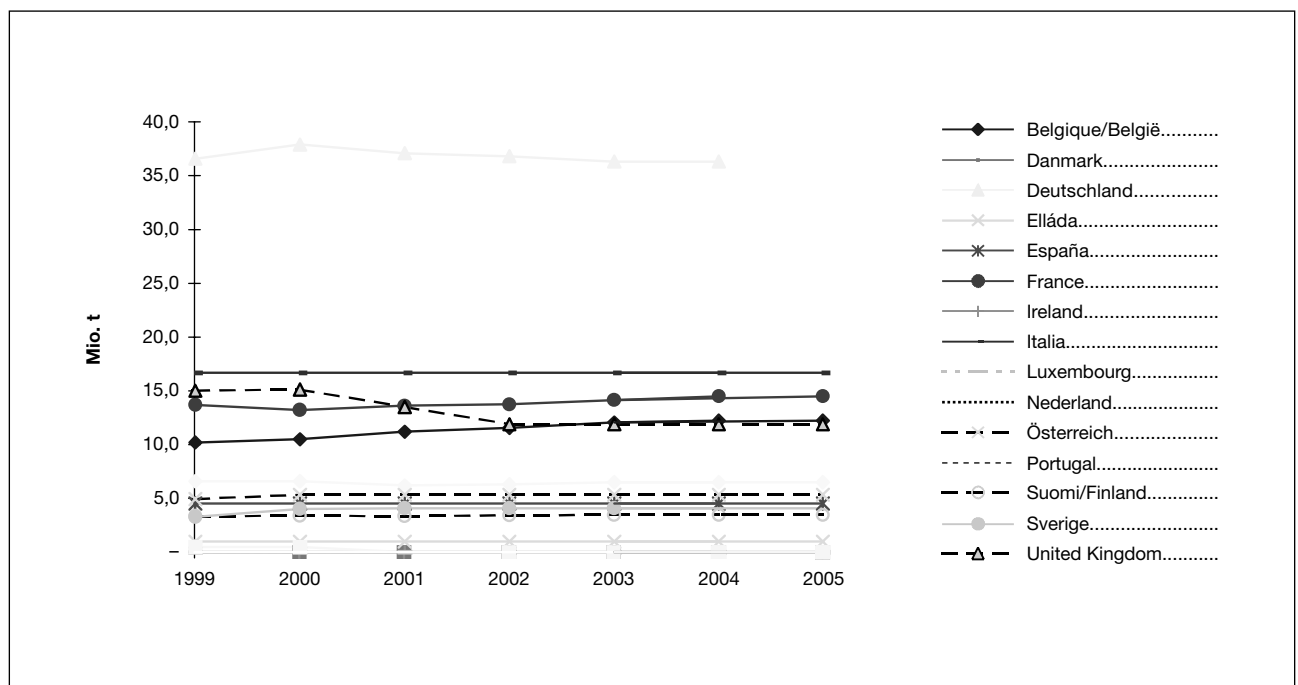
| Procedimiento Procedimento Processo | Acero al oxígeno Acciaio all'ossigeno Aço a oxigénio | | Acero eléctrico Acciaio elettrico Aço eléctrico | | Otros procedimientos Altri procedimenti Outros processos | | Total Totale Total | |
|--|--|-------------------|---|-------------------|--|-------------------|--------------------------|-------|
| | Unidad Unità Unidade | 10 ⁶ t | % | 10 ⁶ t | % | 10 ⁶ t | | % |
| Producción Produzione Produção | | | | | | | | |
| 1997 | | 100,8 | 63,0 | 59,1 | 37,0 | 0,00 | 0,00 | 160,0 |
| 1998 | | 99,2 | 62,2 | 60,3 | 37,8 | 0,01 | 0,00 | 159,5 |
| 1999 | | 97,1 | 62,2 | 58,9 | 37,8 | 0,01 | 0,00 | 156,0 |
| 2000 | | 98,7 | 60,7 | 63,8 | 39,3 | 0,01 | 0,00 | 162,5 |
| 2001 | | 93,4 | 59,8 | 62,9 | 40,2 | 0,01 | 0,00 | 156,3 |
| Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | | | |
| 1997 | | 117,7 | 58,6 | 83,1 | 41,4 | | | 200,8 |
| 1998 | | 116,9 | 58,4 | 83,3 | 41,6 | 0,02 | 0,01 | 200,2 |
| 1999 | | 116,4 | 58,7 | 81,8 | 41,3 | 0,02 | 0,01 | 198,1 |
| 2000 | | 118,8 | 59,0 | 82,3 | 40,9 | 0,03 | 0,01 | 201,1 |
| 2001 | | 117,7 | 59,1 | 81,5 | 40,9 | 0,04 | 0,02 | 199,3 |
| 2002 | | 115,1 | 58,4 | 81,9 | 41,6 | 0,04 | 0,02 | 197,0 |
| 2005 | | 116,3 | 58,3 | 83,2 | 41,7 | 0,04 | 0,02 | 199,5 |

18.

Acero al oxígeno
Acciaio all'ossigeno
Aço a oxigénio

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 8,2 | Belgique/België | 10,2 | 10,5 | 11,3 | 11,7 | 12,0 | 12,0 | 12,0 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 31,7 | Deutschland | 36,6 | 37,9 | 37,2 | 36,5 | 36,1 | 36,1 | 36,1 |
| — | Elláda | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| 4,2 | España | 4,6 | 4,6 | 4,6 | 4,6 | 4,6 | 4,6 | 4,6 |
| 11,7 | France | 13,7 | 13,2 | 13,7 | 13,7 | 14,0 | 14,4 | 14,6 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 10,0 | Italia | 16,7 | 16,7 | 16,7 | 16,7 | 16,7 | 16,7 | 16,7 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| 6,0 | Nederland | 6,6 | 6,6 | 6,6 | 6,2 | 6,3 | 6,5 | 6,5 |
| 5,3 | Österreich | 5,0 | 5,4 | 5,5 | 5,5 | 5,7 | 5,7 | 5,4 |
| 0,1 | Portugal | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 3,1 | Suomi/Finland | 3,4 | 3,4 | 3,4 | 3,4 | 3,5 | 3,5 | 3,5 |
| 3,8 | Sverige | 3,3 | 4,0 | 3,9 | 4,0 | 4,1 | 4,1 | 4,1 |
| 10,5 | United Kingdom | 15,0 | 15,1 | 13,5 | 11,9 | 11,9 | 11,9 | 11,9 |
| 94,6 | EU-15 | 116,4 | 118,8 | 117,7 | 115,1 | 115,8 | 116,3 | 116,3 |

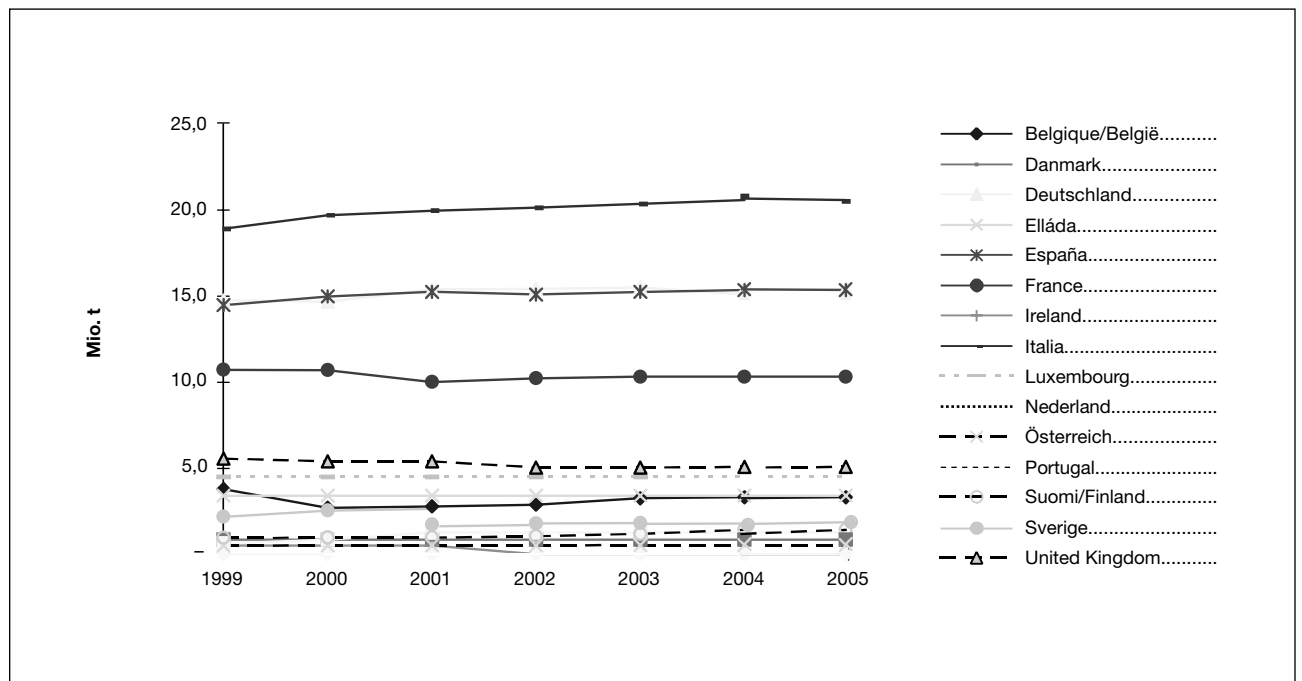


19.

Acero eléctrico
 Acciaio elettrico
 Aço eléctrico

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 2,7 | Belgique/België | 3,8 | 2,7 | 3,8 | 4,2 | 4,8 | 4,8 | 4,9 |
| 0,8 | Danmark | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,4 | — | — | — |
| 12,8 | Deutschland | 14,8 | 14,7 | 14,9 | 15,1 | 15,3 | 15,4 | 15,4 |
| 1,3 | Elláda | 3,4 | 3,4 | 3,1 | 3,4 | 3,4 | 3,7 | 3,7 |
| 12,1 | España | 14,5 | 15,0 | 15,1 | 15,2 | 15,2 | 15,3 | 15,3 |
| 7,7 | France | 10,7 | 10,7 | 9,9 | 10,1 | 10,1 | 10,1 | 10,1 |
| 0,2 | Ireland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 16,5 | Italia | 18,9 | 19,7 | 19,8 | 20,1 | 20,3 | 20,6 | 20,6 |
| 2,7 | Luxembourg | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| — | Nederland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,5 | Österreich | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| 0,7 | Portugal | 0,6 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | — | — | — |
| 0,9 | Suomi/Finland | 1,0 | 1,0 | 0,9 | 1,0 | 1,2 | 1,4 | 1,6 |
| 1,2 | Sverige | 2,2 | 2,5 | 1,3 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,6 |
| 3,2 | United Kingdom | 5,6 | 5,4 | 5,4 | 5,0 | 5,0 | 5,0 | 5,0 |
| 63,3 | EU-15 | 81,8 | 82,3 | 81,5 | 81,9 | 81,8 | 82,8 | 83,2 |

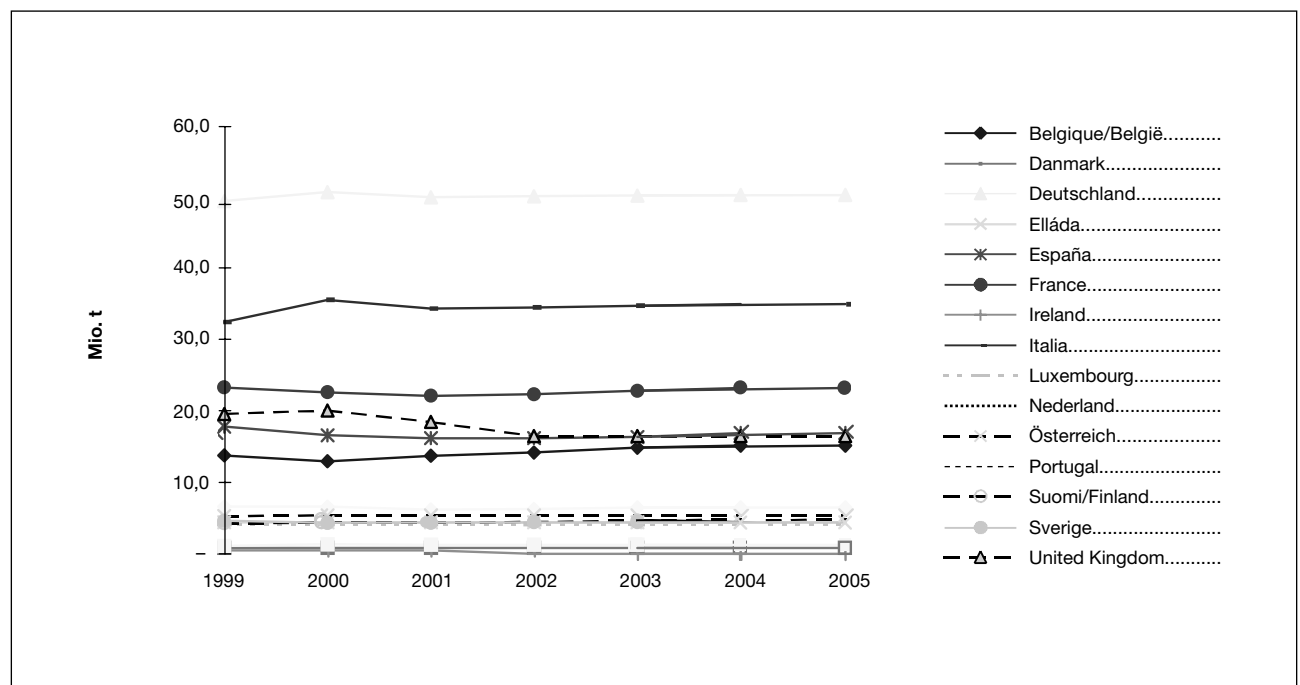


20.

Colada continua
Colata continua
Vazamentos contínuos

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 10,8 | Belgique/België | 13,8 | 13,0 | 14,9 | 15,7 | 16,5 | 16,5 | 16,6 |
| 0,8 | Danmark | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,4 | — | — | — |
| 42,9 | Deutschland | 49,3 | 50,6 | 50,1 | 49,6 | 49,4 | 49,5 | 49,5 |
| 1,3 | Elláda | 4,4 | 4,4 | 4,1 | 4,4 | 4,4 | 4,7 | 4,7 |
| 13,8 | España | 17,8 | 16,6 | 16,7 | 16,1 | 16,1 | 16,1 | 16,2 |
| 17,6 | France | 23,3 | 22,6 | 22,3 | 22,5 | 22,8 | 23,2 | 23,4 |
| 0,2 | Ireland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 25,5 | Italia | 32,4 | 35,5 | 34,2 | 34,5 | 34,7 | 35,0 | 35,0 |
| 2,7 | Luxembourg | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,2 |
| 5,5 | Nederland | 6,6 | 6,6 | 6,6 | 6,2 | 6,3 | 6,5 | 6,5 |
| 5,7 | Österreich | 5,3 | 5,4 | 5,9 | 5,9 | 6,1 | 6,1 | 5,8 |
| 0,8 | Portugal | 1,1 | 1,4 | 1,4 | 0,9 | — | — | — |
| 3,9 | Suomi/Finland | 4,3 | 4,4 | 4,3 | 4,4 | 4,6 | 4,9 | 5,1 |
| 3,3 | Sverige | 4,6 | 4,4 | 3,3 | 3,9 | 4,1 | 4,1 | 4,1 |
| 13,0 | United Kingdom | 19,6 | 20,0 | 18,4 | 16,5 | 16,2 | 16,2 | 16,2 |
| 147,6 | EU-15 | 188,1 | 190,3 | 187,7 | 185,1 | 185,5 | 187,1 | 187,4 |

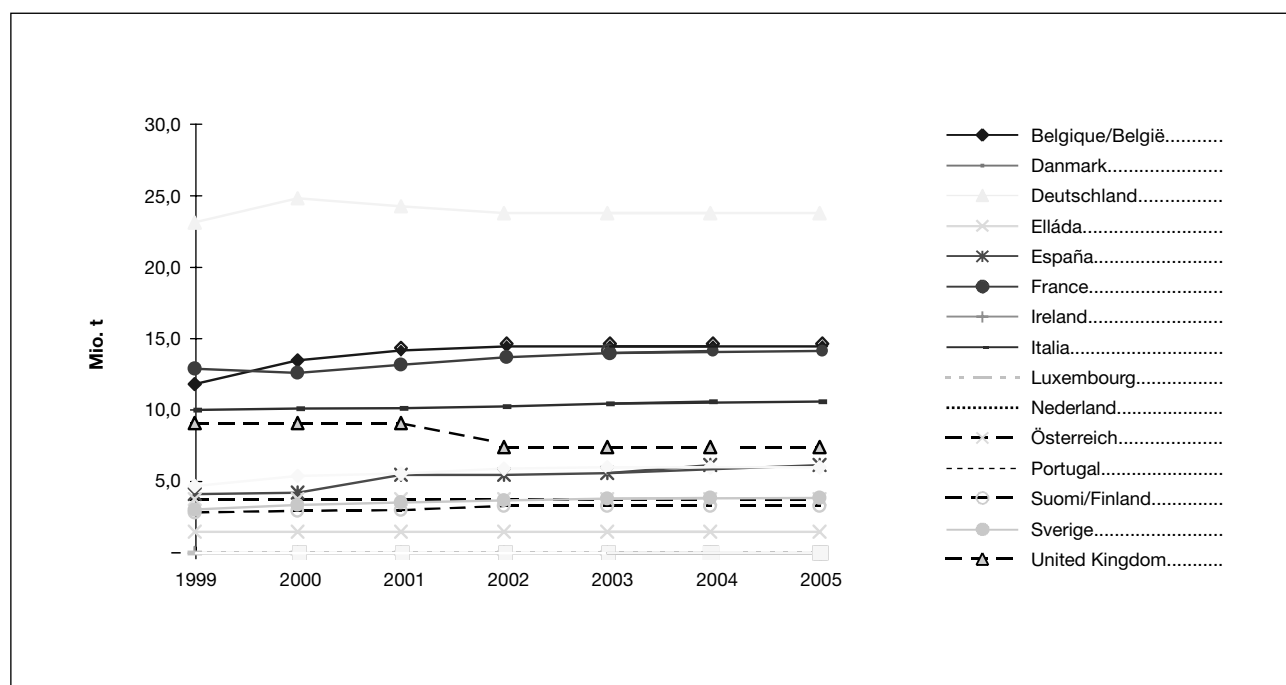


21.

Bandas anchas en caliente
Bande larghe a caldo
Tiras largas a quente

(10⁶ t)

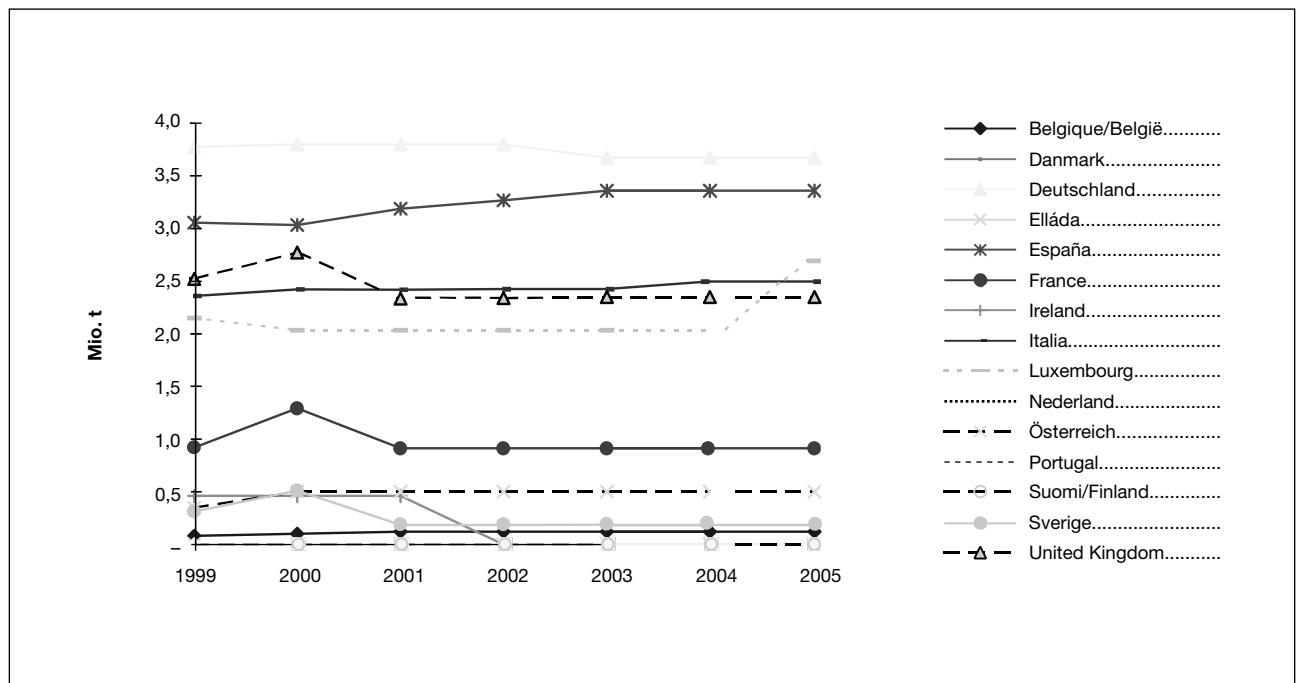
| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 10,9 | Belgique/België | 11,8 | 13,5 | 13,9 | 14,5 | 14,5 | 14,5 | 14,5 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 20,5 | Deutschland | 23,1 | 24,8 | 24,0 | 23,6 | 23,6 | 23,6 | 24,0 |
| 0,1 | Elláda | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| 4,4 | España | 4,1 | 4,2 | 5,4 | 5,5 | 5,5 | 5,5 | 5,5 |
| 10,8 | France | 12,9 | 12,6 | 13,5 | 13,5 | 13,5 | 13,6 | 13,8 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 7,8 | Italia | 10,0 | 10,1 | 10,1 | 10,2 | 10,4 | 10,6 | 10,6 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| 5,0 | Nederland | 4,7 | 5,4 | 5,4 | 5,6 | 5,9 | 6,0 | 6,0 |
| 3,5 | Österreich | 3,8 | 3,8 | 3,8 | 3,5 | 3,8 | 3,8 | 3,8 |
| — | Portugal | — | — | — | — | — | — | — |
| 2,7 | Suomi/Finland | 2,8 | 3,0 | 3,0 | 3,3 | 3,3 | 3,3 | 3,3 |
| 3,2 | Sverige | 3,0 | 3,4 | 3,4 | 3,6 | 3,8 | 4,0 | 4,0 |
| 4,9 | United Kingdom | 9,1 | 9,1 | 9,1 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| 73,8 | EU-15 | 86,9 | 91,4 | 93,0 | 92,2 | 93,2 | 93,8 | 94,4 |



Perfiles pesados
Profilati pesanti
Perfis pesados

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 0,1 | Belgique/België | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 2,8 | Deutschland | 3,8 | 3,8 | 3,8 | 3,8 | 3,7 | 3,7 | 3,7 |
| — | Elláda | — | — | — | — | — | — | — |
| 1,9 | España | 3,1 | 3,0 | 3,2 | 3,3 | 3,4 | 3,4 | 3,4 |
| 0,7 | France | 0,9 | 1,3 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| 0,1 | Ireland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 1,5 | Italia | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,5 | 2,5 | 2,5 |
| 1,5 | Luxembourg | 2,2 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,7 |
| — | Nederland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,4 | Österreich | 0,4 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| — | Portugal | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Suomi/Finland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,2 | Sverige | 0,3 | 0,5 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 1,7 | United Kingdom | 2,5 | 2,8 | 2,4 | 2,3 | 2,3 | 2,4 | 2,4 |
| 10,9 | EU-15 | 16,0 | 16,9 | 16,0 | 15,7 | 15,7 | 15,7 | 16,4 |

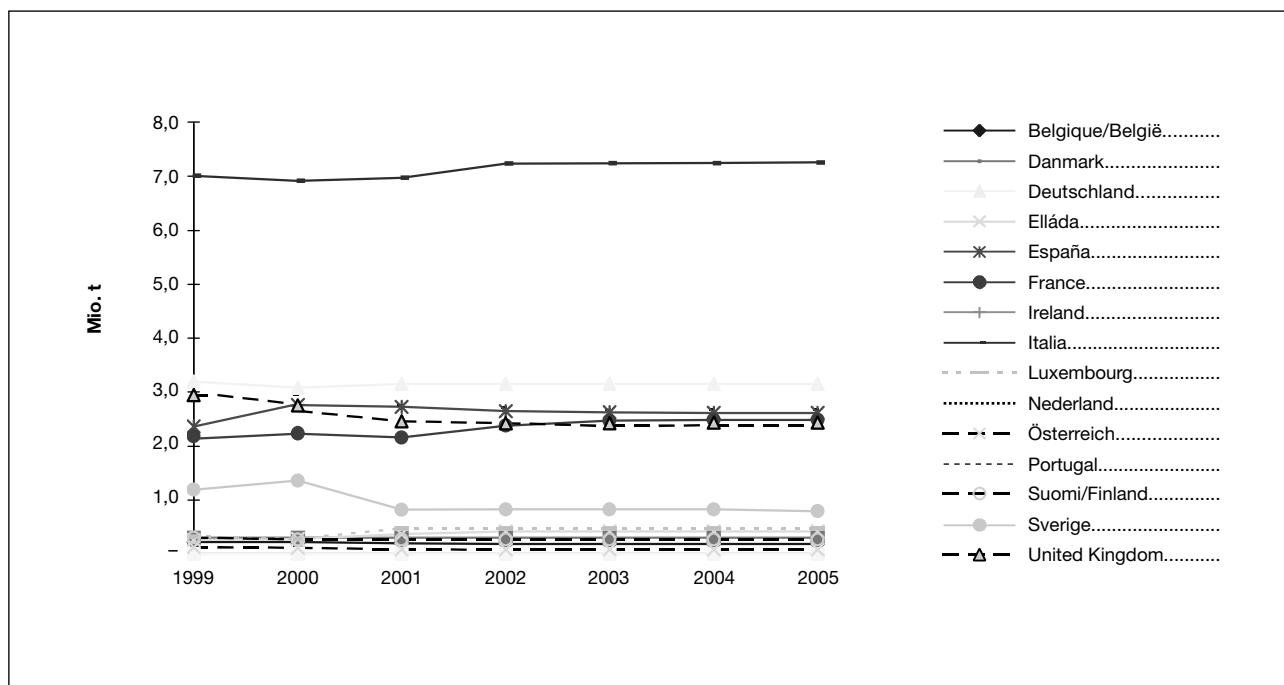


23.

Laminados comerciales y perfiles ligeros
Laminati commerciali e profilati leggeri
Laminados comerciais e perfis leves

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 0,2 | Belgique/België | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| 0,2 | Danmark | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,2 | — | — | — |
| 1,9 | Deutschland | 3,1 | 3,2 | 3,0 | 2,9 | 2,9 | 2,9 | 2,9 |
| 0,1 | Elláda | 0,3 | 0,4 | 0,4 | 0,3 | 0,3 | 0,4 | 0,4 |
| 1,9 | España | 2,3 | 2,7 | 2,6 | 2,6 | 2,7 | 2,7 | 2,7 |
| 1,5 | France | 2,1 | 2,2 | 2,0 | 2,4 | 2,4 | 2,4 | 2,4 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 4,5 | Italia | 7,1 | 7,0 | 6,9 | 7,3 | 7,3 | 7,3 | 7,3 |
| 0,4 | Luxembourg | 0,3 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,6 |
| — | Nederland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,1 | Österreich | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| — | Portugal | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,2 | Suomi/Finland | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 |
| 0,6 | Sverige | 1,1 | 1,3 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 |
| 1,7 | United Kingdom | 3,0 | 2,8 | 2,4 | 2,4 | 2,3 | 2,4 | 2,4 |
| 13,3 | EU-15 | 20,0 | 20,8 | 19,4 | 19,8 | 19,6 | 19,7 | 19,8 |

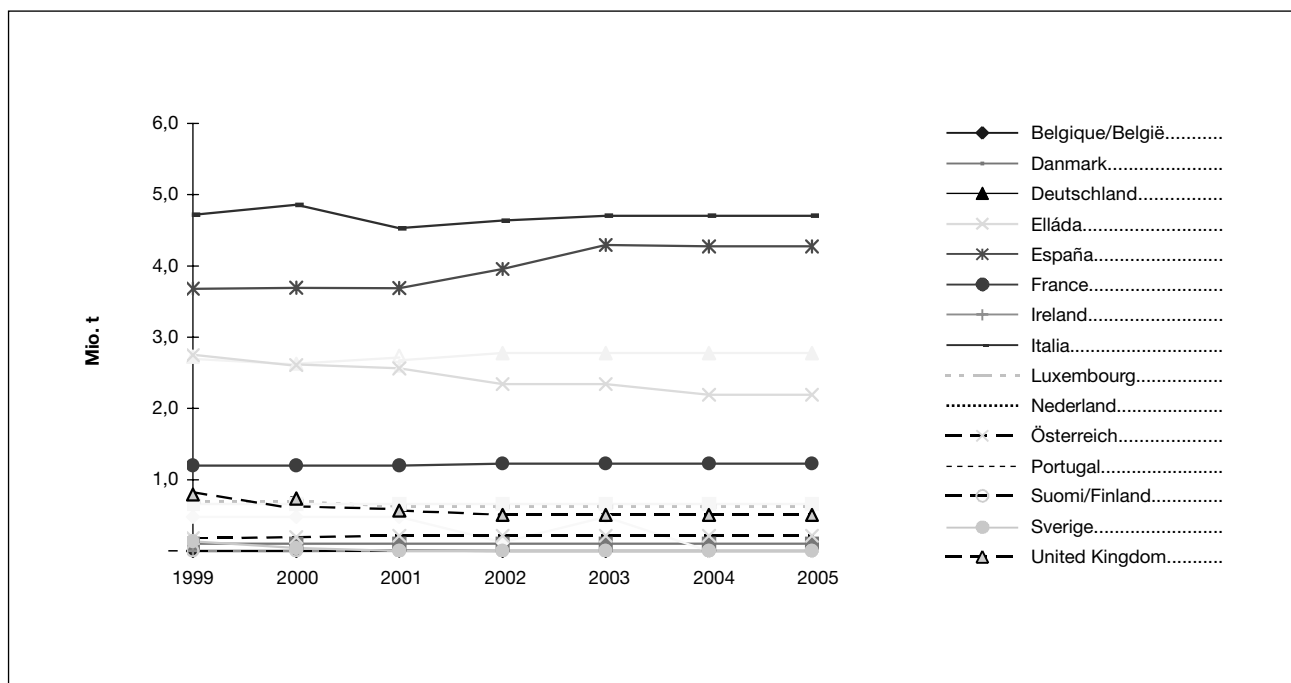


24.

Redondos para hormigón en barras
Tondi per cemento armato in barre
Barras para betão (barras)

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| — | Belgique/België | 0,0 | 0,0 | — | — | — | — | — |
| 0,0 | Danmark | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | — | — | — |
| 2,1 | Deutschland | 2,7 | 2,6 | 2,7 | 2,7 | 2,8 | 2,8 | 2,8 |
| 1,3 | Elláda | ,7 | 2,6 | 2,5 | 2,3 | 2,3 | 2,2 | 2,2 |
| 3,3 | España | 3,7 | 3,7 | 3,7 | 3,9 | 4,3 | 4,3 | 4,3 |
| 0,8 | France | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 4,4 | Italia | 4,7 | 4,8 | 4,5 | 4,6 | 4,7 | 4,7 | 4,7 |
| 0,5 | Luxembourg | 0,7 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 |
| 0,2 | Nederland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,1 | 0,5 | — | — |
| 0,2 | Österreich | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 0,7 | Portugal | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | — | — | — |
| — | Suomi/Finland | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Sverige | 0,0 | — | — | — | — | — | — |
| 0,3 | United Kingdom | 0,7 | 0,6 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| 13,7 | EU-15 | 17,9 | 17,5 | 17,2 | 17,0 | 17,0 | 16,5 | 16,5 |

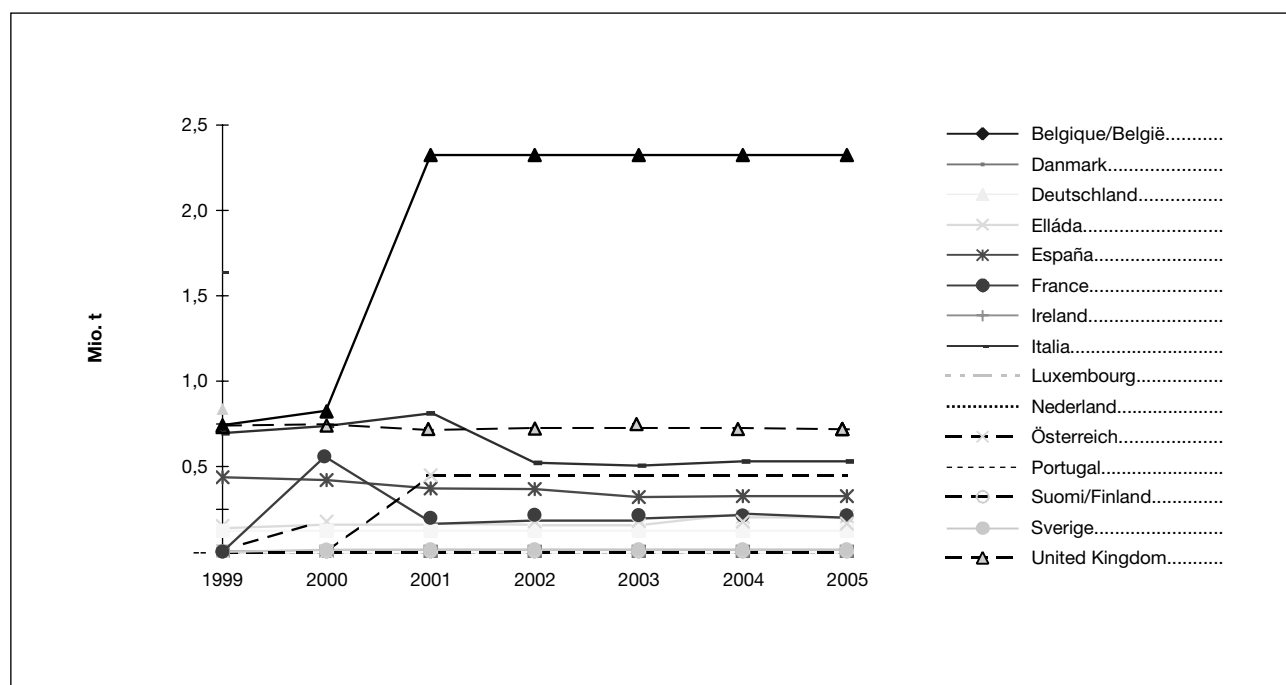


25.

Redondos para hormigón en coronas
 Tondi per cemento armato in rotoli
 Barras para betão (bobinas)

(10⁶ t)

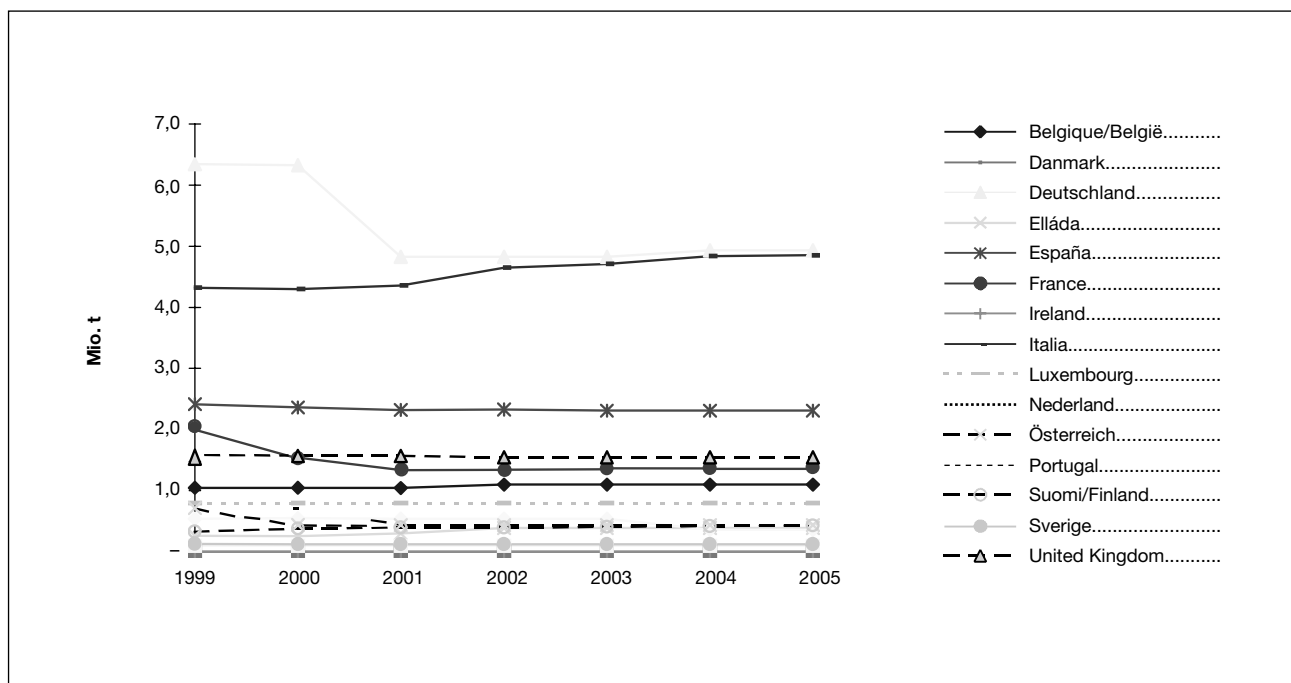
| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| — | Belgique/België | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 1,7 | Deutschland | 0,7 | 0,8 | 2,3 | 2,3 | 2,4 | 2,4 | 2,4 |
| 0,1 | Elláda | 0,1 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 0,4 | España | 0,5 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,3 | 0,3 | 0,3 |
| 0,2 | France | — | 0,6 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,6 | Italia | 0,7 | 0,8 | 0,8 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Nederland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,1 | Österreich | — | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| 0,0 | Portugal | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | — | — | — |
| — | Suomi/Finland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,0 | Sverige | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| 0,4 | United Kingdom | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 |
| 3,6 | EU-15 | 2,8 | 3,7 | 4,8 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 |



Alambrón
Vergella
Fio-máquina

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 2001 | | | | | | | | |
| 1,0 | Belgique/België | 1,0 | 1,0 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 4,0 | Deutschland | 6,2 | 6,3 | 4,8 | 4,8 | 4,8 | 4,9 | 4,9 |
| 0,1 | Elláda | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| 2,1 | España | 2,4 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | 2,3 | 2,3 |
| 1,1 | France | 2,0 | 1,5 | 1,3 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 3,2 | Italia | 4,3 | 4,2 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,8 |
| 0,7 | Luxembourg | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| 0,2 | Nederland | — | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| 0,3 | Österreich | 0,7 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| 0,1 | Portugal | 0,1 | 0,1 | 0,2 | 0,2 | — | — | — |
| 0,4 | Suomi/Finland | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| 0,1 | Sverige | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| 1,4 | United Kingdom | 1,6 | 1,6 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| 14,6 | EU-15 | 20,0 | 19,7 | 18,3 | 18,5 | 18,5 | 18,6 | 18,6 |

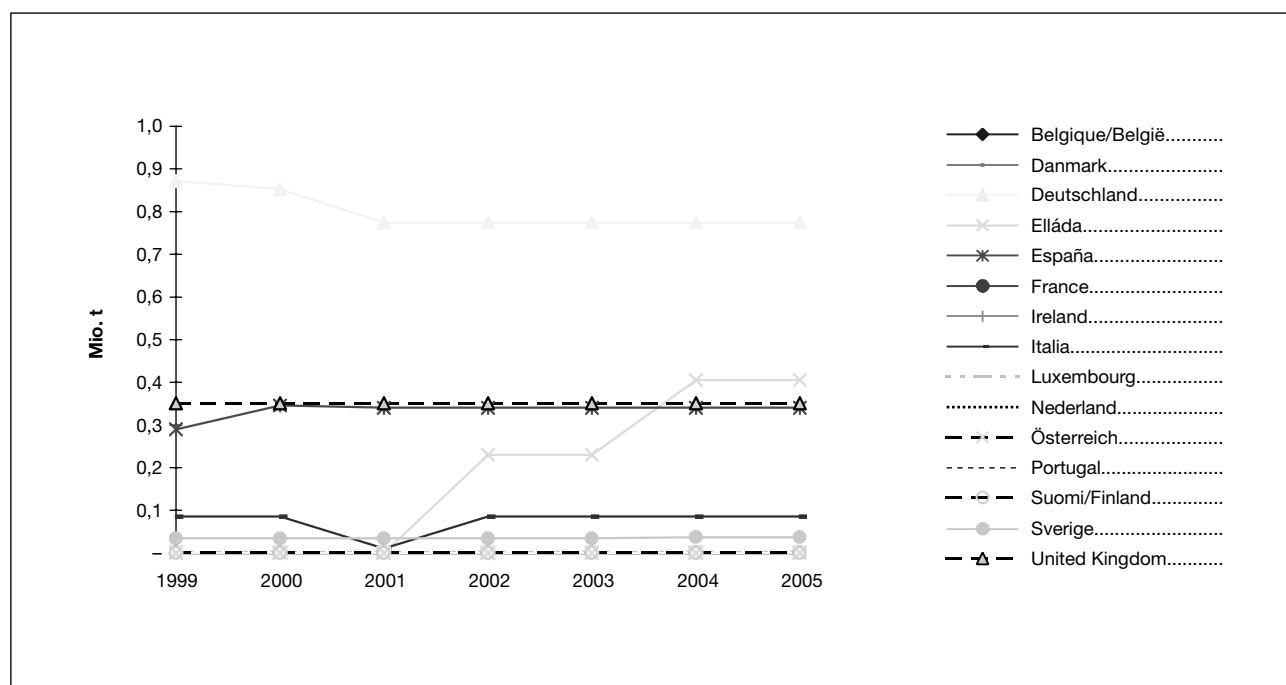


27.

Flejes y bandas para tubos
Nastri e bande per tubi
Arcos e tiras para tubos

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| — | Belgique/België | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,7 | Deutschland | 0,9 | 0,9 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| — | Elláda | — | — | — | 0,2 | 0,2 | 0,4 | 0,4 |
| 0,3 | España | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 |
| — | France | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Italia | 0,1 | 0,1 | — | — | — | — | — |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Nederland | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Österreich | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Portugal | — | — | — | — | — | — | — |
| — | Suomi/Finland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,0 | Sverige | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| 0,1 | United Kingdom | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| 1,2 | EU-15 | 1,7 | 1,7 | 1,5 | 1,7 | 1,7 | 1,9 | 1,9 |



28.

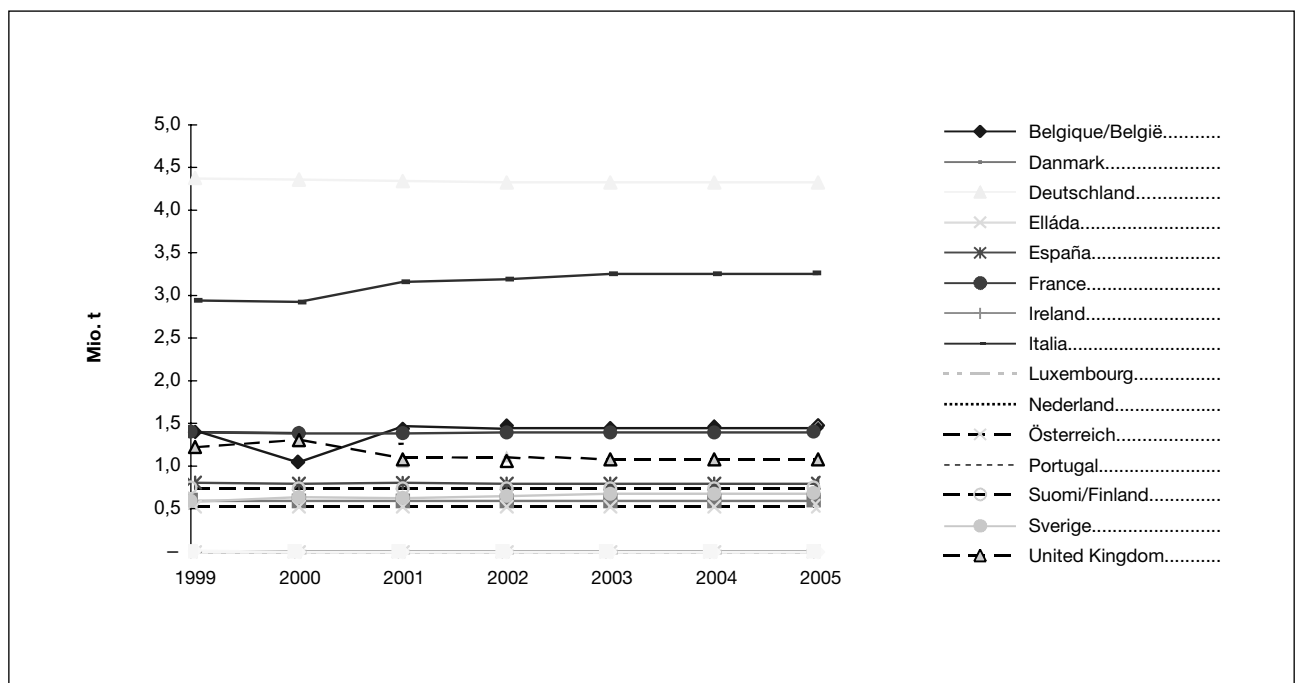
Flejes (1) y chapas (2) en caliente de bobinas
Nastri, bande per tubi (1) e lamiere (2) a caldo ex coils
Arcos (1) e chapas (2) laminadas a quente a partir de bobinas

| Producción | Produzione | Produção |
|-----------------------|------------|------------|
| 2001 | 1 | 2 |
| Belgique/België | 0,0 | 0,0 |
| Danmark | — | — |
| Deutschland | 0,7 | 0,5 |
| Elláda | — | 0,0 |
| España | — | — |
| France | 0,0 | 0,0 |
| Ireland | — | — |
| Italia | — | 0,1 |
| Luxembourg | — | — |
| Nederland | 0,2 | — |
| Österreich | 0,0 | 0,0 |
| Portugal | 0,3 | 0,2 |
| Suomi/Finland | 0,1 | 0,4 |
| Sverige | 0,1 | 2,0 |
| United Kingdom | — | — |
| EU-15 | 1,5 | 3,3 |

Chapas laminadas en caliente y chapas gruesas en formatos
Lamiere a caldo e larghi piatti
Chapas laminadas a quente e chapas grossas em formatos

(10⁶ t)

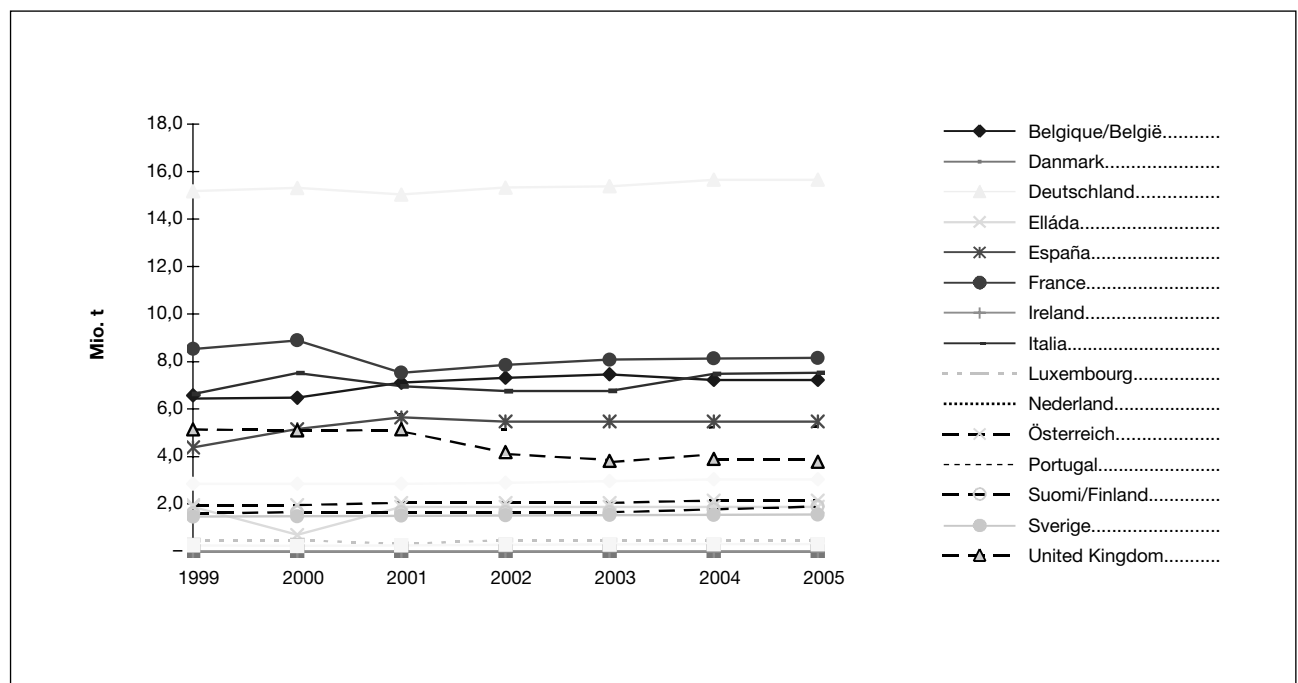
| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 0,7 | Belgique/België | 1,4 | 1,0 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| 0,4 | Danmark | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,3 | — | — | — |
| 3,2 | Deutschland | 4,4 | 4,4 | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,3 |
| 0,0 | Elláda | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,6 | España | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| 1,0 | France | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 2,1 | Italia | 2,9 | 2,9 | 3,2 | 3,2 | 3,2 | 3,2 | 3,2 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,0 | Nederland | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,5 | Österreich | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| — | Portugal | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,7 | Suomi/Finland | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| 0,6 | Sverige | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 |
| 0,8 | United Kingdom | 1,2 | 1,3 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 |
| 10,4 | EU-15 | 14,6 | 14,3 | 14,7 | 14,4 | 14,2 | 14,2 | 14,2 |



Chapas en frío
Lamiere a freddo
Chapas laminadas a frío

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 4,9 | Belgique/België | 6,4 | 6,4 | 7,0 | 7,2 | 7,2 | 7,2 | 7,2 |
| — | Danmark | — | — | — | — | — | — | — |
| 12,6 | Deutschland | 15,2 | 15,3 | 14,8 | 15,4 | 15,4 | 15,7 | 15,7 |
| 0,4 | Elláda | 0,7 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| 3,8 | España | 4,5 | 5,0 | 5,5 | 5,5 | 5,5 | 5,5 | 5,5 |
| 6,3 | France | 8,5 | 8,9 | 7,5 | 8,0 | 8,0 | 8,1 | 8,2 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 4,6 | Italia | 6,7 | 7,4 | 6,8 | 6,8 | 6,9 | 6,9 | 7,0 |
| 0,3 | Luxembourg | 0,5 | 0,3 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| 2,4 | Nederland | 2,9 | 2,9 | 2,9 | 2,9 | 3,0 | 3,1 | 3,1 |
| 2,0 | Österreich | 2,0 | 2,1 | 2,1 | 2,0 | 2,1 | 2,2 | 2,2 |
| 0,2 | Portugal | 0,2 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 |
| 1,5 | Suomi/Finland | 1,7 | 1,7 | 1,7 | 1,7 | 1,8 | 1,9 | 1,9 |
| 1,3 | Sverige | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| 2,9 | United Kingdom | 5,1 | 5,1 | 5,2 | 4,0 | 3,8 | 3,8 | 3,8 |
| 43,3 | EU-15 | 55,7 | 58,6 | 57,6 | 57,7 | 57,8 | 58,5 | 58,7 |



34.

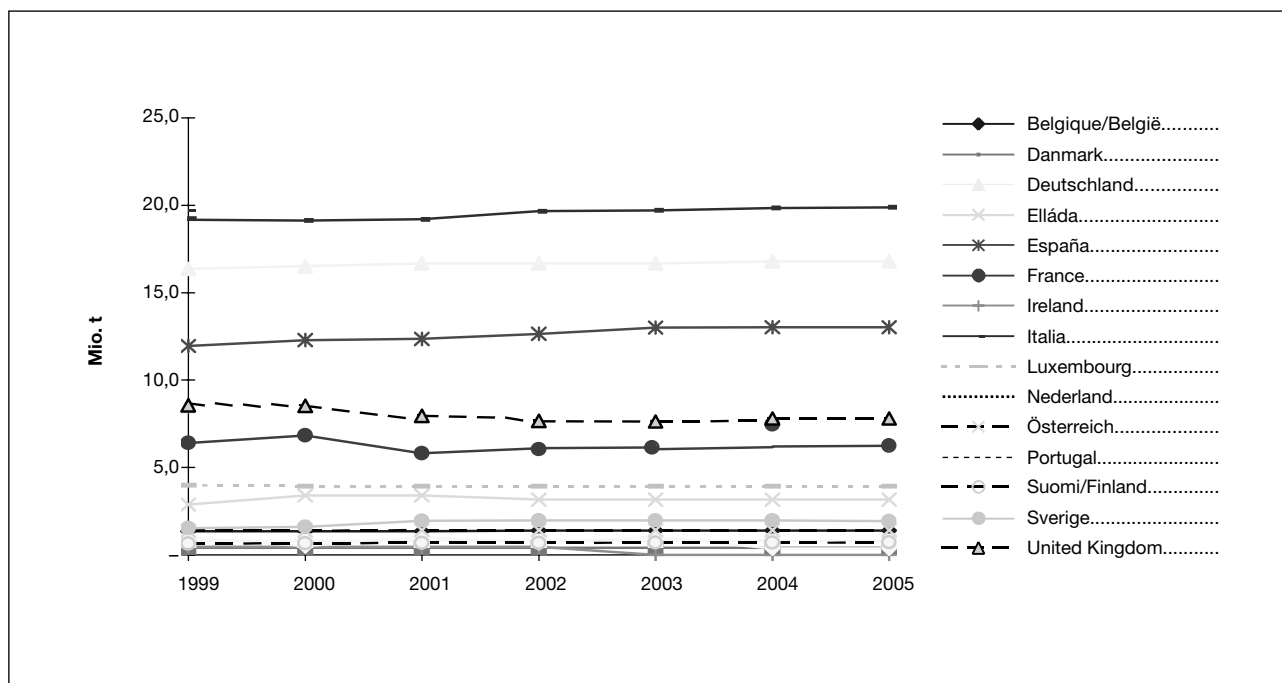
Total de productos largos ⁽¹⁾Totale prodotti lunghi ⁽¹⁾Total de produtos longos ⁽¹⁾(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | | 2001 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 |
| 1,2 | Belgique/België | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 | 1,4 |
| 0,2 | Danmark | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,2 | — | — |
| 12,5 | Deutschland | 16,5 | 16,7 | 16,6 | 16,5 | 16,5 | 16,6 | 16,6 |
| 1,6 | Elláda | 3,4 | 3,4 | 3,4 | 3,2 | 3,2 | 3,2 | 3,2 |
| 9,5 | España | 11,8 | 12,2 | 12,2 | 12,5 | 13,0 | 13,0 | 13,0 |
| 4,2 | France | 6,2 | 6,7 | 5,7 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 |
| 0,1 | Ireland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 13,7 | Italia | 19,1 | 19,2 | 19,1 | 19,6 | 19,8 | 19,9 | 19,9 |
| 3,0 | Luxembourg | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 4,7 |
| 0,4 | Nederland | 0,5 | 1,0 | 1,0 | 0,6 | 0,8 | 0,4 | 0,4 |
| 1,2 | Österreich | 1,4 | 1,4 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| 0,9 | Portugal | 0,8 | 0,8 | 0,9 | 0,9 | — | — | — |
| 0,6 | Suomi/Finland | 0,7 | 0,7 | 0,6 | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 0,7 |
| 0,9 | Sverige | 1,6 | 2,0 | 1,0 | 1,1 | 1,1 | 1,0 | 1,0 |
| 5,6 | United Kingdom | 8,5 | 8,4 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| 55,7 | EU-15 | 76,7 | 78,6 | 75,7 | 75,5 | 75,3 | 75,0 | 75,9 |

(¹) Sin incluir las barras y cuadrados para tubos laminados.

(¹) Esclusi i laminati tondi e quadri per tubi.

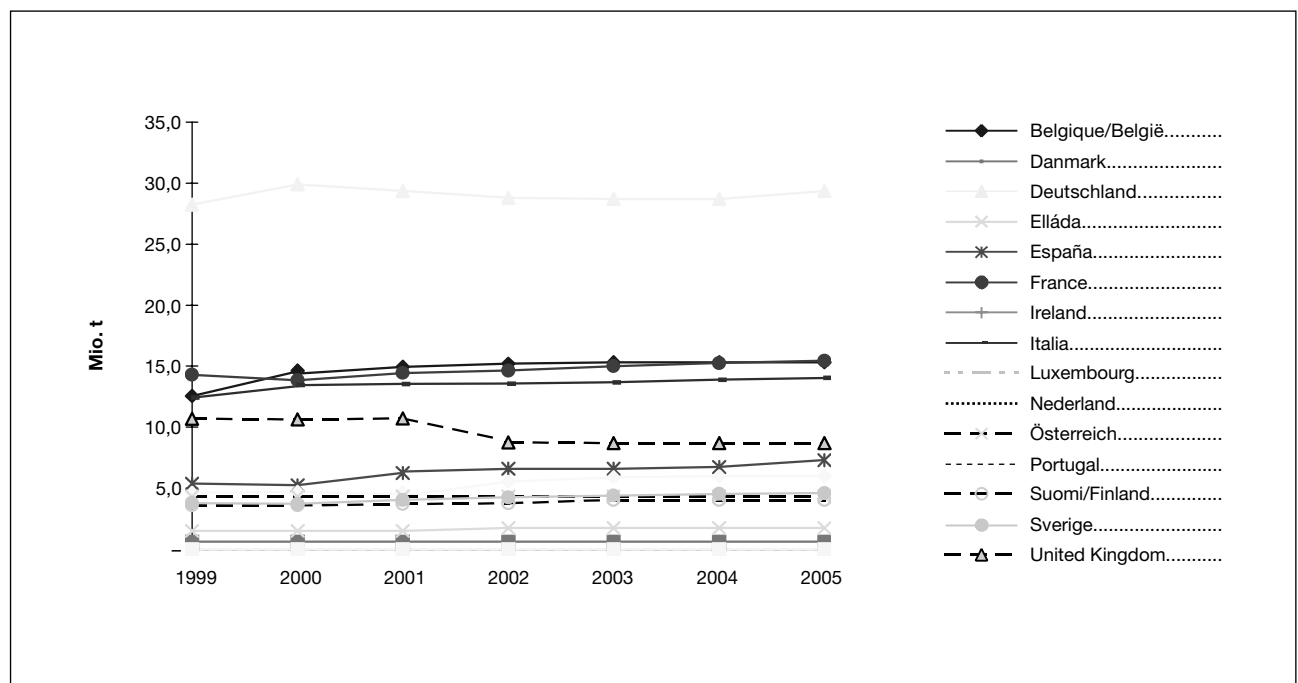
(¹) Sem barras e quadrados para tubos laminados.



Productos planos
Prodotti piatti
Produtos planos

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 11,6 | Belgique/België | 13,2 | 14,5 | 15,3 | 15,9 | 15,9 | 15,9 | 15,9 |
| 0,4 | Danmark | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,3 | — | — | — |
| 24,5 | Deutschland | 28,4 | 30,0 | 29,1 | 28,6 | 28,6 | 28,6 | 29,0 |
| 0,1 | Elláda | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,7 | 1,7 | 1,9 | 1,9 |
| 5,3 | España | 5,2 | 5,4 | 6,5 | 6,6 | 6,6 | 6,6 | 6,6 |
| 11,7 | France | 14,3 | 14,0 | 14,9 | 14,9 | 14,9 | 15,0 | 15,2 |
| — | Ireland | — | — | — | — | — | — | — |
| 9,9 | Italia | 13,0 | 13,1 | 13,3 | 13,4 | 13,7 | 13,9 | 13,9 |
| — | Luxembourg | — | — | — | — | — | — | — |
| 5,0 | Nederland | 4,7 | 5,4 | 5,4 | 5,6 | 5,9 | 6,0 | 6,0 |
| 4,0 | Österreich | 4,3 | 4,3 | 4,3 | 4,1 | 4,3 | 4,3 | 4,3 |
| — | Portugal | — | — | — | — | — | — | — |
| 3,3 | Suomi/Finland | 3,6 | 3,7 | 3,8 | 4,1 | 4,1 | 4,1 | 4,1 |
| 3,8 | Sverige | 3,7 | 4,0 | 4,0 | 4,3 | 4,5 | 4,7 | 4,7 |
| 5,8 | United Kingdom | 10,6 | 10,7 | 10,5 | 8,9 | 8,9 | 8,9 | 8,9 |
| 85,4 | EU-15 | 103,2 | 107,3 | 109,2 | 108,3 | 109,1 | 110,0 | 110,6 |



Total de productos laminados en caliente ⁽¹⁾
Prodotti laminati a caldo — Totale ⁽¹⁾
Total de produtos laminados a quente ⁽¹⁾

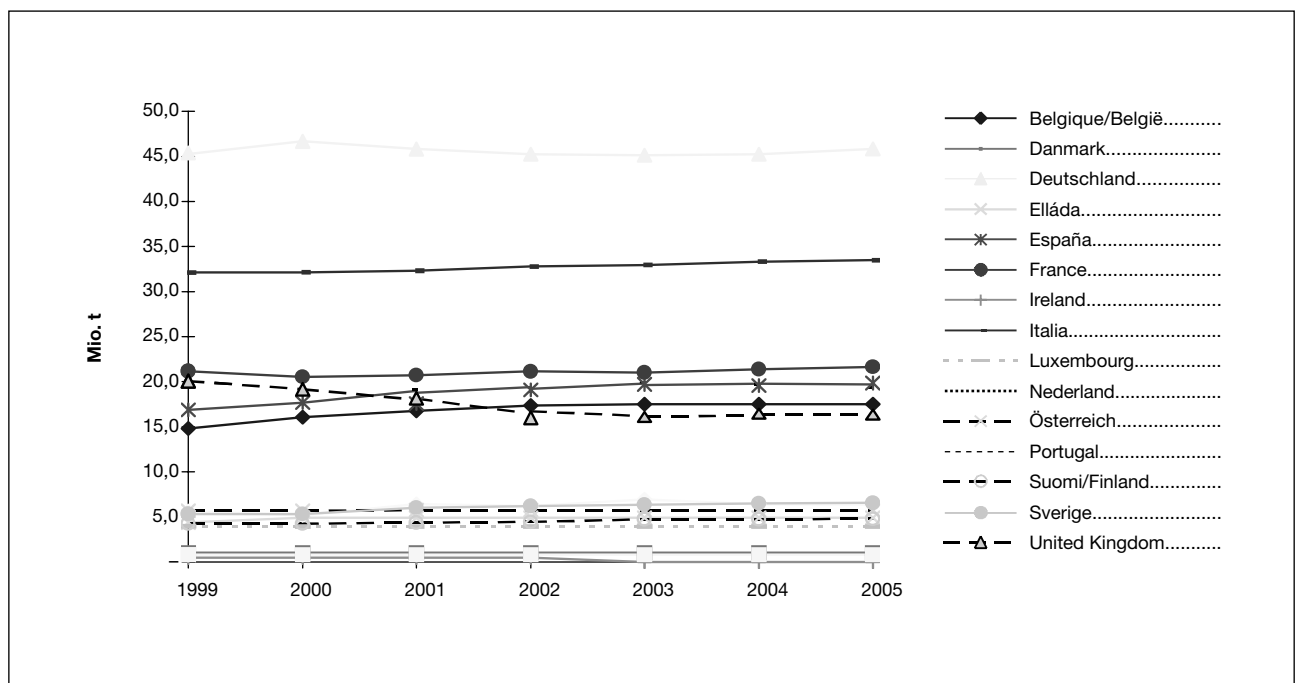
(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 12,8 | Belgique/België | 14,6 | 15,9 | 16,7 | 17,3 | 17,3 | 17,3 | 17,3 |
| 0,6 | Danmark | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 0,5 | — | — | — |
| 37,0 | Deutschland | 44,9 | 46,7 | 45,7 | 45,2 | 45,2 | 45,2 | 45,6 |
| 1,7 | Elláda | 4,9 | 4,9 | 4,9 | 4,9 | 4,9 | 5,1 | 5,1 |
| 14,8 | España | 17,1 | 17,6 | 18,7 | 19,1 | 19,6 | 19,6 | 19,6 |
| 16,0 | France | 20,5 | 20,7 | 20,5 | 20,9 | 20,9 | 21,0 | 21,2 |
| 0,1 | Ireland | 0,5 | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — |
| 23,6 | Italia | 32,1 | 32,3 | 32,4 | 33,0 | 33,5 | 33,7 | 33,8 |
| 3,0 | Luxembourg | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 3,9 | 4,7 |
| 5,4 | Nederland | 5,2 | 6,4 | 6,4 | 6,1 | 6,7 | 6,4 | 6,4 |
| 5,1 | Österreich | 5,7 | 5,7 | 5,8 | 5,5 | 5,8 | 5,8 | 5,8 |
| 0,9 | Portugal | 0,8 | 0,8 | 0,9 | 0,9 | — | — | — |
| 3,9 | Suomi/Finland | 4,2 | 4,4 | 4,4 | 4,7 | 4,7 | 4,7 | 4,7 |
| 4,7 | Sverige | 5,3 | 6,0 | 5,1 | 5,3 | 5,6 | 5,7 | 5,8 |
| 11,4 | United Kingdom | 19,2 | 19,1 | 18,1 | 16,4 | 16,4 | 16,4 | 16,4 |
| 141,1 | EU-15 | 179,9 | 185,9 | 184,9 | 183,8 | 184,4 | 184,9 | 186,4 |

(¹) Sin incluir las barras y cuadrados para tubos laminados.

(¹) Esclusi i laminati tondi e quadri per tubi.

(¹) Sem barras e quadrados para tubos laminados.



38.

Productos laminados en caliente, chapas en frío y productos recubiertos
Prodotti laminati a caldo, lamiere laminate a freddo e prodotti rivestiti
Produtos laminados a quente, chapas laminadas a frio e produtos revestidos

| | Índice de incremento anual medio | Tassi di incremento medio annuo | | | Taxa de crescimento médio anual | | | | |
|--|----------------------------------|--------------------------------------|-------|-------------------|--|-------|-------------------|-----|-------------------|
| | | Producción Produzione Produção | | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | |
| | | 1997 | | 2001 | 1997 | | 2001 | | 2005 |
| | | 10 ⁶ t | % | 10 ⁶ t | 10 ⁶ t | % | 10 ⁶ t | % | 10 ⁶ t |
| Laminados comerciales y redondos para hormigón Laminati commerciali e tondi per cemento armato Barras e barras para betão | EU-15 | 35,6 | 1,6 | 37,8 | 55,9 | - 1,1 | 53,6 | 0,1 | 53,8 |
| Alambrón y redondos para hormigón en coronas Vergella e tondi per cemento armato forniti in rotoli Fio-máquina e barras para betão fornecidas em bobinas | EU-15 | 18,7 | - 0,6 | 18,3 | 24,7 | - 1,6 | 23,1 | 0,1 | 23,1 |
| Productos largos Prodotti lunghi Produtos longos | EU-15 | 53,8 | 0,9 | 55,7 | 79,2 | - 1,1 | 75,7 | 0,0 | 75,9 |
| Bandas anchas en caliente Bande larghe a caldo Tiras largas a quente | EU-15 | 77,1 | - 0,7 | 74,9 | 88,1 | 1,8 | 94,5 | 0,5 | 96,3 |
| Chapas en caliente de trenes especiales Lamiere a caldo prodotte su treni specializzati Chapas laminadas a quente por laminadores especializados | EU-15 | 10,0 | 1,0 | 10,4 | 14,2 | 0,8 | 14,7 | | 14,2 |
| Productos planos. Total Prodotti piatti — Totale Produtos planos — Total | EU-15 | 87,1 | - 0,5 | 85,4 | 102,3 | 1,7 | 109,2 | 0,3 | 110,6 |
| Productos laminados en caliente. Total Prodotti laminati a caldo — Totale Produtos laminados a quente — Total | EU-15 | 141,0 | 0,0 | 141,1 | 182,0 | 0,4 | 184,9 | 0,2 | 186,4 |
| Chapas en frío Lamiere a freddo Chapa laminadas a frio | EU-15 | 43,1 | 0,1 | 43,3 | 54,2 | 1,6 | 57,6 | 0,5 | 58,7 |
| Productos para embalaje Prodotti per imballaggio Aço para embalagem | EU-15 | 4,8 | - 7,0 | 3,5 | 6,0 | - 4,4 | 5,0 | | 4,6 |
| Chapas con recubrimiento metálico Lamiere con rivestimento metallico Chapas revestidas de metal | EU-15 | 19,9 | 5,8 | 24,6 | 22,1 | 8,8 | 29,9 | 1,1 | 31,2 |
| Recubrimientos orgánicos Rivestimenti organici Revestimentos orgânicos | EU-15 | 3,4 | 5,5 | 4,2 | 4,6 | 3,8 | 5,3 | 1,3 | 5,6 |

39.

Coefficientes de utilización de las posibilidades de producción
Tassi d'utilizzo delle possibilità di produzione
Taxa de utilização das possibilidades de produção

(%)

| | EU-12 | EU-15 | | | | |
|--|-------|-------|------|------|------|------|
| | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 |
| Arrabio Ghisa Ferro fundido | 80,8 | 85,7 | 85,7 | 85,1 | 86,4 | 82,0 |
| Acero bruto Acciaio grezzo Aço em bruto | 73,4 | 79,7 | 79,7 | 78,7 | 80,8 | 78,4 |
| Productos laminados en caliente, chapas en frío Prodotti laminati a caldo, lamiere a freddo Produtos laminados a quente, chapas laminadas a frio | 71,6 | 77,9 | 77,5 | 79,7 | 79,9 | 76,0 |
| Chapas recubiertas Lamiere rivestite Chapas revestidas | 79,7 | 86,2 | 86,7 | 83,7 | 87,2 | 80,3 |

Coefficients de utilización de las posibilidades de producción
Tassi di utilizzo delle possibilità di produzione
Taxa de utilização das possibilidades de produção

| 2001 | Acero al oxígeno Acciaio all'ossigeno Aço a oxigénio | Acero eléctrico Acciaio elettrico Aço eléctrico | Acero bruto Acciaio grezzo Aço em bruto | Coladas continuas Colata continua Vazamentos contínuos | Bandas anchas en caliente Bande larghe a caldo Tiras largas a quente | Perfiles pesados Profilati pesanti Perfis pesados | Laminados comerciales Laminati commerciali Barras | Alambrón Vergella Fio-máquina | Redondos para hormigón en barras Tondi per cemento armato in barre Barras para betão (barras) | Redondos para hormigón en coronas Tondi per cemento armato in rotoli Barras para betão (bobinas) | Flejes de trenes especiales Nastri e bande per tubi da treni specializzati Arcos de laminagem especiali- zada |
|--------------------|---|--|--|---|--|--|---|-------------------------------------|---|--|--|
| Belgique/België . | 77,3 | 70,9 | 71,9 | 72,2 | 78,4 | 96,7 | 84,4 | 86,9 | — | — | — |
| Danmark | — | 88,4 | 88,4 | 88,4 | — | — | 64,7 | — | 38,0 | — | — |
| Deutschland . . . | 87,9 | 86,2 | 85,6 | 85,6 | 85,6 | 74,5 | 62,9 | 83,8 | 76,5 | 74,1 | 95,7 |
| Elláda | 0,0 | 41,8 | 31,5 | 31,5 | 6,0 | — | 26,3 | 44,9 | 50,9 | 68,5 | — |
| España | 95,9 | 79,6 | 82,7 | 82,9 | 82,8 | 58,9 | 71,6 | 88,8 | 89,2 | 119,4 | 82,4 |
| France | 79,8 | 75,4 | 79,1 | 79,1 | 80,0 | 73,0 | 74,9 | 79,1 | 66,7 | 94,6 | — |
| Ireland | — | 30,0 | 30,0 | 30,0 | — | 23,9 | — | — | — | — | — |
| Italia | 69,8 | 83,4 | 72,7 | 74,6 | 76,9 | 63,1 | 64,2 | 72,6 | 87,4 | 69,1 | — |
| Luxembourg . . . | — | 60,5 | 60,5 | 63,1 | — | 73,0 | 78,3 | 83,6 | 76,1 | — | — |
| Nederland | 82,8 | — | 83,4 | 83,4 | 92,6 | — | — | 36,3 | 39,6 | — | — |
| Österreich | 95,1 | 100,7 | 96,7 | 96,0 | 92,5 | 73,6 | 98,3 | 79,1 | 93,9 | 77,8 | — |
| Portugal | 16,7 | 84,7 | 60,0 | 60,0 | — | — | — | 96,7 | 97,8 | 90,0 | — |
| Suomi/Finland . . | 92,1 | 93,2 | 92,2 | 92,2 | 88,3 | — | 99,6 | 89,4 | — | — | — |
| Sverige | 8,8 | 87,5 | 95,3 | 98,3 | 93,5 | 75,7 | 88,8 | 71,8 | — | 66,7 | 96,9 |
| United Kingdom | 77,5 | 57,8 | 70,8 | 70,6 | 54,1 | 73,1 | 72,8 | 89,9 | 63,8 | 59,3 | 37,3 |
| EU-15 | 82,0 | 77,2 | 78,4 | 78,7 | 79,3 | 67,9 | 68,5 | 80,1 | 77,1 | 75,3 | 78,9 |

Acero bruto: coeficientes de utilización de las posibilidades de producción
Acciaio grezzo — Tassi d'utilizzo delle possibilità di produzione
Aço em bruto — Taxa de utilização das possibilidades de produção

| 2001 | Unidad Unità Unidade | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | Coeficientes de utilização | | Tassi d'utilizzo | | Taxa de utilização | |
|-----------------|----------------------------|---|-------------------------------|-----------|---------------------|-----------|-----------------------|--------|
| | | | < 50 % | 50 - 60 % | 61 - 70 % | 71 - 80 % | 81 - 90 % | > 90 % |
| Belgique/België | 10 ⁶ t | 15,1 | 0,4 | 1,5 | — | 11,1 | 1,5 | 0,6 |
| | % | 100,0 | 2,8 | 10,2 | — | 73,2 | 9,8 | 4,0 |
| Danmark | 10 ⁶ t | 0,9 | — | — | — | — | 0,9 | — |
| | % | 100,0 | — | — | — | — | 100,0 | — |
| Deutschland | 10 ⁶ t | 52,1 | 0,6 | 4,5 | 0,0 | 9,2 | 17,7 | 20,2 |
| | % | 100,0 | 1,1 | 8,6 | 0,0 | 17,6 | 33,9 | 38,7 |
| Elláda | 10 ⁶ t | 4,1 | 2,8 | — | 0,4 | — | 0,6 | — |
| | % | 100,0 | 68,9 | — | 9,9 | — | 15,0 | — |
| España | 10 ⁶ t | 19,7 | 2,5 | — | 0,7 | 4,9 | 1,4 | 10,1 |
| | % | 100,0 | 12,9 | — | 3,8 | 24,9 | 7,2 | 51,2 |
| France | 10 ⁶ t | 23,5 | — | 0,7 | 2,7 | 9,4 | 9,8 | 0,9 |
| | % | 100,0 | — | 3,1 | 11,4 | 40,0 | 41,5 | 4,0 |
| Ireland | 10 ⁶ t | 0,5 | 0,5 | — | — | — | — | — |
| | % | 100,0 | 100,0 | — | — | — | — | — |
| Italia | 10 ⁶ t | 36,5 | 3,9 | 11,7 | 1,0 | 5,0 | 5,9 | 9,0 |
| | % | 100,0 | 10,6 | 32,0 | 2,8 | 13,8 | 16,2 | 24,7 |
| Luxembourg | 10 ⁶ t | 4,5 | 1,5 | — | 1,3 | 1,7 | — | — |
| | % | 100,0 | 33,3 | — | 28,9 | 37,8 | — | — |
| Nederland | 10 ⁶ t | 6,6 | — | — | — | — | 6,6 | — |
| | % | 100,0 | — | — | — | — | 100,0 | — |
| Österreich | 10 ⁶ t | 6,1 | — | — | — | 0,1 | — | 6,0 |
| | % | 100,0 | — | — | — | 1,9 | — | 98,1 |
| Portugal | 10 ⁶ t | 1,4 | 0,5 | — | — | — | 0,9 | — |
| | % | 100,0 | 36,3 | — | — | — | 63,7 | — |
| Suomi/Finland | 10 ⁶ t | 4,3 | — | — | — | — | — | 4,3 |
| | % | 100,0 | — | — | — | — | — | 100,0 |
| Sverige | 10 ⁶ t | 5,3 | 0,1 | 0,0 | — | — | 0,1 | 5,0 |
| | % | 100,0 | 2,6 | 0,6 | — | — | 1,5 | 95,0 |
| United Kingdom | 10 ⁶ t | 18,9 | 2,9 | 1,3 | 0,5 | 3,9 | 9,2 | 1,2 |
| | % | 100,0 | 15,4 | 6,8 | 2,5 | 20,6 | 48,5 | 6,2 |
| EU-15 | 10 ⁶ t | 199,3 | 15,7 | 19,8 | 6,6 | 45,3 | 54,4 | 57,2 |
| | % | 100,0 | 7,9 | 9,9 | 3,3 | 22,7 | 27,3 | 28,7 |

Coefficientes de utilización de las posibilidades de producción
Tassi d'utilizzo delle possibilità di produzione
Taxa de utilização das possibilidades de produção

EU-15

| 2001 | Unidad Unità Unidade | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | Coefficientes de utilización | | Tassi d'utilizzo | | Taxa de utilização | |
|---|----------------------------|---|---------------------------------|---------|---------------------|---------|-----------------------|--------|
| | | | < 50 % | 51-60 % | 61-70 % | 71-80 % | 81-90 % | > 90 % |
| Arrabio | 10 ⁶ t | 109,1 | 2,7 | 3,3 | 13,4 | 14,0 | 45,4 | 30,4 |
| Ghisa | % | 100,0 | 2,5 | 3,0 | 12,2 | 12,8 | 41,6 | 27,9 |
| Ferro fundido | | | | | | | | |
| Acero bruto | 10 ⁶ t | 199,3 | 15,7 | 19,8 | 6,6 | 45,3 | 54,4 | 57,2 |
| Acciaio grezzo | % | 100,0 | 7,9 | 9,9 | 3,3 | 22,7 | 27,3 | 28,7 |
| Aço em bruto | | | | | | | | |
| Coladas continuas | 10 ⁶ t | 187,7 | 15,5 | 7,7 | 15,3 | 38,2 | 58,8 | 51,9 |
| Colata continua | % | 100,0 | 8,3 | 4,1 | 8,2 | 20,4 | 31,3 | 27,7 |
| Vazamentos contínuos | | | | | | | | |
| Bandas anchas en caliente | 10 ⁶ t | 93,0 | 4,1 | 3,5 | — | 37,2 | 29,2 | 19,0 |
| Bande larghe a caldo | % | 100,0 | 4,4 | 3,8 | — | 40,0 | 31,4 | 20,5 |
| Tiras largas a quente | | | | | | | | |
| Perfiles pesados | 10 ⁶ t | 16,0 | 2,5 | 1,3 | 4,2 | 2,5 | 3,5 | 1,6 |
| Profilati pesanti | % | 100,0 | 15,6 | 8,0 | 26,3 | 15,6 | 21,8 | 9,9 |
| Perfis pesados | | | | | | | | |
| Laminados comerciales | 10 ⁶ t | 19,4 | 5,1 | 1,9 | 2,2 | 2,3 | 3,7 | 4,2 |
| Laminati commerciali | % | 100,0 | 26,4 | 9,6 | 11,4 | 11,7 | 19,0 | 21,9 |
| Barras | | | | | | | | |
| Alambrón | 10 ⁶ t | 18,3 | 2,0 | 0,7 | 1,1 | 4,1 | 3,6 | 6,8 |
| Vergella | % | 100,0 | 11,2 | 3,8 | 6,0 | 22,5 | 19,6 | 37,0 |
| Fio-máquina | | | | | | | | |
| Flejes de trenes especiales | 10 ⁶ t | 1,5 | 0,4 | — | — | 0,0 | 0,3 | 0,8 |
| Nastri e bande per tubi prodotti su treni specializzati | % | 100,0 | 23,6 | — | — | 0,3 | 22,9 | 53,2 |
| Arcos de laminagem especializada | | | | | | | | |
| Chapas en caliente de trenes especiales | 10 ⁶ t | 14,7 | 4,3 | 0,4 | 3,1 | 0,2 | 3,2 | 3,4 |
| Lamiere a caldo prodotte su treni specializzati | % | 100,0 | 29,4 | 2,7 | 21,5 | 1,4 | 22,0 | 22,9 |
| Chapas laminadas a quente por laminadores especializados | | | | | | | | |
| Chapas en frío | 10 ⁶ t | 57,6 | 5,3 | 4,9 | 8,1 | 5,6 | 19,7 | 14,0 |
| Lamiere a freddo | % | 100,0 | 9,3 | 8,6 | 14,0 | 9,7 | 34,2 | 24,3 |
| Chapas laminadas a frio | | | | | | | | |

43.

Chapas recubiertas
Lamiere rivestite
Chapas revestidas

(10⁶ t)

| Producción Produzione Produção | | Posibilidades de producción Possibilità di produzione Possibilidades de produção | | | | | | |
|--------------------------------------|---------------------------|--|------|------|------|------|------|------|
| | | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
| 3,0 | Sn | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,5 | ECCS | — | — | — | — | — | — | — |
| 3,5 | Sn + ECCS | 5,9 | 6,1 | 5,0 | 4,6 | 4,6 | 4,6 | 4,6 |
| 18,3 | G | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,9 | Al | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,0 | Pb | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,4 | M | — | — | — | — | — | — | — |
| 19,6 | G + Al + Pb + M | 18,7 | 21,9 | 23,6 | 24,7 | 25,0 | 25,3 | 25,5 |
| 4,7 | E-Zn | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,0 | E-Pb | — | — | — | — | — | — | — |
| 0,3 | E-M | — | — | — | — | — | — | — |
| 5,0 | E-Zn + Pb + M | 5,9 | 6,5 | 6,2 | 5,7 | 5,7 | 5,7 | 5,7 |
| 24,6 | TRM | 24,7 | 28,5 | 29,9 | 30,4 | 30,7 | 31,1 | 31,2 |
| 0,2 | ONM | — | — | — | — | — | — | — |
| 4,0 | OM | — | — | — | — | — | — | — |
| 4,2 | Org | 5,1 | 5,2 | 5,3 | 5,4 | 5,4 | 5,4 | 5,6 |
| 23,8 | S | 23,8 | 27,2 | 28,9 | 30,1 | 30,4 | 30,7 | 31,1 |

Sn = Hojalata/Banda stagnata/Folha-de-flandres.

ECCS = Electrolytic Chromium Coated Steel.

G = Chapas galvanizadas/Lamiere zincate a caldo/Chapas galvanizadas.

E-Zn = Chapas electrocincadas/Lamiere elettrozincate/Chapas zincadas por electrólise.

Zn = Chapas recubiertas de cinc, total/Lamiere zincate, totale/Chapas zincadas, total.

M = Otros recubrimientos metálicos/Altri rivestimenti metallici/Outros revestimentos metálicos.

ONM = Recubrimientos orgánicos sobre chapas no recubiertas/Rivestimenti organici su lamiera non rivestite/Revestimentos orgânicos sobre chapas não revestidas.

OM = Recubrimientos orgánicos sobre chapas con recubrimiento metálico/Rivestimenti organici su lamiera con rivestimento metallico/Revestimentos orgânicos sobre chapas com revestimentos metálicos.

Org = Recubrimientos orgánicos, total/Rivestimenti organici, totale/Revestimentos orgânicos, total.

S = Chapas recubiertas, total (sin contarlas doblemente)/Lamiere rivestite, totale (senza doppi impieghi)/Chapas revestidas, total (sem contagem dupla).

Al = Aluminio/Alluminio/Alumínio.

Pb = Plomo/Piombo/Chumbo.

TRM = Total recubrimientos metálicos/Totale rivestimenti metallici/Total revestimentos metálicos.

Comisión Europea
Commissione europea
Comissão Europeia

Inversiones en las industrias del carbón y del acero de la Comunidad — Encuesta de 2002
Gli investimenti nelle industrie del carbone e dell'acciaio della Comunità — Relazione sull'indagine 2002
Investimentos nas Indústrias do Carvão e do Aço da Comunidade — Inquérito de 2002

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas
Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee
Luxemburgo: Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias

2003 — 126 pp./pagg./p. — 21,0 x 29,7 cm

ISBN 92-894-6198-5

Este informe se ha elaborado de acuerdo con los resultados de la encuesta, realizada en 2002, sobre las inversiones en las industrias hullera y siderúrgica de la Comunidad. Esta encuesta se hace una vez al año, y recoge la información sobre los gastos de inversión reales y previstos, y las posibilidades de producción de las empresas del carbón y del acero.

Los diferentes capítulos examinan los diversos resultados en cada sector de la producción, a saber:

- centros de extracción hullera;
- coquerías;
- minas de hierro;
- industria siderúrgica.

El anexo al informe contiene unos cuadros que ofrecen un análisis completo de los resultados, especialmente sobre los gastos de inversión y las posibilidades de producción por región y por tipo de instalación, para todos los sectores y categorías de productos del carbón y del acero que entran en el ámbito del Tratado CECA.

La presente relazione si basa sui risultati dell'indagine relativa al 2002 sugli investimenti nelle industrie carbosiderurgiche della Comunità. L'indagine, effettuata annualmente, raccoglie i dati sulle spese d'investimento correnti e future e sulle possibilità di produzione delle imprese carbosiderurgiche.

Nei vari capitoli della relazione vengono esaminati i risultati dell'indagine per ciascun settore produttivo, e più precisamente:

- sedi di estrazione di carbon fossile;
- cokerie;
- miniere di ferro;
- industria siderurgica.

L'allegato alla presente relazione contiene le tabelle che riportano un'analisi completa dei risultati, fra cui quelle sulle spese d'investimento e sulle possibilità di produzione per regione e per tipo di impianti per tutti i settori e le categorie dei prodotti carbosiderurgici contemplati dal trattato CECA.

Este relatório foi elaborado a partir dos resultados do inquérito sobre os investimentos nas indústrias mineiras e siderúrgicas da Comunidade, realizado em 2002. O inquérito, que se realiza anualmente, recolhe informações sobre as despesas de investimento reais e previstas e sobre as capacidades de produção das empresas do carvão e do aço.

Os diferentes capítulos examinam os resultados do inquérito para cada sector da produção, nomeadamente:

- locais de extracção de hulha;
- unidades de produção de coque;
- minas de ferro;
- indústria siderúrgica.

O anexo ao relatório contém diversos quadros fornecendo uma análise completa dos resultados obtidos, das despesas de investimento e das capacidades de produção por região e por tipo de instalação para todos os sectores e categorias de produtos carboníferos e siderúrgicos do âmbito do Tratado CECA.